



Originalanleitung
Istruzioni originali
Vertaling van de
originele instructies

Glo-Ray®

GRS, GRSB, and GRSBF Series

DE Warmhalterplatten GRS, GRSB, GRSBF

Installations- und
Bedienungshandbuch
Für Modelle mit und ohne
CE-Kennzeichnung

P 2

[Register online!](#)

IT Piani Riscaldati GRS, GRSB, GRSBF

Manual de Instalación y Operación
Para modelos CE y no CE

P 24

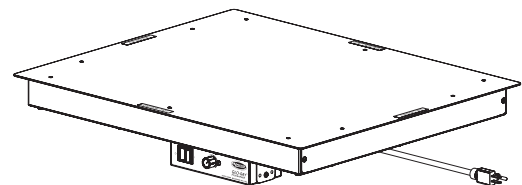
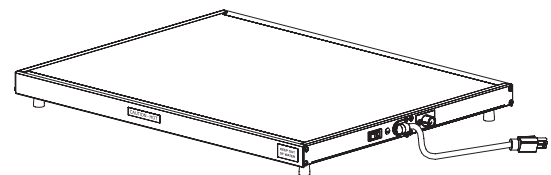
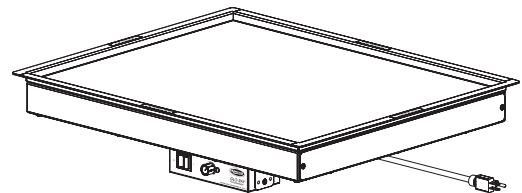
[¡Regístrate en línea!](#)

NL Warmhoudplaten GRS, GRSB, GRSBF

Manuel d'installation et d'utilisation
Pour les modèles CE et non-CE

P 46

[S'inscrire en ligne!](#)



⚠️ WARNUNG

Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie dieses Handbuch gelesen und den Inhalt zur Kenntnis genommen haben! Das Nichtbefolgen der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren, lebensgefährlichen Verletzungen führen. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen für Wartung, Einsatz und Betrieb dieses Geräts. Informieren Sie Ihren Vorgesetzten, wenn Sie den Inhalt dieses Handbuchs nicht verstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es jederzeit zurate ziehen können.

⚠️ AVVERTENZA

Non azionare questo apparecchio se non dopo aver letto e compreso il contenuto del presente manuale! Una mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare gravi lesioni o morte. Il presente manuale contiene informazioni per la sicurezza importanti in merito alla manutenzione, all'utilizzo e al funzionamento di questo prodotto. Se non si comprende il contenuto del presente manuale, rivolgersi al proprio supervisore. Mantenere il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

⚠️ WAARSCHUWING

Gebruik deze voorziening niet, voordat u de inhoud van deze handleiding hebt gelezen en begrepen! Indien de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd, kan dit ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinformatie aangaande onderhoud, gebruik en bediening van dit artikel. Als u de inhoud van dit handboek niet begrijpt, licht dan uw supervisor daarover in. Bewaar dit handboek na het lezen op een veilige plaats om het later te kunnen raadplegen.

Wichtige Informationen für den Benutzer	2	Betrieb	18
Einleitung	2	Allgemeines	18
Wichtige Sicherheitshinweise	3	Wartung	18
Modellbeschreibung	5	Allgemeines	18
Modellbezeichnung	5	Tägliche Reinigung.....	18
Technische Daten	6	Richtlinien zur Störungsbeseitigung	19
Steckerkonfigurationen	6	Optionen und Zubehör	20
Abmessungen	6	Hinweise zur Garantieleistung	22
Tabelle der elektrischen Anschlüsse	9	Internationale Beschränkte Garantie	23
Aufstellen des Geräts	14		
Allgemeines	14		
Modelle GRS	14		
Modelle GRSB und GRSBF	15		

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Die Modellnummer, Seriennummer, Spannung und das Kaufdatum des Geräts im Platz unten eintragen (plakette mit Spezifikationen auf der Unterseite von GRS-Modell, auf der Unterseite des Schaltkastens bei GRSB- und GRSBF-Modellen). Haben Sie bitte diese Information zur Hand, wenn Sie Hatco® wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung

Seriennummer

Spannung

Kaufdatum

Registrieren Sie Ihr Gerät!

Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeidet das Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Besuchen Sie die Hatco-Webseite unter www.hatcocorp.com an, wählen Sie das *Support (Support)* Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Warranty" („Garantie“).

Geschäftszeiten: 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Central Time (CT)

(im Sommer: Juni bis September –
7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Montag bis
Donnerstag
7.00 Uhr bis 16.00 Uhr Freitag)

Telefon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.hatcocorp.com.



Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten nicht zusammen mit anderem Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Um Schädigungen der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, sollten Sie es einer fachgerechten Entsorgung zuführen, um die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte beim Händler, bei dem Sie es erworben haben, welche Möglichkeiten zu einer umweltfreundlichen Entsorgung bestehen.

EINLEITUNG

Die beheizten Tablett-Glo-Ray® von Hatco dienen zur Warmhaltung von Speisen in Küchenarbeitsbereichen, Abholstationen für Servierer oder Servierbereichen für Kunden. Beheizte Tablett-Glo-Ray halten alle Speisen bei optimaler Serviertemperatur, ohne die Qualität zu beeinträchtigen. Diese Wärmer verfügen über eine thermostatgesteuerte Wärmeplatte, die die Warmhaltezeit der meisten Speisen verlängert.

Die beheizten Tablett-Glo-Ray sind ein Produkt ausgiebiger Forschung und Erprobung. Die verwendeten Werkstoffe wurden gewählt, um maximale Lebensdauer, attraktives Aussehen und optimale Leistung zu gewährleisten. Jedes Gerät wird vor der Auslieferung gründlich inspiziert und getestet.

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Aufstellung, Sicherheit und Bedienung von Glo-Ray Infrarot-Speisenwärmer. Hatco empfiehlt, alle in diesem Handbuch enthaltenen Einbau-, Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen vor der Installation und Inbetriebnahme zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:

⚠️ WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

⚠️ VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.

ANMERKUNG: In den Tabellen zur Identifizierung von Symbolen auf der Rückseite dieses Handbuchs finden Sie Definitionen der Symbole, die in diesem Handbuch erscheinen können.



Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.
- Bevor Sie mit dem Reinigen, dem Setup bzw. Wartungsarbeiten beginnen, schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät auskühlen.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21°C beträgt.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Geräts.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn dieses zerfranst oder ausgenutzt ist.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Netzkabel zu reparieren oder zu ersetzen. Das Kabel muss durch Hatco, einen autorisierten Hatco-Servicebetrieb oder eine Person mit ähnlichen Qualifikationen ersetzt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.
- Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Stromschlag oder Verbrennungen führen.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Das Fernbedienungsgehäuse muss an einer senkrechten Wand in senkrechter Position montiert werden. Die Montage des Fernbedienungsgehäuses in horizontaler Position kann zu einem elektrischen Schlag durch eindringende Flüssigkeit führen.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Einige Nachmarkt- oder generische Ersatzteile haben nicht die Eigenschaften, die für sicheren Betrieb in Hatco-Geräten erforderlich sind.

FEUERGEFAHR: Das Gerät muss mindestens 25 mm von entflammenden Wänden und Materialien aufgestellt werden. Wenn sichere Entfernungen nicht eingehalten werden, können Verfärbungen entstehen oder brennbare Stoffe können sich entzünden.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Für eine ordnungsgemäße Beaufsichtigung von Kindern sorgen und diese von dem Gerät fern halten.

Sicherstellen, dass alle Bediener im sicheren und fachgerechten Gebrauch des Geräts geschult sind.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

Sicherstellen, dass das Nahrungsmittelprodukt auf die korrekte Temperatur für sicheren Konsum erwärmt wurde, bevor es in das Gerät gestellt wird. Wenn die Speisen nicht korrekt erwärmt werden, bestehen schwere Gesundheitsrisiken. Dieses Gerät dient nur zum Aufbewahren von vorgewärmten Speiseprodukten.

⚠ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

Stellen Sie das Gerät an einer Stelle auf, welche die richtige Thekenhöhe hat und welche für die Verwendung praktisch ist. Dieser Aufstellungsort sollte waagrecht sein, damit das Gerät oder sein Inhalt nicht versehentlich herabfallen können, und stark genug, um das Gewicht des Geräts mit den Speisen zu tragen.

Nehmen Sie Einbaumodelle nur dann in Betrieb, wenn der Schaltkasten entsprechend der Installationsanleitung ordnungsgemäß befestigt ist.

Nehmen Sie die Geräte nur dann in Betrieb, wenn sie auf dem mitgelieferten Ständer aufgestellt sind.

Die amerikanische NSF schreibt vor, dass Geräte mit einer Breite von mehr als 914 mm oder einem Gewicht von mehr als 36 kg entweder mit der Arbeitsfläche versiegelt oder erhöht installiert werden müssen. Wenn das Gerät an der Stelle, wo es verwendet wird, nicht mit der Arbeitsfläche versiegelt werden kann, werden 102 mm hohe Füße mitgeliefert, damit der Raum unter dem Gerät entsprechend gereinigt werden kann.

HINWEIS

Das Gerät wurde für die Verwendung in oder auf metallischen Arbeitsplatten konstruiert. Schäden an Arbeitsplatten sind nicht von der Hatco®-Garantie abgedeckt. Klären Sie bei anderen Oberflächen mit dem Hersteller ab, ob das Material für einen längeren Zeitraum Temperaturen von bis zu 93°C (200°F) standhalten kann.

Verändern Sie nicht die Verkabelung oder schneiden Sie nicht den Kapillardraht des Thermostats am Fernbedienungsgehäuse ab, um den Montageabstand der Fernbedienung zu verlängern. Das Abschneiden des Kapillardrahts des Thermostats führt zur Überhitzung des Geräts und kann zu Schäden des Geräts und der Arbeitsplatte führen.

Wenden Sie bei der Befestigung der Montageschrauben auf Einbaugeräten keine übermäßige Kraft an. Dies könnte zu Schäden des Geräts und/oder der Arbeitsplatte führen.

Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite mit dem Steuerpult. Das kann zu Beschädigungen führen.

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen und es damit unansehnlich und anfällig für das Festsetzen von Verunreinigungen machen.

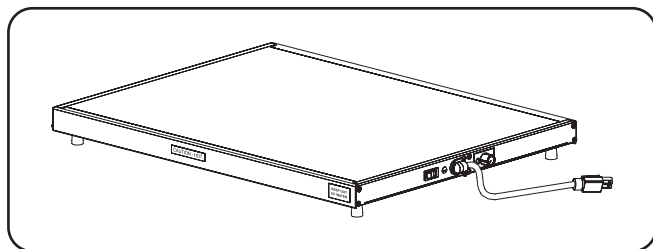
Befestigen Sie das separat angebrachte Reglergehäuse außerhalb des Strahlungsbereichs. Eine Befestigung des Reglergehäuses innerhalb des Strahlungsbereichs führt zu Überhitzung, Fehlfunktion und Ausfall der Regler.

Gleiten Sie die Pfannen nicht über Hartstoffoberflächen, verwenden Sie keine Pfannen mit rauen Böden bzw. lassen Sie nichts auf die Hartstoffoberfläche fallen. Die Oberfläche kann zerkratzt werden. Durch Missbrauch verursachter Schaden an Hartstoffoberflächen ist nicht in die Garantie eingeschlossen.

Modelle GRS

Die GRS-Modelle der Warmhalteplatten sind ideal geeignet für Durchreichen, Selbstbedienungstheken oder als beheizte Arbeitsplatte. Diese Modelle haben einen Netzkippschalter mit einer Anzeigelampe, einstellbaren Thermostat und ein ca. 1,8 m (6') langes Netzkabel mit Stecker. Auf der Oberfläche befestigte Folienelemente leiten die Wärme unter die gesamte Edelstahl- oder hartbeschichtete Aluminiumoberfläche.

Alle GRS-Modelle werden von der Fabrik komplett zusammengebaut und gebrauchsfertig geliefert.



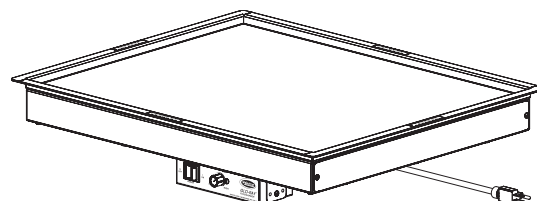
Modelle GRS

Modelle GRSB und GRSEF

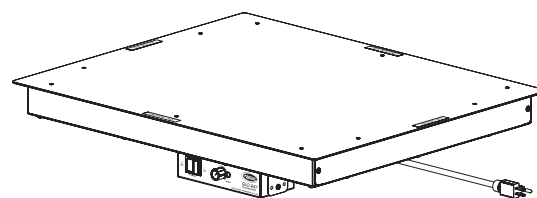
Die GRSB- und GRSEF-Modelle der Einbau-Warmhalteplatten besitzen eine Oberfläche aus Hart-Aluminium und ein heizkissen-artiges Wärmeelement zur gleichmäßigen Verteilung der Wärme. Sie sind ideal geeignet für Durchreichen angerichteter Speisen, Buffet- und Kantinehteken und andere Selbstbedienungsbereiche für Speisen. Die GRSB-Modelle besitzen eine muldenförmige Platte. Die Platte der GRSEF-Modelle ist eben mit der Arbeitsfläche.

Eine ca. 914 mm (3') langes Rohr führt die Stromzuführung vom unabhängigen Steuerpult zur Platte. Das Steuerpult hat einen von 27°C bis 93°C (80°F bis 200°F) einstellbaren Thermostat, einen Netzkippschalter mit Anzeigelampe und Montageklammern. Das unabhängige Steuerpult kann bis zu ca. 0,9 m vom Gerät entfernt angebracht werden. Die Einbau-Warmhalteplatten haben eine ca. An dem Steuerkasten ist ein 1829 mm (6') langes Kabel mit Stecker befestigt.

19 mm (3/4") hohe schräge Flanke, die es erlaubt, das Gerät in den Ausschnitt einer Arbeitsplatte einzubauen. Die Warmhalteplatte kann leicht mit einem weichen, feuchten Tuch oder einem nicht kratzenden Reinigungsmittel gereinigt werden. Alle GRSB- und GRSEF-Modelle werden von der Fabrik komplett zusammengebaut und gebrauchsfertig geliefert.



GRSB-Modell mit eingelassener Oberseite



GRSEF-Modell mit flacher Oberseite

Modelle GRSB und GRSEF

MODELLBEZEICHNUNG

GRSBF - xx - x		Tiefe der Wärmeplatte	
Glo-Ray		GRS-Modelle	GRSB-Modelle
Beheiztes Tablett		I = 495 mm (19-1/2")	F = 394 mm (15-1/2")
Einbaumodell		A = 152 mm (6")	I = 495 mm (19-1/2")
Flache Oberseite		B = 197 mm (7-3/4")	O = 762 mm (30")
Modellbreite (Zoll)		C = 248 mm (9-3/4")	
		D = 305 mm (12")	GRSEF-Modelle
		E = 349 mm (13-3/4")	F = 432 mm (17")
		F = 394 mm (15-1/2")	I = 533 mm (21")
		G = 400 mm (15-3/4")	S = 648 mm (25-1/2")
		H = 445 mm (17-1/2")	O = 800 mm (31-1/2")
		J = 546 mm (21-1/2")	
		K = 597 mm (23-1/2")	
		L = 648 mm (25-1/2")	

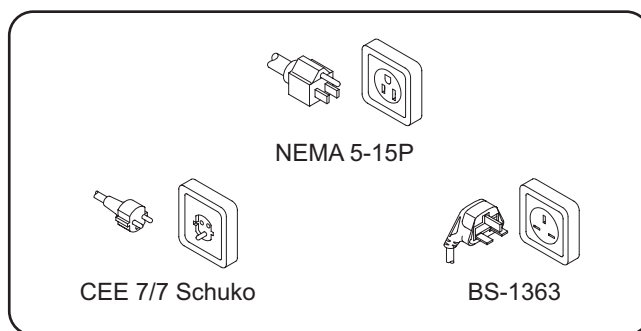
Steckerkonfigurationen

Bei bestimmten Geräten ist als ab Werk installierte Option ein fest angebrachtes 1829-mm-Kabel (6 Zoll) mit Stecker erhältlich.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

ANMERKUNG: Die Plakette mit den Spezifikationen befindet sich auf der Unterseite der GRS-Modelle und auf der Unterseite des Fernbedienungsgehäuses bei GRSB- und GRSBF-Modellen. Das Typenschild enthält die Seriennummer und alle Daten zum Überprüfen der elektrischen Informationen.



Steckerkonfigurationen

ANMERKUNG: Die Steckdose wird nicht von Hatco® bereitgestellt.

Abmessungen — Modelle GRS

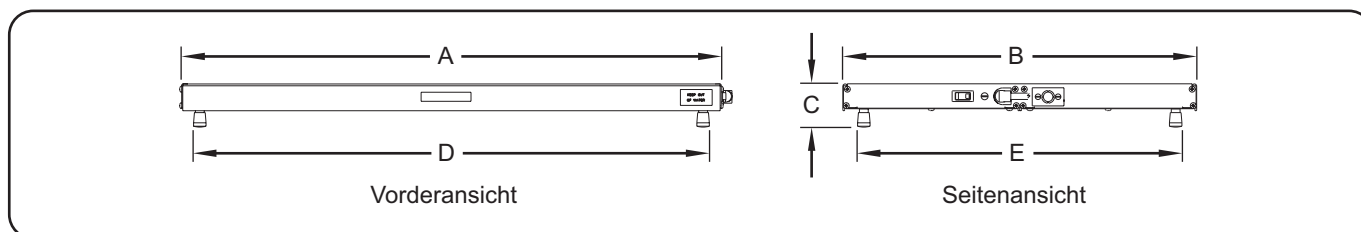
Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)	Breite zwischen Füßen (D)	Tiefe zwischen Füßen (E)
GRS-18-I	457 mm (18")	495 mm (19-1/2")	57 mm (2-1/4")†	425 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-24-I	610 mm (24")	495 mm (19-1/2")	57 mm (2-1/4")†	578 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-30-I	762 mm (30")	495 mm (19-1/2")	57 mm (2-1/4")†	730 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-36-I	914 mm (36")	495 mm (19-1/2")	57 mm (2-1/4")†	883 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-42-I	1067 mm (42")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4")*	1035 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-48-I	1219 mm (48")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4")*	1187 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-54-I	1372 mm (54")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4")*	1340 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-60-I	1524 mm (60")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4")*	1492 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-66-I	1676 mm (66")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4")*	1645 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-72-I	1829 mm (72")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4")*	1797 mm (16-3/4")	457 mm (18")

† Die Höhe schließt 25 mm (1") lange Ständer ein.

* Die Höhe schließt 102 mm (4") lange Ständer ein.

ANMERKUNG: Alle oben aufgeführten Modelle basieren auf einer Tiefe (I) von 495 mm (19-1/2"). Zu den zusätzlich verfügbaren Tiefen gehören:

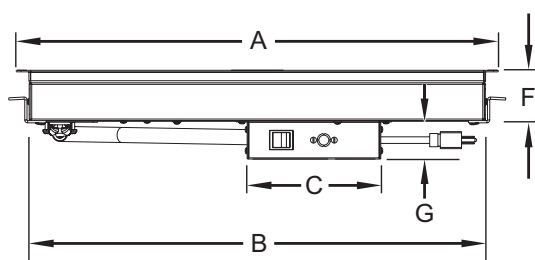
A = 152 mm (6")	B = 197 mm (7-3/4")	C = 248 mm (9-3/4")	D = 305 mm (12")
E = 349 mm (13-3/4")	F = 394 mm (15-1/2")	G = 400 mm (15-3/4")	H = 445 mm (17-1/2")
J = 546 mm (21-1/2")	K = 597 mm (23-1/2")	L = 648 mm (25-1/2")	



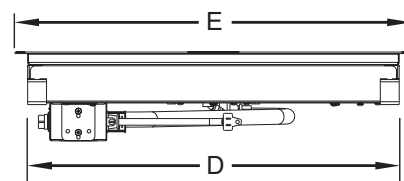
Abmessungen — Modelle GRS

Abmessungen — Modelle GRSB

Modell	Gesamtbreite (A)	Breite der Wärmeplatte (B)	Breite des Fernbedienungs-gehäuses (C)	Tiefe der Wärmeplatte (D)	Gesamttiefe (E)	Höhe (F)	Höhe des Fernbedienungs-gehäuses (G)
GRSB-24-F	648 mm (25-1/2")	610 mm (24")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-24-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-24-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-30-F	800 mm (31-1/2")	762 mm (30")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-30-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-30-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-36-F	953 mm (37-1/2")	914 mm (36")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-36-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-36-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-42-F	1105 mm (43-1/2")	1067 mm (42")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-42-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-42-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-48-F	1257 mm (49-1/2")	1219 mm (48")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-48-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-48-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-54-I	1410 mm (55-1/2")	1372 mm (54")	184 mm (7-1/4")	495 mm (19-1/2")	533 mm (21")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-60-F	1562 mm (61-1/2")	1524 mm (60")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-60-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-60-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-66-I	1715 mm (67-1/2")	1676 mm (66")	184 mm (7-1/4")	495 mm (19-1/2")	533 mm (21")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-72-F	1867 mm (73-1/2")	1829 mm (72")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-72-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-72-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		



Vorderansicht



Seitenansicht

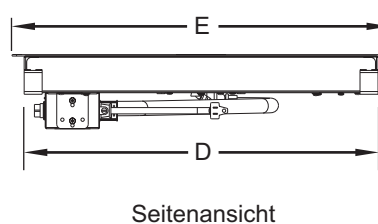
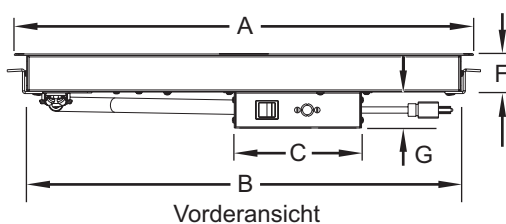
Abmessungen — Modelle GRSB

HINWEIS

Beziehen Sie sich auf den Aufstellen des Geräts abschnitt dieses Handbuchs für eigentlichen countertop Ausschnitt Dimensionen.

Abmessungen — Modelle GRSBF

Model	Gesamtbreite (A)	Breite der Wärmeplatte (B)	Breite des Fernbedienungsgehäuses (C)	Tiefe der Wärmeplatte (D)	Gesamttiefe (E)	Höhe (F)	Höhe des Fernbedienungsgehäuses (G)
GRSBF-18-F	495 mm (19-1/2")	460 mm (18")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-24-F	648 mm (25-1/2")	610 mm (24")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-24-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-24-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-24-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-30-F	800 mm (31-1/2")	762 mm (30")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-30-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-30-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-30-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-36-F	953 mm (37-1/2")	914 mm (36")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")s
GRSBF-36-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-36-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-36-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-42-F	1105 mm (43-1/2")	1067 mm (42")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-42-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-42-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-42-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-48-F	1257 mm (49-1/2")	1219 mm (48")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-48-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-48-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-48-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-54-I	1410 mm (55-1/2")	1374 mm (54")	184 mm (7-1/4")	495 mm (19-1/2")	533 mm (21")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-60-F	1562 mm (61-1/2")	1524 mm (60")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-60-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-60-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-60-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-72-F	1867 mm (73-1/2")	1829 mm (72")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-72-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-72-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-72-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		



HINWEIS

Beziehen Sie sich auf den Aufstellen des Geräts abschnitt dieses Handbuchs für eigentlichen countertop Ausschnitt Dimensionen.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle GRS

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
GRS-18-I	100 V	250 W	2.5 A	NEMA 5-15P	7 kg (16 lbs.)
	220 V	229 W	1.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	272 W	1.1 A	BS-1363	
	220/230 V	229/250 W	1.0/1.1 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	250/272 W		BS-1363	
GRS-24-I	100 V	350 W	3.5 A	NEMA 5-15P	9 kg (20 lbs.)
	220 V	320 W	1.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	381 W	1.6 A	BS-1363	
	220/230 V	320/350 W	1.5/1.6 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	350/381 W		BS-1363	
GRS-30-I	100 V	450 W	4.5 A	NEMA 5-15P	11 kg (25 lbs.)
	220 V	412 W	1.9 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	490 W	2.0 A	BS-1363	
	220/230 V	412/450 W	1.9/2.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	450/490 W		BS-1363	
GRS-36-I	100 V	550 W	5.5 A	NEMA 5-15P	13 kg (28 lbs.)
	220 V	503 W	2.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	599 W	2.5 A	BS-1363	
	220/230 V	503/550 W	2.3/2.4 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	550/599 W	2.4/2.5 A	BS-1363	
GRS-42-I	100 V	600 W	6.0 A	NEMA 5-15P	15 kg (32 lbs.)
	220 V	549 W	2.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	653 W	2.7 A	BS-1363	
	220/230 V	549/600 W	2.5/2.6 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	600/653 W	2.6/2.7 A	BS-1363	

fortgesetzt...

ANMERKUNG: Alle aufgeführten GRS-Modelle basieren auf einer Tiefe der Wärmeplatte von 495 mm (19-1/2"). Weitere Tiefen verfügbar.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle GRS

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
GRS-48-I	100 V	700 W	7.0 A	NEMA 5-15P	16 kg (36 lbs.)
	220 V	640 W	2.9 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	762 W	3.2 A	BS-1363	
	220/230 V	640/700 W	3.0/3.1 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	700/762 W	3.0/3.2 A	BS-1363	
GRS-54-I	100 V	800 W	8.0 A	NEMA 5-15P	19 kg (42 lbs.)
	220 V	732 W	3.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	871 W	3.6 A	BS-1363	
	220/230 V	732/800 W	3.3/3.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	800/871 W	3.5/3.6 A	BS-1363	
GRS-60-I	100 V	900 W	9.0 A	NEMA 5-15P	20 kg (44 lbs.)
	220 V	823 W	3.7 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	980 W	4.1 A	BS-1363	
	220/230 V	823/900 W	3.7/3.9 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	900/980 W	3.9/4.1 A	BS-1363	
GRS-66-I	100 V	1000 W	10.0 A	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
	220 V	915 W	4.2 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	1089 W	4.5 A	BS-1363	
	220/230 V	916/1000 W	4.2/4.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1000/1089 W	4.3/4.5 A	BS-1363	
GRS-72-I	100 V	1100 W	11.0 A	NEMA 5-15P	25 kg (56 lbs.)
	220 V	1006 W	4.6 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	1198 W	5.0 A	BS-1363	
	220/230 V	1008/1100 W	4.6/4.8 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1100/1198 W	4.8/5.0 A	BS-1363	

ANMERKUNG: Alle aufgeführten GRS-Modelle basieren auf einer Tiefe der Wärmeplatte von 495 mm (19-1/2"). Weitere Tiefen verfügbar.

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle GRSB

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
GRSB-24-F	220 V	384 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko	9 kg (20 lbs.)
	240 V	458 W	1.9 A	BS-1363	
GRSB-24-I	100 V	550 W	5.5 A	NEMA 5-15P	10 kg (22 lbs.)
	220 V		2.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		2.3 A	BS-1363	
	220/230 V	550/601 W	2.5/2.6 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	505/550 W	2.2/2.3 A	BS-1363	
GRSB-24-O	220 V	722 W	3.3 A	CEE 7/7 Schuko	12 kg (26 lbs.)
	240 V	860 W	3.4 A	BS-1363	
GRSB-30-F	220 V	462 W	2.1 A	CEE 7/7 Schuko	10 kg (23 lbs.)
	240 V	550 W	2.3 A	BS-1363	
GRSB-30-I	100 V	665 W	6.7 A	NEMA 5-15P	11 kg (25 lbs.)
	220 V		3.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		2.8 A	BS-1363	
	220/230 V	665/727 W	3.0/3.2 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	661/665 W	2.7/2.8 A	BS-1363	
GRSB-30-O	220 V	916 W	4.2 A	CEE 7/7 Schuko	13 kg (28 lbs.)
	240 V	985 W	4.1 A	BS-1363	
GRSB-36-F	220 V	540 W	2.5 A	CEE 7/7 Schuko	12 kg (26 lbs.)
	240 V	642 W	2.7 A	BS-1363	
GRSB-36-I	100 V	780 W	7.8 A	NEMA 5-15P	13 kg (29 lbs.)
	220 V		3.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		3.3 A	BS-1363	
	220/230 V	780/853 W	3.5/3.7 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	716/780 W	3.1/3.3 A	BS-1363	
GRSB-36-O	220 V	1110 W	5.0 A	CEE 7/7 Schuko	15 kg (32 lbs.)
	240 V		4.6 A	BS-1363	
GRSB-42-F	220 V	627 W	2.9 A	CEE 7/7 Schuko	13 kg (29 lbs.)
	240 V	746 W	3.1 A	BS-1363	
GRSB-42-I	100 V	885 W	8.9 A	NEMA 5-15P	15 kg (32 lbs.)
	220 V		4.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		3.7 A	BS-1363	
	220/230 V	885/967 W	4.0/4.2 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	813/885 W	3.5/3.7 A	BS-1363	
GRSB-42-O	220 V	1236 W	5.6 A	CEE 7/7 Schuko	16 kg (35 lbs.)
	240 V	1305 W	5.4 A	BS-1363	

fortgesetzt ...

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle GRSB

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
GRSB-48-F	220 V	705 W	3.2 A	CEE 7/7 Schuko	15 kg (33 lbs.)
	240 V	828 W	3.5 A	BS-1363	
GRSB-48-I	100 V	1000 W	10.0 A	NEMA 5-15P	16 kg (36 lbs.)
	220 V		4.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		4.2 A	BS-1363	
	220/230 V	1000/1093 W	4.5/4.7 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	918/1000 W	4.0/4.2 A	BS-1363	
GRSB-48-O	220 V	1430 W	6.5 A	CEE 7/7 Schuko	18 kg (39 lbs.)
	240 V		6.0 A	BS-1363	
GRSB-54-I	100 V	1110 W	11.1 A	NEMA 5-15P	20 kg (43 lbs.)
	220 V		5.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		4.6 A	BS-1363	
	220/230 V	1110/1213 W	5.0/5.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1019/1110 W	4.4/4.6 A	BS-1363	
GRSB-60-F	220 V	870 W	4.0 A	CEE 7/7 Schuko	20 kg (45 lbs.)
	240 V	1034 W	4.3 A	BS-1363	
GRSB-60-I	100 V	1220 W	12.2 A	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
	220 V		5.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		5.1 A	BS-1363	
	220/230 V	1220/1333 W	5.5/5.8 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1120/1220 W	4.9/5.1 A	BS-1363	
GRSB-60-O	220 V	1750 W	8.0 A	CEE 7/7 Schuko	24 kg (54 lbs.)
	240 V		7.3 A	BS-1363	
GRSB-66-I	220 V	1330 W	6.0 A	CEE 7/7 Schuko	25 kg (54 lbs.)
	240 V		5.5 A	BS-1363	
	220/230 V	1330/1454 W	6.0/6.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1221/1330 W	5.3/5.5 A	BS-1363	
GRSB-72-F	220 V	1034 W	4.7 A	CEE 7/7 Schuko	24 kg (52 lbs.)
	240 V	1230 W	5.1 A	BS-1363	
GRSB-72-I	220 V	1440 W	6.5 A	CEE 7/7 Schuko	26 kg (58 lbs.)
	240 V		6.0 A	BS-1363	
	220/230 V	1440/1574 W	6.5/6.8 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1322/1440 W	5.8/6.0 A	BS-1363	
GRSB-72-O	208 V	2070 W	10.0 A	NEMA 6-15P	29 kg (64 lbs.)
	220 V		9.4 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		8.6 A	BS-1363	

Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Modelle GRSBF

Modell	Spannung	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
GRSBF-24-I	100 V	550 W	5.5 A	NEMA 5-15P	10 kg (22 lbs.)
GRSBF-24-S	220 V	640 W	2.9 A	CEE 7/7 Schuko	11 kg (24 lbs.)
	240 V	762 W	3.2 A	BS-1363	
GRSBF-30-I	100 V	665 W	6.7 A	NEMA 5-15P	11 kg (25 lbs.)
GRSBF-30-S	220 V	755 W	3.4 A	CEE 7/7 Schuko	12 kg (26 lbs.)
	240 V	898 W	3.7 A	BS-1363	
GRSBF-36-I	100 V	780 W	7.8 A	NEMA 5-15P	13 kg (26 lbs.)
GRSBF-36-S	220 V	870 W	4.0 A	CEE 7/7 Schuko	15 kg (31 lbs.)
	240 V	1034 W	4.3 A	BS-1363	
GRSBF-36-O	240 V	1110 W	4.6 A	NEMA 6-15P	15 kg (32 lbs.)
	220/230 V	1110/1213 W	5.0/5.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1020/1110 W	4.4/4.6 A	BS-1363	
GRSBF-42-I	100 V	885 W	8.9 A	NEMA 5-15P	15 kg (32 lbs.)
GRSBF-42-S	220 V	1006 W	4.6 A	CEE 7/7 Schuko	15 kg (34 lbs.)
	240 V	1198 W	5.0 A	BS-1363	
GRSBF-48-I	100 V	1000 W	10.0 A	NEMA 5-15P	16 kg (36 lbs.)
GRSBF-48-S	220 V	1121 W	5.1 A	CEE 7/7 Schuko	17 kg (38 lbs.)
	240 V	1334 W	5.6 A	BS-1363	
GRSBF-48-O	220/230 V	1430/1562 W	6.5/6.8 A	CEE 7/7 Schuko	18 kg (39 lbs.)
	230/240 V	1313/1430 W	5.7/6.0 A	BS-1363	
GRSBF-54-I	220 V	1110 W	5.0 A	CEE 7/7 Schuko	20 kg (43 lbs.)
	240 V		4.6 A	BS-1363	
	220/230 V	1110/1213 W	5.0/5.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1019/1110 W	4.4/4.6 A	BS-1363	
GRSBF-60-I	100 V	1220 W	12.2 A	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
GRSBF-60-S	220 V	1372 W	6.2 A	CEE 7/7 Schuko	24 kg (53 lbs.)
	240 V	1634 W	6.8 A	BS-1363	
GRSBF-60-O	220/230 V	1750/1912 W	8.0/8.3 A	CEE 7/7 Schuko	25 kg (54 lbs.)
	230/240 V	1607/1750 W	7.0/7.3 A	BS-1363	
GRSBF-72-I	100 V	1440 W	14.4 A	NEMA 5-15P	26 kg (58 lbs.)
GRSBF-72-S	220 V	1602 W	7.3 A	CEE 7/7 Schuko	28 kg (62 lbs.)
	240 V	1906 W	7.9 A	BS-1363	
GRSBF-72-O	220/230 V	2070/2262 W	9.4/9.8 A	CEE 7/7 Schuko	29 kg (64 lbs.)
	230/240 V	1901/2070 W	8.3/8.6 A	BS-1363	

AUFSTELLEN DES GERÄTS

Allgemeines

Gehen Sie zum Betrieb von GRS-, GRSB- und GRSBF-Geräten wie folgt vor.

WARNUNG

FEUERGEFAHR: Das Gerät muss mindestens 25 mm von entflammaren Wänden und Materialien aufgestellt werden. Wenn sichere Entfernungen nicht eingehalten werden, können Verfärbungen entstehen oder brennbare Stoffe können sich entzünden.

VORSICHT

Stellen Sie das Gerät an einer Stelle auf, welche die richtige Thekenhöhe hat und welche für die Verwendung praktisch ist. Dieser Aufstellungsort sollte waagrecht sein, damit das Gerät oder sein Inhalt nicht versehentlich herabfallen können, und stark genug, um das Gewicht des Geräts mit den Speisen zu tragen.

Nehmen Sie Einbaumodelle nur dann in Betrieb, wenn der Schaltkasten entsprechend der Installationsanleitung ordnungsgemäß befestigt ist.

Nehmen Sie die Geräte nur dann in Betrieb, wenn sie auf dem mitgelieferten Ständer aufgestellt sind.

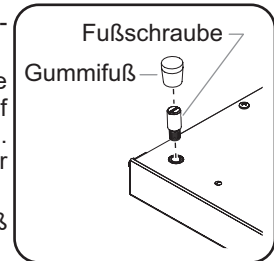
Die amerikanische NSF schreibt vor, dass Geräte mit einer Breite von mehr als 914 mm oder einem Gewicht von mehr als 36 kg entweder mit der Arbeitsfläche versiegelt oder erhöht installiert werden müssen. Wenn das Gerät an der Stelle, wo es verwendet wird, nicht mit der Arbeitsfläche versiegelt werden kann, werden 102 mm hohe Füße mitgeliefert, damit der Raum unter dem Gerät entsprechend gereinigt werden kann.

Modelle GRS

1. Heben Sie das Gerät aus der Transportschachtel, und legen Sie es mit der Oberseite nach unten auf den Karton.

ANMERKUNG: Um Verzögerungen beim Garantiebeginn zu vermeiden, führen Sie die Online-Garantieregistrierung bitte sofort durch. Einzelheiten dazu finden Sie unter **WICHTIGE INFORMATIONEN**.

2. Befestigen Sie die 25-mm-Ständer (1") am Gerät.
 - a. Drehen Sie die Fußschraube in das Loch an allen Ecken auf der Unterseite des Geräts ein. Ziehen Sie sie sicher, aber nicht zu stark fest.
 - b. Gleiten Sie einen Gummifuß über jede Fußschraube.



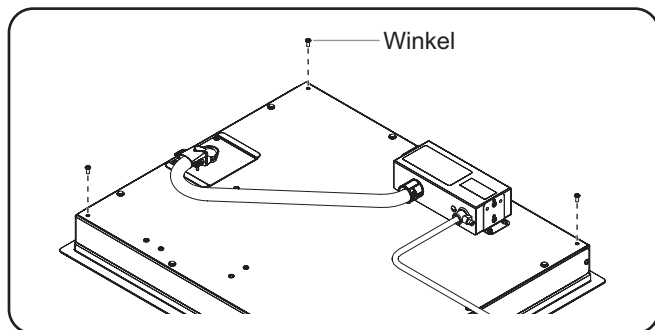
ANMERKUNG: Wenn 102-mm-Ständer (4") erforderlich sind, sehen Sie in den Installations-anweisungen im Kapitel **OPTIONEN UND ZUBEHÖR** in diesem Handbuch nach.

3. Stellen Sie das Gerät am gewünschten Ort auf.
 - Stellen Sie das Gerät an einer Stelle auf, wo die Umgebungstemperatur konstant ist und mindestens 21°C (70°F) beträgt. Vermeiden Sie Bereiche mit Luftzug oder Luftströmungen (z. B. in der Nähe von Außentüren, Abzugshauben, Klimaanlage usw.).
 - Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät an einer Stelle befindet, welche die richtige Thekenhöhe hat und welche für die Verwendung praktisch ist.
 - Stellen Sie sicher, dass die Theke waagrecht ist und stark genug, um das Gewicht des Geräts mit den Speisen zu tragen.
 - Stellen Sie sicher, dass alle Füße an der Unterseite des Geräts sicher an der Theke positioniert sind.

Modelle GRSB und GRSBF

1. Heben Sie das Gerät aus der Transportschachtel, und legen Sie es mit der Oberseite nach unten auf den Karton.

ANMERKUNG: Um Verzögerungen beim Garantiebeginn zu vermeiden, führen Sie die Online-Garantieregistrierung bitte sofort durch. Einzelheiten dazu finden Sie unter WICHTIGE INFORMATIONEN.



Unterseite des GRSB-Modells

2. Entfernen Sie die Winkel von der Unterseite des Geräts und bewahren Sie sie auf.

ANMERKUNG: Der Schaltkasten kann an eine geeignete Position auf der Unterseite des Geräts verschoben werden. Lassen Sie bei halb fernem Anbringungen den Schaltkasten an Ort und Stelle, bis das Gerät in der Arbeitsplatte platziert wurde.

HINWEIS

Das Gerät wurde für die Verwendung in oder auf metallischen Arbeitsplatten konstruiert. Schäden an Arbeitsplatten sind nicht von der Hatco®-Garantie abgedeckt. Klären Sie bei anderen Oberflächen mit dem Hersteller ab, ob das Material für einen längeren Zeitraum Temperaturen von bis zu 93°C (200°F) standhalten kann.

3. Bereiten Sie die Öffnung in der Arbeitsplatte vor. Weitere Details zu den empfohlenen Abmessungen der Aussparung finden Sie in der Tabelle „Aussparung in einer Arbeitsplatte“ auf den folgenden Seiten.
4. Tragen Sie einen Streifen eines von der NSF zugelassenen Dichtmittels zwischen dem Arbeitsplattenmaterial und dem Befestigungsflansch auf. Die Dichtungsmasse muss vor der Verwendung eine Mindesttemperatur von 121°C (250°F) aufweisen.
5. Setzen Sie die Einheit in die Aussparung in der Arbeitsplatte ein.
6. Montieren Sie die Z-Winkel mithilfe der vier zuvor entfernten Winkel an der Unterseite des Geräts.

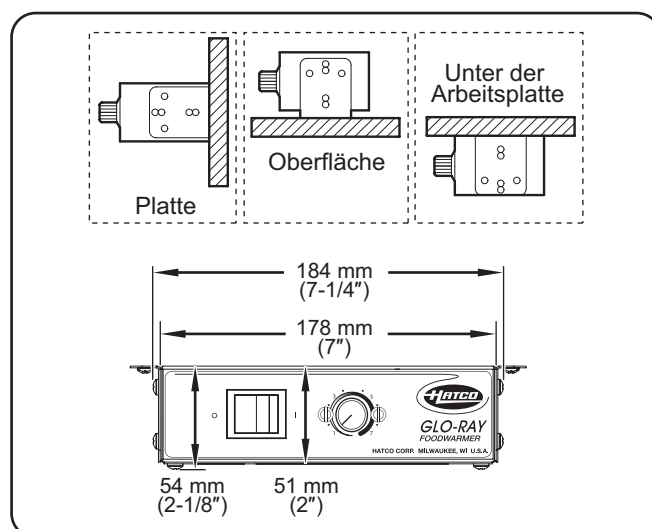
ANMERKUNG: Für Geräte mit einer Länge von 1219 mm (48") oder mehr werden zwei weitere Z-Klammern in der Mitte der Vorder- und Rückseite der Einheit benötigt.

7. Stellen Sie die Montageschrauben auf den Z-Winkeln so ein, dass der obere Flansch flach auf der Arbeitsplatte aufliegt.

HINWEIS

Wenden Sie bei der Befestigung der Montageschrauben auf Einbaugeräten keine übermäßige Kraft an. Dies könnte zu Schäden des Geräts und/oder der Arbeitsplatte führen.

8. Entfernen Sie unbenötigte Dichtmittelmittelrückstände.
9. Falls erforderlich kann der Schaltkasten an einem halb fernem Ort befestigt werden.
 - a. Entfernen Sie den Schaltkasten von der Unterseite des Geräts.
 - b. Entfernen Sie bei Bedarf die Befestigungswinkel vom Schaltkasten, drehen Sie sie und befestigen Sie sie erneut am Schaltkasten.
 - c. Der Schaltkasten kann auf der Platte, der Oberfläche, unter der Arbeitsplatte oder in der Aussparung befestigt werden.



Verschiedene Optionen für das Anbringen des Schaltkastens

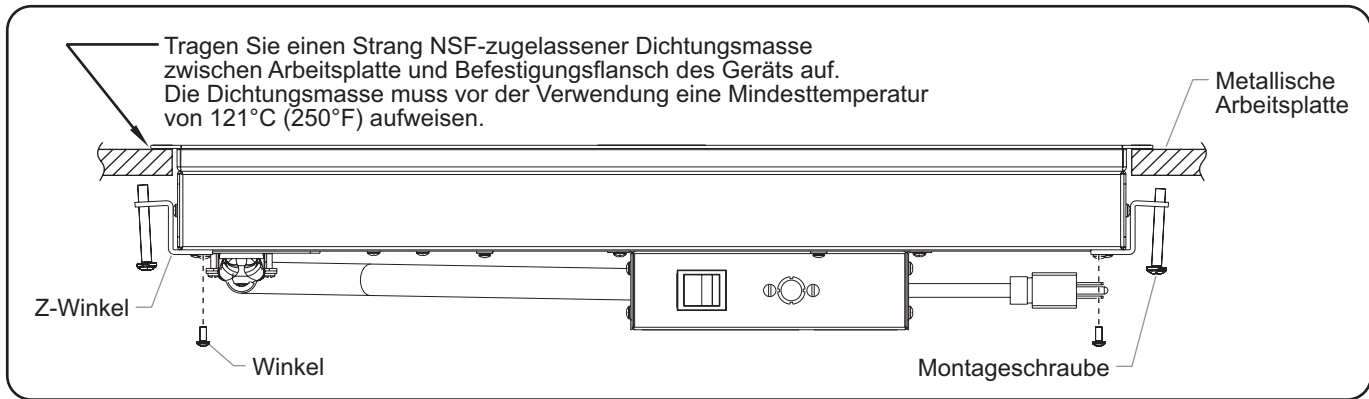
- d. Der Abstand, mit dem der Schaltkasten vom Gerät entfernt angebracht werden kann, wird vom 914 mm (36\") langen Kabelkanal bestimmt. Ziehen Sie den Kabelkanal nicht lang, um den Befestigungsabstand zu vergrößern. Der Kabelkanal sollte über etwas Spiel verfügen, nachdem der Schaltkasten befestigt wurde.

HINWEIS

Verändern Sie nicht die Verkabelung oder schneiden Sie nicht den Kapillardraht des Thermostats am Fernbedienungsgehäuse ab, um den Montageabstand der Fernbedienung zu verlängern. Das Abschneiden des Kapillardrahts des Thermostats führt zur Überhitzung des Geräts und kann zu Schäden des Geräts und der Arbeitsplatte führen.

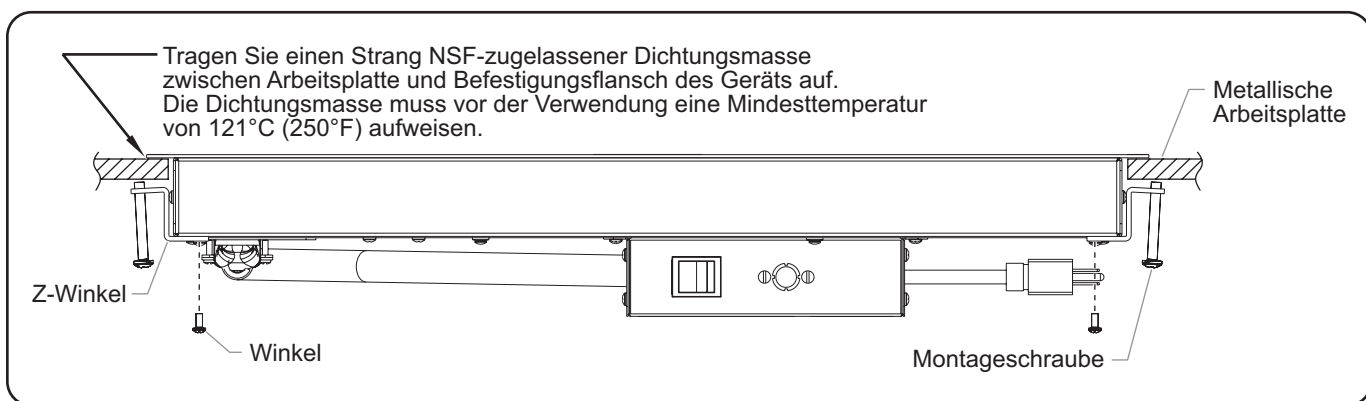
10. Wechseln Sie zum Abschnitt „Bedienung“, nachdem alle Komponenten befestigt wurden.

ANMERKUNG: Ein ca. 1,8 m (6') langes Netzkabel wird mit dem Gerät mitgeliefert. Die überflüssige Kabellänge muss entsprechend gesichert werden, damit es nicht durchhängt.



Aufstellen des GRSB-Modell

Ausschnitt In Der Arbeitsplatte — Modelle GRSB		
Modell	Breite	Tiefe
GRSB-24-F	622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-24-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-24-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-30-F	775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-30-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-30-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-36-F	927 mm (36-1/2") – 934 mm (36-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-36-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-36-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-42-F	1080 mm (42-1/2") – 1086 mm (42-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-42-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-42-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-48-F	1232 mm (48-1/2") – 1238 mm (48-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-48-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-48-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-54-I	1384 mm (54-1/2") – 1391 mm (54-3/4")	508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-60-F	1537 mm (60-1/2") – 1543 mm (60-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-60-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-60-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-66-I	1689 mm (66-1/2") – 1696 mm (66-3/4")	508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-72-F	1842 mm (72-1/2") – 1848 mm (72-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-72-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-72-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")



Aufstellen des GRSBF-Modell

Ausschnitt In Der Arbeitsplatte — Modelle GRSBF		
Modell	Breite	Tiefe
GRSBF-18-F	470 mm (18-1/2") – 476 mm (18-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-24-F	622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-24-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-24-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-24-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-30-F	775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-30-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-30-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-30-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-36-F	927 mm (36-1/2") – 934 mm (36-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-36-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-36-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-36-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-42-F	1080 mm (42-1/2") – 1086 mm (42-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-42-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-42-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-42-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-48-F	1232 mm (48-1/2") – 1238 mm (48-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-48-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-48-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-48-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-54-I	1384 mm (54-1/2") – 1391 mm (54-3/4")	508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSBF-60-F	1537 mm (60-1/2") – 1543 mm (60-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-60-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-60-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-60-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-72-F	1842 mm (72-1/2") – 1848 mm (72-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-72-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-72-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-72-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")

Allgemeines

Gehen Sie zum Betrieb und Einschalten von GRS-, GRSB- und GRSBF-Geräten wie folgt vor.

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE, bevor Sie das Gerät verwenden.

1. Stecken Sie das Gerät in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration. Weitere Details finden Sie im Abschnitt TECHNISCHE DATEN in diesem Handbuch.
2. Bringen Sie den I/O-Schalter (ein/aus) in die Stellung I (ein).

⚠️ VORSICHT

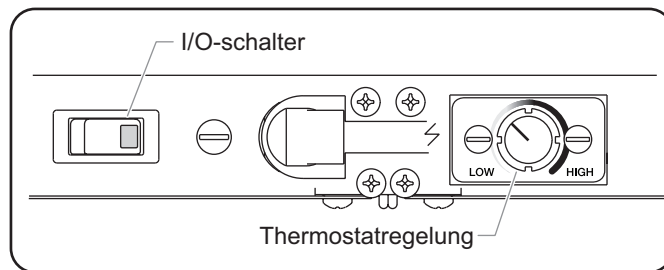
VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

3. Stellen Sie den Thermostat auf den gewünschten Temperaturwert ein.

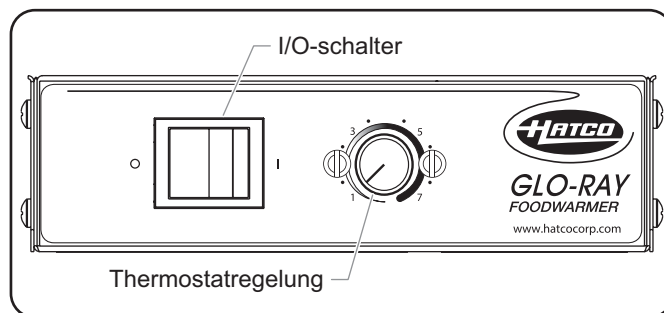
ANMERKUNG: Durch Drehen des Thermostatreglers im Uhrzeigersinn wird die Temperatureinstellung erhöht. Durch Drehen des Thermostatreglers gegen den Uhrzeigersinn wird die Temperatur reduziert.

4. Die Arbeitstemperatur wird nach 30 Minuten erreicht.

ANMERKUNG: Informationen zu Aufbau und Inbetriebnahme von GRSB- und GRSBF-Geräten mit separat angebrachtem Fernbedienungsgehäuse finden Sie im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR.



Bedienfeld — Modell GRS



Bedienfeld — Modelle GRSB und GRSBF

WARTUNG

Allgemeines

Die Glo-Ray®-Warmhalteplatten der Firma Hatco® sind bei minimalem Wartungsbedarf für lange Lebensdauer und maximale Leistung konstruiert.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Bevor Sie mit dem Reinigen, dem Setup bzw. Wartungsarbeiten beginnen, schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät auskühlen.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

⚠️ WARNUNG

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

Tägliche Reinigung

Um den Oberflächenzustand der Glo-Ray-Warmhalteplatte zu erhalten, wird empfohlen, die Oberfläche täglich mit einem feuchten Tuch abzuwischen.

HINWEIS

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen und es damit unansehnlich und anfällig für das Festsetzen von Verunreinigungen machen.

1. Das Gerät abschalten, das Netzkabel abziehen und das Gerät abkühlen lassen.
2. Nehmen Sie alle Speisewannen heraus und waschen Sie sie ab.
3. Wischen Sie alle Metalloberflächen mit einem nichtscheuernden, feuchten Tuch ab. Hartnäckige Flecken können mit guter Edelstahlwolle oder einem nichtscheuernden Reiniger entfernt werden. Schwer erreichbare Stellen mit einer kleinen Bürste und milder Seife reinigen.
4. Trocknen Sie alle Flächen mit einem nichtscheuernden, trockenen Tuch ab.

⚠️ WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Stromschlag oder Verbrennungen führen.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG: Bevor Sie mit dem Reinigen, dem Setup bzw. Wartungsarbeiten beginnen, schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät auskühlen.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Gerät ist zu warm.	Thermostatregler ist zu hoch eingestellt.	Den Thermostatregler auf eine niedrigere Stufe stellen.
	Thermostatregler hängt in der „Ein“-Position fest.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Gerät ist mit einer falschen Stromversorgung verbunden.	Von einer qualifizierten Person klären lassen, ob die Stromversorgung den Gerätespezifikationen entspricht.
Gerät ist nicht warm genug.	Thermostatregler ist zu niedrig eingestellt.	Den Thermostatregler auf eine höhere Stufe einstellen.
	Standort des Geräts ist anfällig für Luftströme (Klimaanlagen oder Abzüge).	Blockieren Sie die Luftströme oder verlegen Sie das Gerät.
Gerät funktioniert nicht.	Gerät ist nicht eingesteckt.	Gerät an korrekte Stromversorgung anschließen.
	Gerät ist nicht eingeschaltet.	Den I/O-Schalter auf I schalten.
	I/O-Schalter (ein/aus) funktioniert nicht.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
	Heizelement ist ausgebrannt.	
	Thermostatregler ist defekt.	

Haben Sie Fragen zur Störungsbeseitigung?

Wenn Sie weiterhin Probleme beim Beheben einer Störung haben, dann setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Hatco-Servicebetrieb in Ihrer Nähe oder mit Hatco in Verbindung. Um den nächstgelegenen Serviceanbieter zu finden, melden Sie sich bitte auf der Hatco-Webseite unter www.hatcocorp.com an, wählen Sie das *Support* Pulldown-Menü und klicken Sie auf “Find a Service Agent” (Einen Serviceanbieter finden) oder kontaktieren Sie das **Hatco-Ersatzteil- und Serviceteam** unter:

Telefon: +1-414-671-6350 **e-mail:** support@hatcocorp.com

Separat angebrachte Fernbedienungsgehäuse (GRSB- und GRSBF-Modelle)

Für die GRSB- und GRSBF-Modelle sind zwei separat angebrachte Fernbedienungsgehäuse verfügbar – das mechanische Thermostatreglergehäuse und das digitale Anzeigetemperaturregler-Gehäuse (Indicating Temperature Control, ITC). Gehen Sie zum Anbringen der beiden Reglergehäuse wie folgt vor.

⚠️ WARNUNG

Das Fernbedienungsgehäuse muss an einer senkrechten Wand in senkrechter Position montiert werden. Die Montage des Fernbedienungsgehäuses in horizontaler Position kann zu einem elektrischen Schlag durch eindringende Flüssigkeit führen.

HINWEIS

Befestigen Sie das separat angebrachte Reglergehäuse außerhalb des Strahlungsbereichs. Eine Befestigung des Reglergehäuses innerhalb des Strahlungsbereichs führt zu Überhitzung, Fehlfunktion und Ausfall der Regler.

Verändern Sie nicht die Verkabelung oder schneiden Sie nicht den Kapillardraht des Thermostats am Fernbedienungsgehäuse ab, um den Montageabstand der Fernbedienung zu verlängern. Das Abschneiden des Kapillardrahts des Thermostats führt zur Überhitzung des Geräts und kann zu Schäden des Geräts und der Arbeitsplatte führen.

ANMERKUNG: Es ist zu empfehlen, den Anschluss der Geräte an das Stromnetz von einem qualifizierten Elektriker vornehmen zu lassen.

1. Bereiten Sie die Aussparungen und Vorbohrungen für die Schrauben vor (Die Abmessungen finden Sie in der Zeichnung unten).
2. Entfernen Sie die Abdeckung vom Reglergehäuse.
3. Führen Sie das Reglergehäuse von der Rückseite aus in die Öffnung ein.
4. Befestigen Sie das Reglergehäuse mithilfe von Schrauben an der Oberfläche. (nicht enthalten).

5. Verbinden Sie das Fernbedienungsgehäuse mit einer entsprechenden Stromquelle.
6. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Versiegeln Sie die Abdeckung mit Silikonmasse auf der Montagefläche.

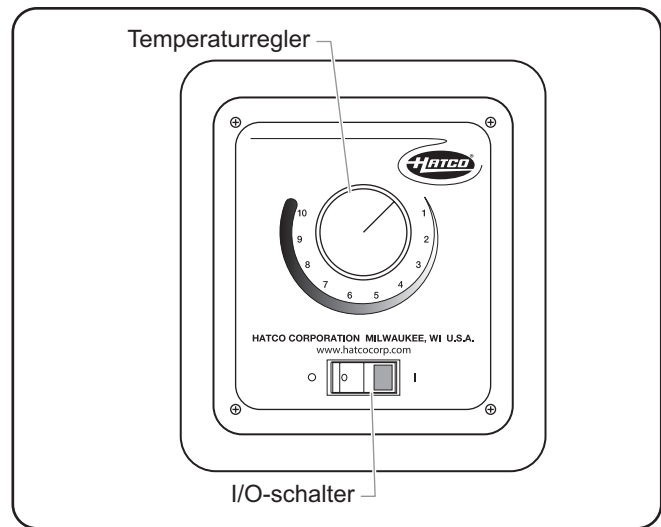
ANMERKUNG: Das Gerät verfügt über einen 914-mm-Kabelkanal, der das Reglergehäuse mit dem Gerät verbindet.

Ein/Aus-Schalter

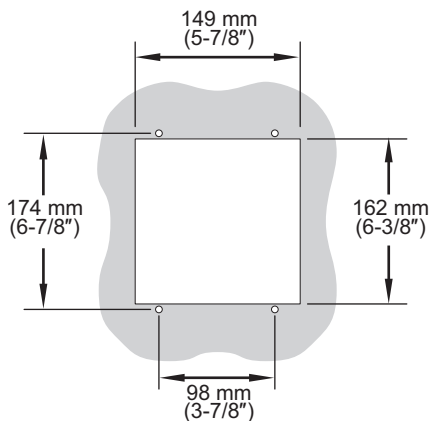
Beide separat angebrachten Reglergehäuse verfügen über einen I/O-Schalter (ein/aus). Schalten Sie den I/O-Schalter auf I (ein), um das Gerät einzuschalten. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Leuchtanzeige auf dem Schalter.

Anpassen des Thermostatreglers

Drehen Sie den Thermostatregler im Uhrzeigersinn, um den Solltemperaturwert zu erhöhen. Drehen Sie den Thermostatregler gegen den Uhrzeigersinn, um den Solltemperaturwert zu reduzieren.



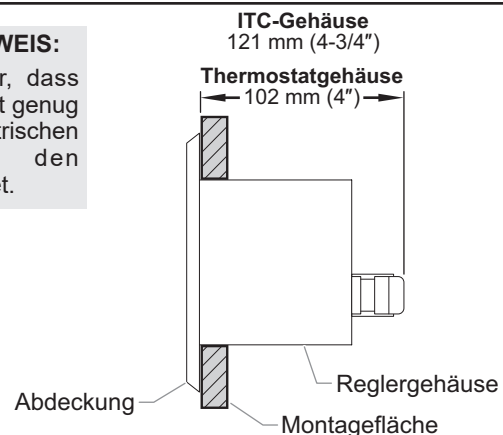
Thermostatreglergehäuse



Vorderansicht der Aussparung

WICHTIGER HINWEIS:

Sorgen Sie dafür, dass der Aufstellungsort genug Platz für den elektrischen Anschluss an den Schaltkasten bietet.



Seitenansicht des angebrachten Gehäuses

Abmessung des separat angebrachten Reglergehäuses

Ändern der Solltemperatur — Digitaler Temperaturregler

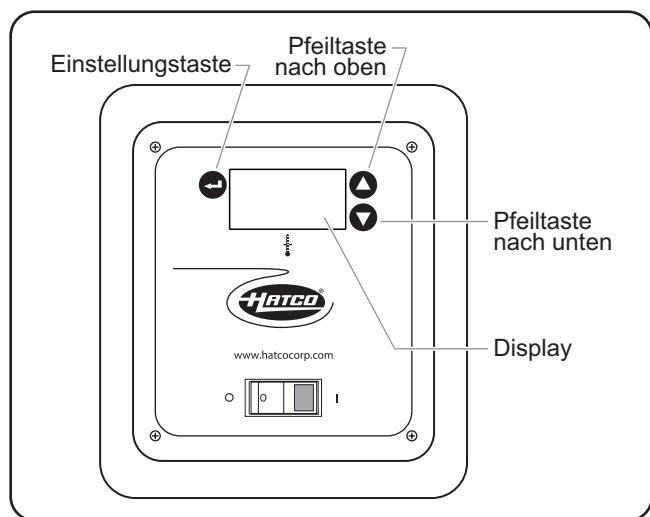
Geräte mit digitalem Temperaturregler heizen sich nach dem Einschalten automatisch bis zur Solltemperatur auf. Gehen Sie zur Änderung der Solltemperatur wie folgt vor.

ANMERKUNG: Die auf der Anzeige angezeigte Temperatur ist möglicherweise ungenau, wenn die Gerätetemperatur unter 54 °C (130 °F) liegt.

Wenn die Programmierung vor Fertigstellung des letzten Schrittes unterbrochen wird, werden die geänderten Werte nicht gespeichert.

1. Drücken Sie die **set** -Taste dreimal. Die aktuelle Solltemperatur wird auf der Anzeige TEMPERATUR angezeigt (nach dem zweiten Drücken wird „SP“ angezeigt).
2. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die **▲** - oder **▼** -Taste, um die Solltemperatur zu ändern.
3. Drücken Sie die **set** -Taste, um die neue Solltemperatur festzulegen. Die Anzeige TEMPERATUR bleibt für zwei Sekunden leer, um zu zeigen, dass die neue Einstellung übernommen wurde.

ANMERKUNG: Nach 10 Sekunden ohne Betätigung beim Programmieren beendet das Steuergerät den Programmiermodus automatisch, ohne Änderungen zu speichern.



Digitaler Temperaturregler

Ändern der Fahrenheit- und Celsiuseinstellung — Digitaler Temperaturregler

Gehen Sie zur Änderung zwischen Fahrenheit und Celsius auf der Anzeige wie folgt vor.

1. Drücken Sie die **set** -Taste einmal. Ein „F“ für Fahrenheit oder ein „C“ für Celsius wird angezeigt.
2. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die **▲** -Taste oder die **▼** -Taste, um zwischen „F“ (Fahrenheit) und „C“ (Celsius) zu wechseln.

3. Drücken Sie die **set** -Taste dreimal, um die Einstellung festzulegen. Die Anzeige TEMPERATUR bleibt für zwei Sekunden leer, um zu zeigen, dass die neue Einstellung übernommen wurde.

ANMERKUNG: Nach 10 Sekunden ohne Betätigung beim Programmieren beendet das Steuergerät den Programmiermodus automatisch, ohne Änderungen zu speichern.

Verstellbare Füße (GRS-Modelle)

Gehen Sie zur Aufstellung der 102 mm (4") langen, verstellbaren Füße an einem GRS-Modell wie folgt vor.

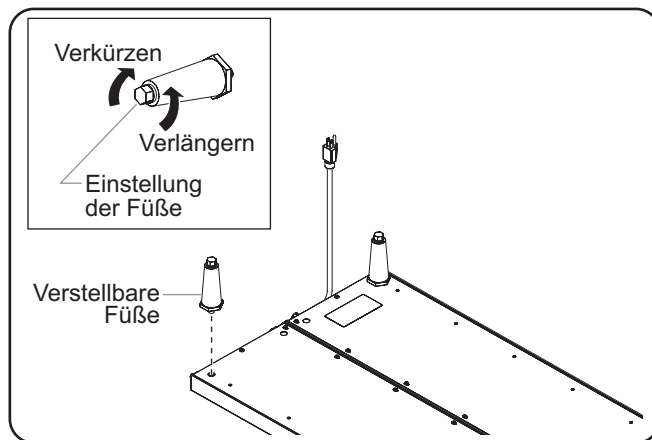
ANMERKUNG: 02 mm (4") lange Standfüße gehören bei 1067 mm (42") und breiteren Modellen zur Grundausstattung.

1. Das Gerät abschalten, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.

HINWEIS

Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite mit dem Steuerpult. Das kann zu Beschädigungen führen.

2. Legen Sie das Gerät vorsichtig mit der Oberseite nach unten auf eine ebene Fläche. Decken Sie die Oberfläche ab, um ein Verkratzen des Geräts zu verhindern.
3. Drehen Sie an jeder Ecke einen 102 mm (4") langen Fuß in die Unterseite des Geräts. Ziehen Sie ihn mit der Hand fest, bis er richtig sitzt. Ziehen Sie ihn nicht zu fest an.
4. Stellen Sie das Gerät wieder aufrecht hin.



Montage der Füße

ANMERKUNG: Die Füße der 102 mm (4") langen Ständer sind höhenverstellbar. Wenn das Gerät an der vorgesehenen Stelle steht, verstellen Sie mit einem 14-mm-Gabelschlüssel die Füße solange, bis das Gerät waagrecht steht.

Die Gewährleistung für das Gerät beträgt ein Jahr ab Kaufdatum oder achtzehn Monate ab Versanddatum von Hatco®, je nachdem, was früher eintritt.

Falls ein Problem mit dem Gerät auftritt, tun Sie bitte Folgendes:

Kontaktaufnahme mit Ihrem lokalen Hatco-Händler

Bei der Kontaktaufnahme mit dem Hatco-Händler für Service-Unterstützung geben Sie dem Händler bitte folgende Informationen an, um die prompte Abwicklung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (befindet sich auf dem Gerät)
- Beschreibung des am Toaster auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Nicht-Garantie Probleme

Falls ein nicht von der Garantie gedecktes Problem auftritt, für das Unterstützung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die nächste von Hatco autorisierte Serviceagentur.

Aufsuchen der nächsten Serviceagentur:

- Rufen Sie unsere Website unter www.hatcocorp.com auf, wählen Sie das *Support* (Support) Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Find A Service Agent" (Einen Servicepartner finden)
- Rufen Sie Hatco-Service unter der Rufnummer +1-414-671-6350 an
- Senden Sie eine E-Mail an Hatco Service: **support@hatcocorp.com**

GEWÄHRLEISTUNG, AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE:

Die Hatco Corporation (Verkäufer) garantiert, dass die von ihr hergestellten Produkte (Produkte) bei normalem Gebrauch und Service und bei Lagerung, Wartung und Installation in strikter Übereinstimmung mit den Werksempfehlungen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die einzige Verpflichtung des Verkäufers gegenüber der natürlichen oder juristischen Person, die die Produkte direkt vom Verkäufer kauft (Kunde), im Rahmen dieser Garantie ist die Reparatur oder der Ersatz eines Produkts oder eines Teils davon durch den Verkäufer oder eine vom Verkäufer autorisierte Servicestelle, nach Wahl des Verkäufers, die nach Prüfung durch den Verkäufer als fehlerhaft angesehen wird, für einen Zeitraum von: (i) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Lieferung durch den Verkäufer oder (ii) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Produktregistrierung gemäß den schriftlichen Anweisungen des Verkäufers, je nachdem, welcher Zeitpunkt später liegt. Die "Garantiedauer" umfasst einen Zeitraum von achtzehn (18) Monaten oder die unten angegebenen Zeiträume für bestimmte Produktkomponenten. Gutschriften für Produkte oder Teile, die mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Verkäufers zurückgesandt wurden, unterliegen den Bedingungen, die auf dem Materialrücksendegenehmigungsformular des Verkäufers aufgeführt sind. **PRODUKTE ODER TEILE, DIE OHNE VORHERIGE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG DES VERKÄUFERS ZURÜCKGESCHICKT WERDEN, WERDEN NICHT ZUR GUTSCHRIFT ANGENOMMEN.** Kosten, die dem Kunden durch die Rücksendung, den Austausch oder die Entfernung der Produkte entstehen, werden vom Verkäufer nicht erstattet. Wenn der Defekt unter die Bedingungen der eingeschränkten Garantie fällt, werden die Produkte repariert oder ersetzt und an den Kunden zurückgeschickt, wobei die Kosten für die Rücksendung vom Verkäufer getragen werden. Das hierin vorgesehene Rechtsmittel der Reparatur oder des Ersatzes ist das einzige Rechtsmittel des Kunden. Jegliche unsachgemäße Verwendung, Änderung, Reparatur, Manipulation, falsche Anwendung, unsachgemäße Installation, Anlegen einer falschen Spannung oder jede andere Handlung oder Untätigkeit des Kunden oder anderer Personen (einschließlich der Inanspruchnahme einer nicht autorisierten Servicestelle), die sich nach alleinigem Ermessen des Verkäufers nachteilig auf das Produkt auswirkt, macht diese Garantie ungültig. Die hierin ausdrücklich vorgesehene Garantie kann nur vom Kunden geltend gemacht werden und kann nicht von Kunden des Kunden oder anderen Benutzern der Produkte geltend gemacht werden; vorausgesetzt jedoch, dass, wenn der Kunde ein autorisierter Gerätehändler des Verkäufers ist, der Kunde die hierin vorgesehene Garantie an die Kunden des Kunden abtreten kann, vorbehaltlich aller Einschränkungen dieser Bedingungen, und in diesem Fall wird die Garantie ausschließlich vom Verkäufer in Übereinstimmung mit diesen Bedingungen kontrolliert. **DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE IST EXKLUSIV UND ERSETZT JEDE ANDERE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN, DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE AUSDRÜCKLICH OFFENGELEGT WERDEN.**

Zwei (2) Jahre Teilegarantie:

Förderband-Toaster-Elemente (metallummantelt)
 Schubladenwärmer-Elemente (metallummantelt)
 Schubladenwärmer Schubladenrollen und -führungen
 Speisewärmer-Elemente (metallummantelt)
 Display-Wärmeelemente (metallummantelte Luftheizung)
 Halteschrankelemente (metallummantelte Luftheizung)
 Beheizte Brunnenelemente - Serie HW, HWB und HWBI (metallummantelt)
 Induktionslinien
 Induktionswärmer

Fünf (5) Jahre Teilegarantie:

3CS- und FR-Tanks

Zehn (10) Jahre Teilegarantie:

Elektrische Booster-Heizungstanks
 Gas-Booster-Heizungstanks

Neunzig (90) Tage Nur-Teile-Garantie:

Ersatzteile

Ungeachtet anderslautender Bestimmungen in diesem Dokument deckt die eingeschränkte Garantie nach alleinigem Ermessen des Verkäufers keine Komponenten ab, wie z. B., aber nicht beschränkt auf Folgendes beschichtete Glühbirnen, Leuchtstofflampen, Wärmelampen, beschichtete Halogenleuchtstofflampen, Halogenwärmelampen, Xenon-Glühbirnen, LED-Lichtrohren, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfall in Booster-Tank, Rippenrohr-Wärmetauscher oder anderen Wasserheizungsgeräten durch Verkalkung, Ablagerungen, chemischen Angriff oder Einfrieren.

ANWEISUNGEN ZUR GARANTIEREGISTRIERUNG:

Die Produktregistrierung muss innerhalb von 90 Tagen ab dem Datum der Auslieferung aus unserem Werk eingereicht werden, um sich für eine zusätzliche Abdeckung zu qualifizieren. Die Registrierung kann über das Formular auf der Website des Verkäufers, über das Formular, das über den QR-Code auf dem Produkt (sofern verfügbar) zugänglich ist, oder durch einen Anruf beim Kundendienst mit den erforderlichen Informationen erfolgen: **+1-414-671-6350.**

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG:

DER VERKÄUFER HAFTET NICHT FÜR INDIREKTE SCHÄDEN, ZUFÄLLIGE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN, STRAFSCHADENSERSATZ, EXEMPLARISCHE SCHÄDEN ODER BESONDERE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENE GEWINNE, KOSTEN FÜR ERSATZPRODUKTE ODER ARBEITSKOSTEN, DIE SICH AUS DEM VERKAUF, DER VERWENDUNG ODER DER INSTALLATION DER PRODUKTE, AUS DEM EINBAU DER PRODUKTE IN EIN ANDERES PRODUKT ODER AUS DER VERWENDUNG ALS BESTANDTEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ERGEBEN, ODER AUS IRGEND EINER ANDEREN URSACHE, UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF EINER (AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN) GARANTIE ODER AUF EINEM VERTRAG, EINER UNERLAUBTEN HANDLUNG ODER EINER ANDEREN HAFTUNGSTHEORIE BERUHEN, UND UNABHÄNGIG VON ALLEN RATSCHLÄGEN ODER ZUSICHERUNGEN, DIE DER VERKÄUFER IN BEZUG AUF DEN VERKAUF, DIE VERWENDUNG ODER DIE INSTALLATION DER PRODUKTE GEGEBEN HAT, SELBST WENN DER VERKÄUFER SICH DER MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN BEWUSST IST. IN KEINEM FALL ÜBERSTEIGT DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS AUS ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DIESEM VERTRAG DEN GESAMTBETRAG, DEN DER KUNDE INNERHALB DER DREI (3) MONATE, DIE DEM EREIGNIS, DAS DEN ANSPRUCH DES KUNDEN BEGRÜNDET, UNMITTELBAR VORAUSGEHANGEN SIND, AN DEN VERKÄUFER FÜR DIE PRODUKTE GEZAHLT HAT. DIE HIERIN DARGELEGTE BESCHRÄNKUNGEN DER HAFTUNG DES VERKÄUFERS SIND GÜLTIG UND DURCHSETZBAR, UNGEACHTET EINES FEHLENS DES WESENTLICHEN ZWECKS DES IN DIESEN BEDINGUNGEN ANGEgebenEN BESCHRÄNKTEN RECHTSMITTELS.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, diese Bedingungen jederzeit nach eigenem Ermessen zu aktualisieren, die mit dem Datum der Veröffentlichung verbindlich werden. Die aktuellste Version unserer vollständigen Verkaufsbedingungen finden Sie auf unserer Website unter: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Informazioni Importanti per il Proprietario	24	Funzionamento	40
Introduzione	24	Informazioni Generali	40
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza	25	Manutenzione.....	40
Descrizione dei Modelli.....	27	Informazioni Generali	40
Designazione dei Modelli.....	27	Pulizia quotidiana	40
Dati Tecnici.....	28	Guida alla Soluzione dei Problemi	41
Configurazioni delle Spine.....	28	Opzioni e Accessori	42
Dimensioni	28	Informazioni Sugli Interventi in Garanzia	44
Tabella di corrispondenza elettrica	31	Garanzia Limitata Internazionale	45
Installazione	36		
Informazioni Generali	36		
Modelli GRS	36		
Modelli GRSB e GRSBF	37		

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Registrare numero di modello, numero di serie, tensione e data d'acquisto dell'unità negli spazi appositi (etichetta delle specifiche sulla parte inferiore del modello GRS, sulla parte inferiore della scatola di comando dei modelli GRSB e GRSBF). Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco®.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Registrare l'unità!

Completando la registrazione della garanzia online si eviteranno ritardi nell'inizio della copertura. Visitare il sito web Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il *Support menu a tendina (Assistenza)* e fare clic su "Warranty"(Garanzia).

Orario d'ufficio: Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a venerdì Central Time (CT)
(Orari estivi—Da giugno a settembre:
Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a giovedì
Dalle 7:00 DI MATTINA alle 04:00 DI POMERIGGIO
il venerdì)

Telefono: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo www.hatcocorp.com.



Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo contrassegno indica che il prodotto e i relativi componenti elettronici non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti commerciali. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non adeguato, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire questo prodotto e i relativi componenti elettronici, contattare il fornitore presso cui è stato acquistato per informazioni sulle modalità di riciclaggio sicure per l'ambiente.

INTRODUZIONE

I piani riscaldati Glo-Ray® Hatco sono progettati per mantenere caldi i cibi preparati nelle aree di lavoro delle cucine, nelle stazioni di prelievo dei camerieri o nei punti di servizio clienti. I piani riscaldati mantengono le pietanze a una temperatura di servizio ottimale senza modificarne la qualità. Questi riscaldatori presentano una base controllata da un termostato per prolungare i tempi di conservazione della maggior parte delle pietanze.

I piani riscaldati Glo-Ray sono il prodotto di ampie ricerche e prove sul campo. I materiali utilizzati sono stati selezionati per garantire la massima durata, un design invitante e prestazioni eccellenti. Prima della spedizione, ogni unità viene ispezionata e testata a fondo.

Il presente manuale fornisce istruzioni sull'installazione, sulla sicurezza e sul funzionamento delle Glo-Ray. Si consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, operative e di sicurezza contenute nel presente manuale prima di installare o utilizzare l'unità.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.

NOTA: Fare riferimento alle tabelle di identificazione dei simboli sul retro di questo manuale per le definizioni dei simboli che potrebbero apparire in questo manuale.



Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, impostazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.
- **NON** immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21°C (70°F).
- Non tirare l'unità per il cavo di alimentazione.
- Interrompere l'uso se il cavo di alimentazione è sfilacciato o logoro.
- Non tentare di riparare o sostituire un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo deve essere sostituito da Hatco, un Centro di Assistenza Autorizzato Hatco o una persona con qualifiche simili.
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.
- Affidare la riparazione dell'unità esclusivamente a personale qualificato. La manutenzione effettuata da personale non qualificato potrebbe causare scossa elettrica o ustione.
- Il pannello di controllo a distanza deve essere montato su parete verticale e installato in posizione verticale. L'installazione del pannello di controllo a distanza in posizione orizzontale può portare all'accumulo di liquidi e a folgorazione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

PERICOLO DI INCENDIO: Disporre l'unità ad una distanza minima di 25 mm (1") da pareti e materiali infiammabili. Qualora non vengano rispettate le distanze di sicurezza, potrebbe verificarsi una decolorazione o una combustione.

Assicurarsi che il prodotto alimentare sia stato riscaldato alla giusta temperatura prima di sistemarlo nell'unità. Ogni inadempienza nel riscaldamento dei prodotti alimentari potrebbe comportare gravi rischi per la salute. Questa unità è idonea solo per il mantenimento dei prodotti alimentari preriscaldati.

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

Assicurarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti sull'uso sicuro e appropriato dell'unità.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

Posizionare l'unità a un'altezza adeguata per il piano di lavoro e in un posto pratico per l'utilizzo. La posizione deve essere piana per evitare che l'unità o il suo contenuto cada accidentalmente e abbastanza resistente da sopportarne il peso.

Non azionare i modelli integrati senza la scatola di comando installata correttamente, così come descritto nelle istruzioni di installazione.

Non azionare l'unità senza aver installato le gambe fornite.

La NSF impone l'isolamento per tutte le unità di oltre 914 mm (36") di larghezza o il sollevamento sopra la superficie d'installazione delle unità che pesino più di 36 kg (80 lb). Se fosse impossibile isolare l'unità nel punto di utilizzo, installare le gambe di 102 mm (4") accluse per consentire una pulizia adeguata sotto l'unità.

AVVISO

L'unità è progettata e consigliata per l'impiego in o su piani di lavoro metallici. I danni a qualsiasi materiale del piano di lavoro non sono coperti dalla garanzia Hatco®. Per altre superfici, verificare con il produttore che il materiale sia adeguato a temperature prolungate fino a 93°C (200°F).

Non modificare i cablaggi né tagliare il filo capillare del termostato sul pannello di controllo per aumentare la distanza di montaggio. Tagliare il filo capillare del termostato causa il surriscaldamento dell'unità e potrebbe danneggiare la stessa, nonché il piano di lavoro circostante.

Non esercitare eccessiva forza per serrare le viti di montaggio su unità integrate. Si rischia di danneggiare l'unità e/o il piano di lavoro.

Non appoggiare l'unità sul lato con il pannello di controllo. L'unità potrebbe danneggiarsi.

Usare solo agenti di pulizia non abrasivi. I detergenti abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

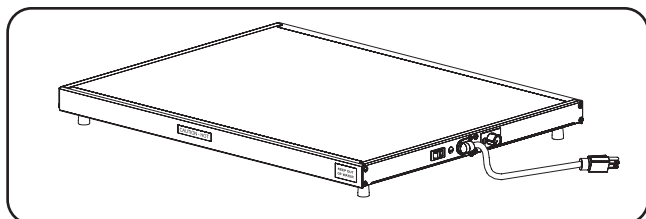
Installare il pannello di controllo a distanza al di fuori della zona di calore. Il posizionamento del pannello di controllo all'interno della zona di calore causa il surriscaldamento, il malfunzionamento e il guasto dei comandi.

Non trascinare i ripiani sulla superficie in metallo, non utilizzare ripiani dal fondo ruvido né lasciar cadere nulla sulla superficie metallica. Si potrebbe graffiare. I danni alla superficie in metallo provocati da un uso scorretto non sono coperti dalla garanzia.

Modelli GRS

Il piano riscaldato GRS è ideale per le zone di passaggio da lato a lato, i buffet o come piano di lavoro riscaldato. È dotato di interruttore a bilanciere con spia luminosa, termostato regolabile e cavo con spina da 1829 mm (6'). Gli strati di materiale sulla superficie distribuiscono il calore sotto l'intera superficie in acciaio inossidabile o alluminio temprato.

Tutti i modelli GRS vengono spediti dal fabbricante completamente montati e pronti all'uso.



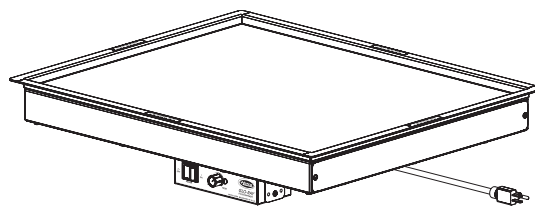
Modello GRS

Modelli GRSB e GRSBF

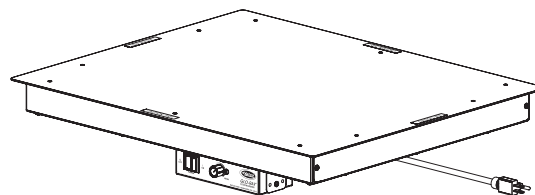
I piani riscaldati GRSB e GRSBF ad inserimento sono dotati di un top in alluminio temprato ed una pellicola di rivestimento per distribuire uniformemente il calore. Sono ideali per le aree di passaggio da lato a lato, buffet e mense e zone simili di self-service. Nel modello GRSB è previsto un top incassato. Nel modello GRSBF è previsto un top piano.

Un condotto flessibile da 914 mm (3') incanala le linee di alimentazione dal piano alla scatola di comando a distanza. La scatola di comando viene fornita con un termostato per la regolazione, un interruttore illuminato e staffe di montaggio. La scatola di comando collegata può essere posizionata fino a 914 mm (3') dall'unità. Alla scatola di comando è collegato un cavo lungo 1.829 mm (6') con relativa spina.

Il piano riscaldato ad inserimento ha un angolo flangiato da 19 mm (3/4") che consente di inserire l'unità nell'apertura del piano di lavoro. Il piano può essere facilmente pulito con un panno umido e un detergente non abrasivo. Tutti i modelli GRS e GRSBF vengono spediti dal fabbricante completamente montati e pronti all'uso.



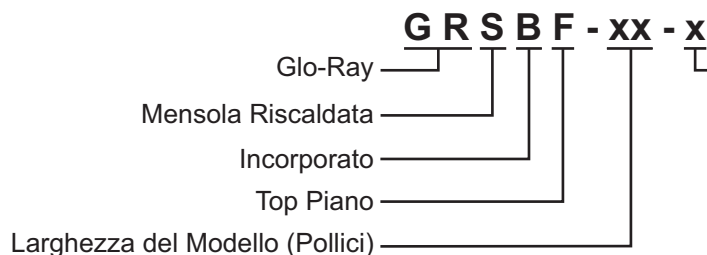
Modello di Top Incassato GRSB



Modello di Top Piano GRSBF

Modello GRSB e GRSBF

DESIGNAZIONE DEI MODELLI



Profondità Riscaldata

Modelli GRS

I = 495 mm (19-1/2")
 A = 152 mm (6")
 B = 197 mm (7-3/4")
 C = 248 mm (9-3/4")
 D = 305 mm (12")
 E = 349 mm (13-3/4")
 F = 394 mm (15-1/2")
 G = 400 mm (15-3/4")
 H = 445 mm (17-1/2")
 J = 546 mm (21-1/2")
 K = 597 mm (23-1/2")
 L = 648 mm (25-1/2")

Modelli GRSB

F = 394 mm (15-1/2")
 I = 495 mm (19-1/2")
 O = 762 mm (30")

Modelli GRSBF

F = 432 mm (17")
 I = 533 mm (21")
 S = 648 mm (25-1/2")
 O = 800 mm (31-1/2")

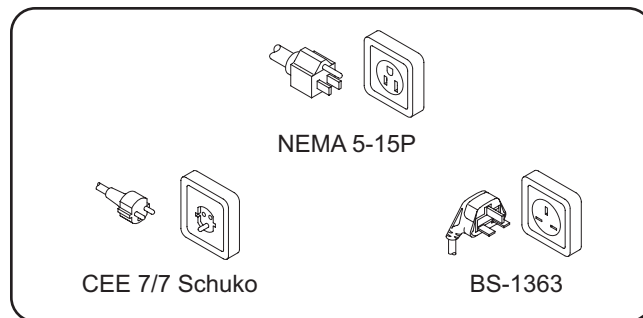
Configurazioni delle spine

Per alcune unità, spina e cavo da 1829 mm (6') sono disponibili come opzioni installate in fabbrica.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRIC: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.

NOTA: L'etichetta delle specifiche è ubicata sulla parte inferiore dei modelli GRS e sulla parte inferiore della scatola di comando a distanza dei modelli GRSB e GRSEB. Vedere l'etichetta per le informazioni relative al numero di serie e la verifica dei dati elettrici dell'unità.



Configurazioni delle spine

NOTA: Presa non fornita da Hatco®.

Dimensioni — Modelli GRS

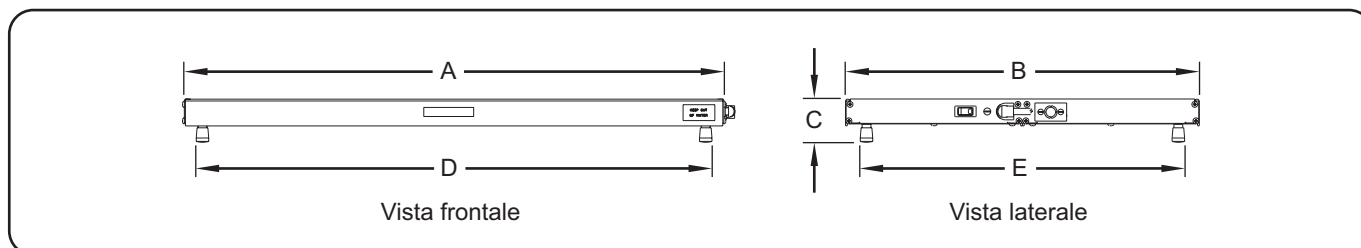
Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)	Larghezza d'igombro (D)	Profondità d'igombro (E)
GRS-18-I	457 mm (18")	495 mm (19-1/2")	57 mm (2-1/4") †	425 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-24-I	610 mm (24")	495 mm (19-1/2")	57 mm (2-1/4") †	578 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-30-I	762 mm (30")	495 mm (19-1/2")	57 mm (2-1/4") †	730 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-36-I	914 mm (36")	495 mm (19-1/2")	57 mm (2-1/4") †	883 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-42-I	1067 mm (42")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4") *	1035 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-48-I	1219 mm (48")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4") *	1187 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-54-I	1372 mm (54")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4") *	1340 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-60-I	1524 mm (60")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4") *	1492 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-66-I	1676 mm (66")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4") *	1645 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-72-I	1829 mm (72")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4") *	1797 mm (16-3/4")	457 mm (18")

† L'altezza comprende le gambe di 25 mm (1").

* L'altezza comprende le gambe di 102 mm (4").

NOTA: Tutti i modelli sopra elencati si basano su profondità di 495 mm (19-1/2"). Le profondità aggiuntive disponibili comprendono:

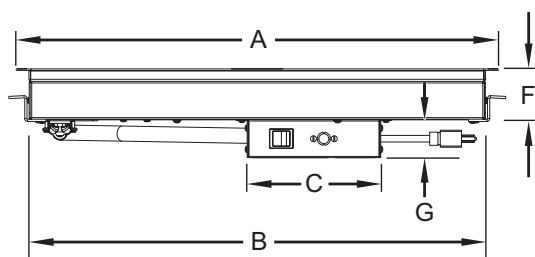
A = 152 mm (6") B = 197 mm (7-3/4") C = 248 mm (9-3/4") D = 305 mm (12")
 E = 349 mm (13-3/4") F = 394 mm (15-1/2") G = 400 mm (15-3/4") H = 445 mm (17-1/2")
 J = 546 mm (21-1/2") K = 597 mm (23-1/2") L = 648 mm (25-1/2")



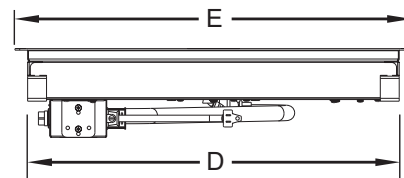
Dimensioni — Modelli GRS

Dimensioni — Modelli GRSB

Modello	Larghezza complessiva (A)	Larghezza riscaldata (B)	Larghezza della scatola di comando (C)	Profondità riscaldata (D)	Profondità complessiva (E)	Altezza (F)	Altezza della scatola di comando (G)
GRSB-24-F	648 mm (25-1/2")	610 mm (24")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-24-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-24-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-30-F	800 mm (31-1/2")	762 mm (30")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-30-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-30-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-36-F	953 mm (37-1/2")	914 mm (36")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-36-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-36-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-42-F	1105 mm (43-1/2")	1067 mm (42")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-42-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-42-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-48-F	1257 mm (49-1/2")	1219 mm (48")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-48-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-48-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-54-I	1410 mm (55-1/2")	1372 mm (54")	184 mm (7-1/4")	495 mm (19-1/2")	533 mm (21")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-60-F	1562 mm (61-1/2")	1524 mm (60")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-60-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-60-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-66-I	1715 mm (67-1/2")	1676 mm (66")	184 mm (7-1/4")	495 mm (19-1/2")	533 mm (21")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-72-F	1867 mm (73-1/2")	1829 mm (72")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-72-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-72-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		



Vista frontale



Vista laterale

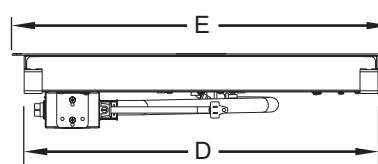
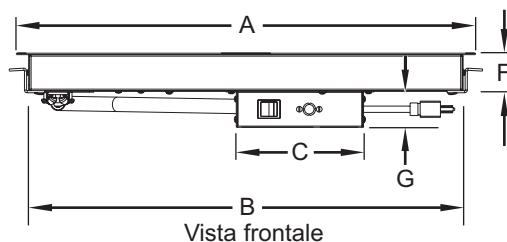
Dimensioni — Modelli GRSB

AVVISO

Fare riferimento alla sezione di **INSTALLAZIONE** di questo manuale per le dimensioni di ritaglio di controtopp reali.

Dimensioni — Modelli GRSBF

Modello	Larghezza complessiva (A)	Larghezza riscaldata (B)	Larghezza della scatola di comando (C)	Profondità riscaldata (D)	Profondità complessiva (E)	Altezza (F)	Altezza della scatola di comando (G)
GRSBF-18-F	495 mm (19-1/2")	460 mm (18")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-24-F	648 mm (25-1/2")	610 mm (24")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-24-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-24-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-24-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-30-F	800 mm (31-1/2")	762 mm (30")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-30-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-30-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-30-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-36-F	953 mm (37-1/2")	914 mm (36")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")s
GRSBF-36-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-36-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-36-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-42-F	1105 mm (43-1/2")	1067 mm (42")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-42-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-42-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-42-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-48-F	1257 mm (49-1/2")	1219 mm (48")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-48-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-48-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-48-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-54-I	1410 mm (55-1/2")	1374 mm (54")	184 mm (7-1/4")	495 mm (19-1/2")	533 mm (21")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-60-F	1562 mm (61-1/2")	1524 mm (60")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-60-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-60-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-60-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-72-F	1867 mm (73-1/2")	1829 mm (72")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-72-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-72-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-72-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		


AVVISO

Fare riferimento alla sezione di **INSTALLAZIONE** di questo manuale per le dimensioni di ritaglio di controtoppi reali.

Tabella di corrispondenza elettrica — Modello GRS

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
GRS-18-I	100 V	250 W	2.5 A	NEMA 5-15P	7 kg (16 lbs.)
	220 V	229 W	1.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	272 W	1.1 A	BS-1363	
	220/230 V	229/250 W	1.0/1.1 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	250/272 W		BS-1363	
GRS-24-I	100 V	350 W	3.5 A	NEMA 5-15P	9 kg (20 lbs.)
	220 V	320 W	1.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	381 W	1.6 A	BS-1363	
	220/230 V	320/350 W	1.5/1.6 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	350/381 W		BS-1363	
GRS-30-I	100 V	450 W	4.5 A	NEMA 5-15P	11 kg (25 lbs.)
	220 V	412 W	1.9 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	490 W	2.0 A	BS-1363	
	220/230 V	412/450 W	1.9/2.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	450/490 W		BS-1363	
GRS-36-I	100 V	550 W	5.5 A	NEMA 5-15P	13 kg (28 lbs.)
	220 V	503 W	2.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	599 W	2.5 A	BS-1363	
	220/230 V	503/550 W	2.3/2.4 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	550/599 W	2.4/2.5 A	BS-1363	
GRS-42-I	100 V	600 W	6.0 A	NEMA 5-15P	15 kg (32 lbs.)
	220 V	549 W	2.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	653 W	2.7 A	BS-1363	
	220/230 V	549/600 W	2.5/2.6 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	600/653 W	2.6/2.7 A	BS-1363	

Segue...

NOTA: Tutti i modelli GRS elencati si basano su profondità riscaldata di 495 mm (19-1/2"). Profondità aggiuntive disponibili.

Tabella di corrispondenza elettrica — Modello GRS

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
GRS-48-I	100 V	700 W	7.0 A	NEMA 5-15P	16 kg (36 lbs.)
	220 V	640 W	2.9 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	762 W	3.2 A	BS-1363	
	220/230 V	640/700 W	3.0/3.1 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	700/762 W	3.0/3.2 A	BS-1363	
GRS-54-I	100 V	800 W	8.0 A	NEMA 5-15P	19 kg (42 lbs.)
	220 V	732 W	3.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	871 W	3.6 A	BS-1363	
	220/230 V	732/800 W	3.3/3.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	800/871 W	3.5/3.6 A	BS-1363	
GRS-60-I	100 V	900 W	9.0 A	NEMA 5-15P	20 kg (44 lbs.)
	220 V	823 W	3.7 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	980 W	4.1 A	BS-1363	
	220/230 V	823/900 W	3.7/3.9 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	900/980 W	3.9/4.1 A	BS-1363	
GRS-66-I	100 V	1000 W	10.0 A	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
	220 V	915 W	4.2 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	1089 W	4.5 A	BS-1363	
	220/230 V	916/1000 W	4.2/4.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1000/1089 W	4.3/4.5 A	BS-1363	
GRS-72-I	100 V	1100 W	11.0 A	NEMA 5-15P	25 kg (56 lbs.)
	220 V	1006 W	4.6 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	1198 W	5.0 A	BS-1363	
	220/230 V	1008/1100 W	4.6/4.8 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1100/1198 W	4.8/5.0 A	BS-1363	

NOTA: Tutti i modelli GRS elencati si basano su profondità riscaldata di 495 mm (19-1/2"). Profondità aggiuntive disponibili.

Tabella di corrispondenza elettrica — Modello GRSB

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
GRSB-24-F	220 V	384 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko	9 kg (20 lbs.)
	240 V	458 W	1.9 A	BS-1363	
GRSB-24-I	100 V	550 W	5.5 A	NEMA 5-15P	10 kg (22 lbs.)
	220 V		2.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		2.3 A	BS-1363	
	220/230 V	550/601 W	2.5/2.6 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	505/550 W	2.2/2.3 A	BS-1363	
GRSB-24-O	220 V	722 W	3.3 A	CEE 7/7 Schuko	12 kg (26 lbs.)
	240 V	860 W	3.4 A	BS-1363	
GRSB-30-F	220 V	462 W	2.1 A	CEE 7/7 Schuko	10 kg (23 lbs.)
	240 V	550 W	2.3 A	BS-1363	
GRSB-30-I	100 V	665 W	6.7 A	NEMA 5-15P	11 kg (25 lbs.)
	220 V		3.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		2.8 A	BS-1363	
	220/230 V	665/727 W	3.0/3.2 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	661/665 W	2.7/2.8 A	BS-1363	
GRSB-30-O	220 V	916 W	4.2 A	CEE 7/7 Schuko	13 kg (28 lbs.)
	240 V	985 W	4.1 A	BS-1363	
GRSB-36-F	220 V	540 W	2.5 A	CEE 7/7 Schuko	12 kg (26 lbs.)
	240 V	642 W	2.7 A	BS-1363	
GRSB-36-I	100 V	780 W	7.8 A	NEMA 5-15P	13 kg (29 lbs.)
	220 V		3.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		3.3 A	BS-1363	
	220/230 V	780/853 W	3.5/3.7 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	716/780 W	3.1/3.3 A	BS-1363	
GRSB-36-O	220 V	1110 W	5.0 A	CEE 7/7 Schuko	15 kg (32 lbs.)
	240 V		4.6 A	BS-1363	
GRSB-42-F	220 V	627 W	2.9 A	CEE 7/7 Schuko	13 kg (29 lbs.)
	240 V	746 W	3.1 A	BS-1363	
GRSB-42-I	100 V	885 W	8.9 A	NEMA 5-15P	15 kg (32 lbs.)
	220 V		4.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		3.7 A	BS-1363	
	220/230 V	885/967 W	4.0/4.2 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	813/885 W	3.5/3.7 A	BS-1363	
GRSB-42-O	220 V	1236 W	5.6 A	CEE 7/7 Schuko	16 kg (35 lbs.)
	240 V	1305 W	5.4 A	BS-1363	

segue ...

Tabella di corrispondenza elettrica — Modello GRSB

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
GRSB-48-F	220 V	705 W	3.2 A	CEE 7/7 Schuko	15 kg (33 lbs.)
	240 V	828 W	3.5 A	BS-1363	
GRSB-48-I	100 V	1000 W	10.0 A	NEMA 5-15P	16 kg (36 lbs.)
	220 V		4.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		4.2 A	BS-1363	
	220/230 V	1000/1093 W	4.5/4.7 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	918/1000 W	4.0/4.2 A	BS-1363	
GRSB-48-O	220 V	1430 W	6.5 A	CEE 7/7 Schuko	18 kg (39 lbs.)
	240 V		6.0 A	BS-1363	
GRSB-54-I	100 V	1110 W	11.1 A	NEMA 5-15P	20 kg (43 lbs.)
	220 V		5.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		4.6 A	BS-1363	
	220/230 V	1110/1213 W	5.0/5.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1019/1110 W	4.4/4.6 A	BS-1363	
GRSB-60-F	220 V	870 W	4.0 A	CEE 7/7 Schuko	20 kg (45 lbs.)
	240 V	1034 W	4.3 A	BS-1363	
GRSB-60-I	100 V	1220 W	12.2 A	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
	220 V		5.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		5.1 A	BS-1363	
	220/230 V	1220/1333 W	5.5/5.8 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1120/1220 W	4.9/5.1 A	BS-1363	
GRSB-60-O	220 V	1750 W	8.0 A	CEE 7/7 Schuko	24 kg (54 lbs.)
	240 V		7.3 A	BS-1363	
GRSB-66-I	220 V	1330 W	6.0 A	CEE 7/7 Schuko	25 kg (54 lbs.)
	240 V		5.5 A	BS-1363	
	220/230 V	1330/1454 W	6.0/6.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1221/1330 W	5.3/5.5 A	BS-1363	
GRSB-72-F	220 V	1034 W	4.7 A	CEE 7/7 Schuko	24 kg (52 lbs.)
	240 V	1230 W	5.1 A	BS-1363	
GRSB-72-I	220 V	1440 W	6.5 A	CEE 7/7 Schuko	26 kg (58 lbs.)
	240 V		6.0 A	BS-1363	
	220/230 V	1440/1574 W	6.5/6.8 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1322/1440 W	5.8/6.0 A	BS-1363	
GRSB-72-O	208 V	2070 W	10.0 A	NEMA 6-15P	29 kg (64 lbs.)
	220 V		9.4 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		8.6 A	BS-1363	

Tabella di corrispondenza elettrica — Modello GRSBF

Modello	Tensione	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
GRSBF-24-I	100 V	550 W	5.5 A	NEMA 5-15P	10 kg (22 lbs.)
GRSBF-24-S	220 V	640 W	2.9 A	CEE 7/7 Schuko	11 kg (24 lbs.)
	240 V	762 W	3.2 A	BS-1363	
GRSBF-30-I	100 V	665 W	6.7 A	NEMA 5-15P	11 kg (25 lbs.)
GRSBF-30-S	220 V	755 W	3.4 A	CEE 7/7 Schuko	12 kg (26 lbs.)
	240 V	898 W	3.7 A	BS-1363	
GRSBF-36-I	100 V	780 W	7.8 A	NEMA 5-15P	13 kg (26 lbs.)
GRSBF-36-S	220 V	870 W	4.0 A	CEE 7/7 Schuko	15 kg (31 lbs.)
	240 V	1034 W	4.3 A	BS-1363	
GRSBF-36-O	240 V	1110 W	4.6 A	NEMA 6-15P	15 kg (32 lbs.)
	220/230 V	1110/1213 W	5.0/5.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1020/1110 W	4.4/4.6 A	BS-1363	
GRSBF-42-I	100 V	885 W	8.9 A	NEMA 5-15P	15 kg (32 lbs.)
GRSBF-42-S	220 V	1006 W	4.6 A	CEE 7/7 Schuko	15 kg (34 lbs.)
	240 V	1198 W	5.0 A	BS-1363	
GRSBF-48-I	100 V	1000 W	10.0 A	NEMA 5-15P	16 kg (36 lbs.)
GRSBF-48-S	220 V	1121 W	5.1 A	CEE 7/7 Schuko	17 kg (38 lbs.)
	240 V	1334 W	5.6 A	BS-1363	
GRSBF-48-O	220/230 V	1430/1562 W	6.5/6.8 A	CEE 7/7 Schuko	18 kg (39 lbs.)
	230/240 V	1313/1430 W	5.7/6.0 A	BS-1363	
GRSBF-54-I	220 V	1110 W	5.0 A	CEE 7/7 Schuko	20 kg (43 lbs.)
	240 V		4.6 A	BS-1363	
	220/230 V	1110/1213 W	5.0/5.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1019/1110 W	4.4/4.6 A	BS-1363	
GRSBF-60-I	100 V	1220 W	12.2 A	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
GRSBF-60-S	220 V	1372 W	6.2 A	CEE 7/7 Schuko	24 kg (53 lbs.)
	240 V	1634 W	6.8 A	BS-1363	
GRSBF-60-O	220/230 V	1750/1912 W	8.0/8.3 A	CEE 7/7 Schuko	25 kg (54 lbs.)
	230/240 V	1607/1750 W	7.0/7.3 A	BS-1363	
GRSBF-72-I	100 V	1440 W	14.4 A	NEMA 5-15P	26 kg (58 lbs.)
GRSBF-72-S	220 V	1602 W	7.3 A	CEE 7/7 Schuko	28 kg (62 lbs.)
	240 V	1906 W	7.9 A	BS-1363	
GRSBF-72-O	220/230 V	2070/2262 W	9.4/9.8 A	CEE 7/7 Schuko	29 kg (64 lbs.)
	230/240 V	1901/2070 W	8.3/8.6 A	BS-1363	

INSTALLAZIONE

Informazioni Generali

Usare le seguenti procedure per installare le unità GRS, GRSB e GRSBF.

AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO: Disporre l'unità ad una distanza minima di 25 mm (1") da pareti e materiali infiammabili. Qualora non vengano rispettate le distanze di sicurezza, potrebbe verificarsi una decolorazione o una combustione.

ATTENZIONE

Posizionare l'unità a un'altezza adeguata per il piano di lavoro e in un posto pratico per l'utilizzo. La posizione deve essere piana per evitare che l'unità o il suo contenuto cada accidentalmente e abbastanza resistente da sopportarne il peso.

Non azionare i modelli integrati senza la scatola di comando installata correttamente, così come descritto nelle istruzioni di installazione.

Non azionare l'unità senza aver installato le gambe fornite.

La NSF impone l'isolamento per tutte le unità di oltre 914 mm (36") di larghezza o il sollevamento sopra la superficie d'installazione delle unità che pesino più di 36 kg (80 lb). Se fosse impossibile isolare l'unità nel punto di utilizzo, installare le gambe di 102 mm (4") accluse per consentire una pulizia adeguata sotto l'unità.

Modelli GRS

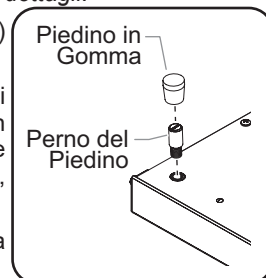
1. Estrarre l'unità dalla confezione ed appoggiarla capovolta sul cartone.

NOTA: Completare la registrazione della garanzia online per evitare ritardi nell'inizio della copertura. Vedere la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'ACQUIRENTE per ulteriori dettagli.

2. Installare le gambe di 25 mm (1") sull'unità.

- a. Inserire un perno dei piedini nel foro situato in ciascun angolo della parte inferiore dell'unità. Serrare saldamente, ma non eccessivamente.

- b. Inserire un piedino in gomma su ciascun perno.



NOTA: Se sono necessarie le gambe di 102 mm (4"), consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI del presente manuale per le istruzioni di installazione.

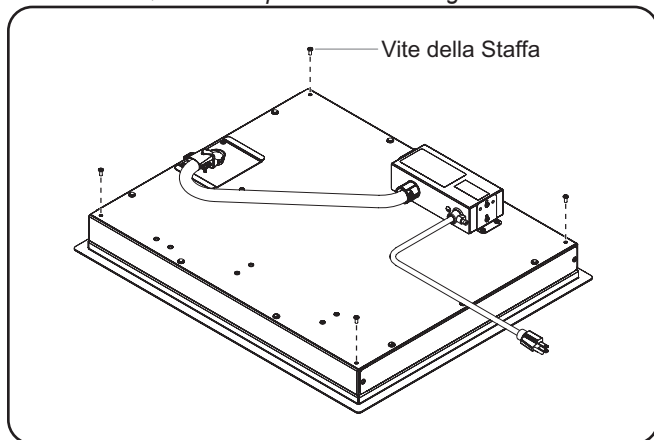
3. Portare l'unità in posizione diritta e posizionare il riscaldatore nel punto desiderato.

- Sistemare l'unità in un'area in cui la temperatura ambiente sia costante e con un valore minimo di 21 °C (70 °F). Evitare aree che potrebbero essere soggette a spostamenti o correnti d'aria (ad es. nelle vicinanze di porte esterne, ventole di scarico/cappe, condotti di aria condizionata ecc...).
- Assicurarsi che l'unità sia a un'altezza adeguata per il piano di lavoro in un posto pratico per l'utilizzo.
- Assicurarsi che il piano di lavoro sia dritto e abbastanza resistente da sopportare il peso dell'unità e degli alimenti contenuti.
- Assicurarsi che tutti i piedini nella parte inferiore dell'unità siano posizionati saldamente sul piano di lavoro.

Modelli GRSB e GRSBF

1. Estrarre l'unità dalla confezione ed appoggiarla capovolta sul cartone.

NOTA: Completare la registrazione della garanzia online per evitare ritardi nell'inizio della copertura. Vedere la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'ACQUIRENTE per ulteriori dettagli.



Parte inferiore dei modelli GRSB

2. Estrarre e conservare le viti della staffa dalla parte inferiore dell'unità.

NOTA: La scatola di comando può essere spostata nel punto più comodo della parte inferiore dell'unità. Per le installazioni semi-remote, lasciare la scatola di comando al suo posto fino a quando l'unità non viene posta nel piano di lavoro.

AVVISO

L'unità è progettata e consigliata per l'impiego in o su piani di lavoro metallici. I danni a qualsiasi materiale del piano di lavoro non sono coperti dalla garanzia Hatco®. Per altre superfici, verificare con il produttore che il materiale sia adeguato a temperature prolungate fino a 93°C (200°F).

3. Preparare l'apertura nel banco. Fare riferimento al grafico "Pannello sagomato del piano di lavoro" appropriato nelle pagine seguenti per le dimensioni consigliate del pannello sagomato del piano di lavoro.
4. Applicare una goccia di sigillante approvato dalla NSF tra il materiale del banco e la flangia di montaggio. Il sigillante deve essere classificato per l'uso a una temperatura minima di 121°C (250°F).
5. Collocare il dispositivo nell'apertura del banco.
6. Montare le staffe a Z nella parte inferiore dell'unità servendosi delle quattro viti rimosse precedentemente nel corso di questa procedura.

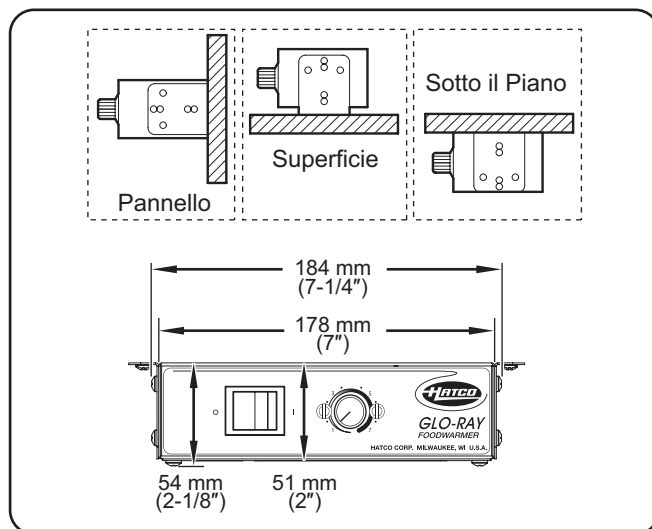
NOTA: Le unità da 1219 mm (48") o più lunghe richiedono l'installazione di due staffe a Z supplementari lungo la parte anteriore e posteriore dell'unità.

7. Regolare le viti di montaggio sulle staffe a Z fino a quando la flangia superiore si viene ad appoggiare completamente sul piano di lavoro.

AVVISO

Non esercitare eccessiva forza per serrare le viti di montaggio su unità integrate. Si rischia di danneggiare l'unità e/o il piano di lavoro.

8. Rimuovere l'eventuale sigillante in eccesso.
9. Se si desidera o se è necessario, la scatola di comando può essere montata in una posizione semi-remota.
 - a. Rimuovere la scatola di comando dalla parte inferiore dell'unità.
 - b. Se necessario, rimuovere le staffe terminali dalla scatola di comando, ruotarle/riposizionarle e rifissarle alla scatola di comando.
 - c. La scatola di comando può essere montata sul pannello, sulla superficie, sotto il piano o a incasso.



Opzioni di montaggio della scatola di comando

- d. La distanza dall'unità alla quale può essere installata la scatola di comando è determinata dalla canalina di 914 mm (36"). Non tirare la canalina nell'intento di aumentare la distanza di montaggio. La canalina deve avere un certo gioco una volta montata la scatola di comando.

AVVISO

Non modificare i cablaggi né tagliare il filo capillare del termostato sul pannello di controllo per aumentare la distanza di montaggio. Tagliare il filo capillare del termostato causa il surriscaldamento dell'unità e potrebbe danneggiare la stessa, nonché il piano di lavoro circostante.

10. Dopo aver fissato saldamente tutti i componenti, procedere con la sezione Operazione.

NOTA: Con questo apparecchio viene fornito un cavo da 1829 mm (6'); il cavo in eccesso dovrebbe essere accuratamente arrotolato in modo da non pendere.



GRSB Installazione

Spazio Occupato Nel Piano Di Lavoro — Modelli GRSB		
Modello	Larghezza	Profondità
GRSB-24-F	622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-24-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-24-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-30-F	775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-30-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-30-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-36-F	927 mm (36-1/2") – 934 mm (36-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-36-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-36-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-42-F	1080 mm (42-1/2") – 1086 mm (42-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-42-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-42-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-48-F	1232 mm (48-1/2") – 1238 mm (48-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-48-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-48-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-54-I	1384 mm (54-1/2") – 1391 mm (54-3/4")	508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-60-F	1537 mm (60-1/2") – 1543 mm (60-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-60-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-60-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-66-I	1689 mm (66-1/2") – 1696 mm (66-3/4")	508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-72-F	1842 mm (72-1/2") – 1848 mm (72-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-72-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-72-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")



GRSBF Installazione

Spazio Occupato Nel Piano Di Lavoro — Modelli GRSBF

Modello	Larghezza	Profondità
GRSBF-18-F	470 mm (18-1/2") – 476 mm (18-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-24-F	622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-24-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-24-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-24-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-30-F	775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-30-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-30-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-30-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-36-F	927 mm (36-1/2") – 934 mm (36-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-36-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-36-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-36-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-42-F	1080 mm (42-1/2") – 1086 mm (42-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-42-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-42-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-42-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-48-F	1232 mm (48-1/2") – 1238 mm (48-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-48-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-48-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-48-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-54-I	1384 mm (54-1/2") – 1391 mm (54-3/4")	508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSBF-60-F	1537 mm (60-1/2") – 1543 mm (60-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-60-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-60-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-60-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-72-F	1842 mm (72-1/2") – 1848 mm (72-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-72-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-72-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-72-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")

Informazioni Generali

Usare la seguente procedura per accendere e far funzionare le unità GRS, GRSB e GRSBF.

AVVERTENZA

Prima di usare l'unità, leggere tutti i messaggi di sicurezza contenuti nella sezione IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.

1. Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e con la corretta tensione, dimensione e configurazione di spina. Per dettagli fare riferimento alla sezione SPECIFICHE del presente manuale.
2. Spostare l'interruttore di alimentazione I/O (on/off) nella posizione I (on).

ATTENZIONE

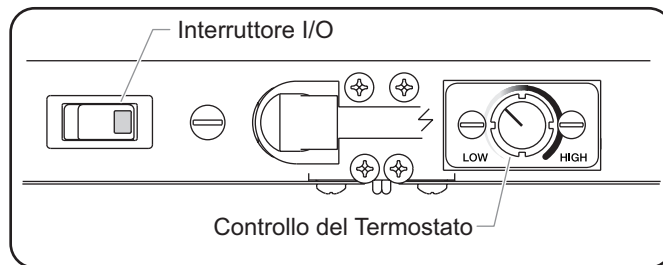
PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

3. Portare il termostato sulla temperatura desiderata.

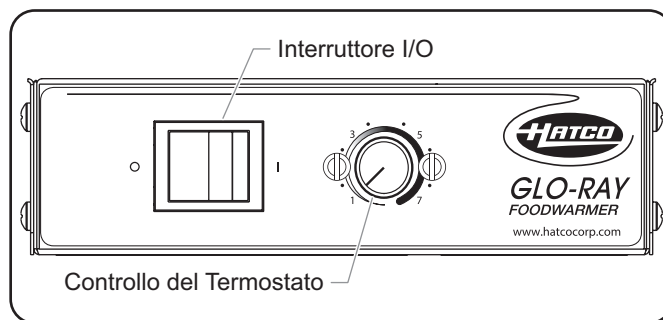
NOTA: Ruotando la manopola di controllo del termostato in senso orario si aumenta la temperatura. Ruotando la manopola di controllo del termostato in senso antiorario si diminuisce la temperatura.

4. Attendere 30 minuti affinché l'unità raggiunga la temperatura di esercizio.

NOTA: Consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI per le informazioni di installazione e funzionamento delle unità GRSB e GRSBF dotate di pannello di controllo montato a distanza a filo.



Pannello di Controllo — Modello GRS



Pannello di Controllo — Modelli GRSB e GRSBF

MANUTENZIONE

Informazioni Generali

I piani riscaldati Glo-Ray® della Hatco® sono stati progettati per garantire la massima durata ed il massimo rendimento con una manutenzione minima.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, impostazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.
- **NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua.** L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.
- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

AVVERTENZA

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco® al numero telefonico +1-414-671-6350.

Pulizia quotidiana

Per preservare la lucentezza del piano riscaldato Glo-Ray, è consigliabile pulire ogni giorno le superfici con un panno umido.

AVVISO

Usare solo agenti di pulizia non abrasivi. I detergenti abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

1. Spegner l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e lasciarla raffreddare.
2. Rimuovere e lavare tutti i ripiani per il cibo, se necessario.
3. Pulire tutte le superfici metalliche con un panno umido non abrasivo. Le macchie ostinate possono essere eliminate con un buon detergente per acciaio inossidabile o non abrasivo. Pulire a fondo per raggiungere tutte le aree utilizzando un pennellino e sapone delicato.
4. Asciugare tutte le superfici usando un panno asciutto non abrasivo.

⚠ AVVERTENZA

Affidare la riparazione dell'unità esclusivamente a personale qualificato. La manutenzione effettuata da personale non qualificato potrebbe causare scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, impostazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
Unità troppo calda.	Controllo del termostato impostato su un valore troppo alto.	Regolare il controllo del termostato a un'impostazione più bassa.
	Controllo del termostato bloccato nella posizione "on".	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	Unità collegata a un'alimentazione errata.	Verificare con il personale qualificato che l'alimentazione sia conforme alle specifiche dell'unità.
Unità non abbastanza calda.	Controllo del termostato impostato su un valore troppo basso.	Regolare il controllo del termostato a un'impostazione più alta.
	L'ubicazione dell'unità è soggetta a correnti d'aria (condotti di aria condizionata o ventole di scarico).	Bloccare le correnti d'aria o spostare l'unità.
Unità assolutamente non funzionante.	Unità non collegata all'alimentazione.	Collegare correttamente l'unità all'alimentazione.
	Unità spenta.	Spostare l'interruttore I/O nella posizione I On.
	Interruttore I/O (on/off) non funzionante.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco.
	L'elemento riscaldante è fulminato.	
	Controllo del termostato difettoso.	

Domande sulla risoluzione dei problemi?

Se non si riesce a risolvere un problema, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino o Hatco per ricevere assistenza. Per trovare il centro assistenza più vicino, accedere al sito Web Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il *Support* (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza); o contattare il **Team assistenza e ricambi Hatco** al numero/indirizzo e-mail:

Telefono: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

Pannelli di controllo montati a distanza (modelli GRSB e GRSBF)

Per le unità GRSB e GRSBF sono disponibili due pannelli di controllo montati a distanza a filo: il pannello meccanico del controllo del termostato e il pannello digitale indicante il controllo della temperatura (ITC). Entrambi i pannelli sono installati mediante la procedura seguente.

AVVERTENZA

Il pannello di controllo a distanza deve essere montato su parete verticale e installato in posizione verticale. L'installazione del pannello di controllo a distanza in posizione orizzontale può portare all'accumulo di liquidi e a folgorazione.

AVVISO

Installare il pannello di controllo a distanza al di fuori della zona di calore. Il posizionamento del pannello di controllo all'interno della zona di calore causa il surriscaldamento, il malfunzionamento e il guasto dei comandi.

Non modificare i cablaggi né tagliare il filo capillare del termostato sul pannello di controllo per aumentare la distanza di montaggio. Tagliare il filo capillare del termostato causa il surriscaldamento dell'unità e potrebbe danneggiare la stessa, nonché il piano di lavoro circostante.

NOTA: Si consiglia l'intervento di un elettricista qualificato per il collegamento delle unità all'alimentazione.

1. Preparare il pannello sagomato e trapanare i fori per le viti (per le dimensioni vedere la seguente illustrazione).
2. Rimuovere il coperchio dal pannello di controllo.
3. Posizionare il pannello di controllo nell'apertura tramite il retro.
4. Serrare il pannello di controllo alla superficie mediante le viti (non fornite).
5. Collegare l'alimentazione corretta al pannello di controllo montato a distanza.
6. Installare nuovamente il coperchio. Sigillare il coperchio alla superficie di montaggio con adesivo siliconico.

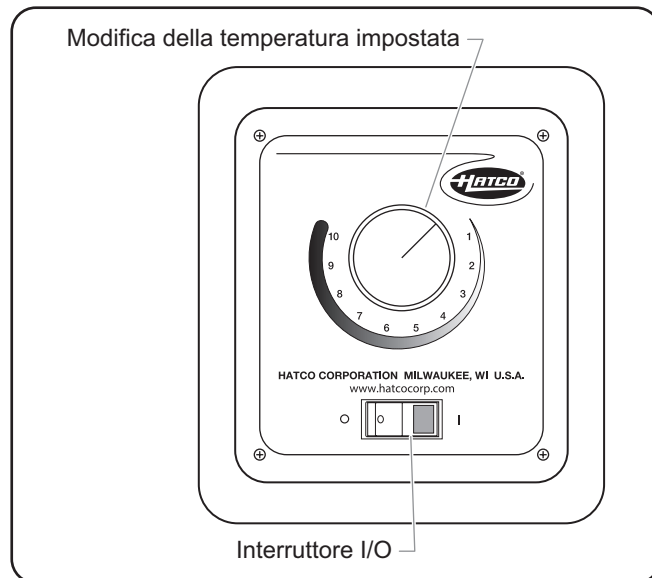
NOTA: Le unità sono dotate di canalina flessibile di 914 mm (36") che collega il pannello di controllo all'unità.

Interruttore On/Off

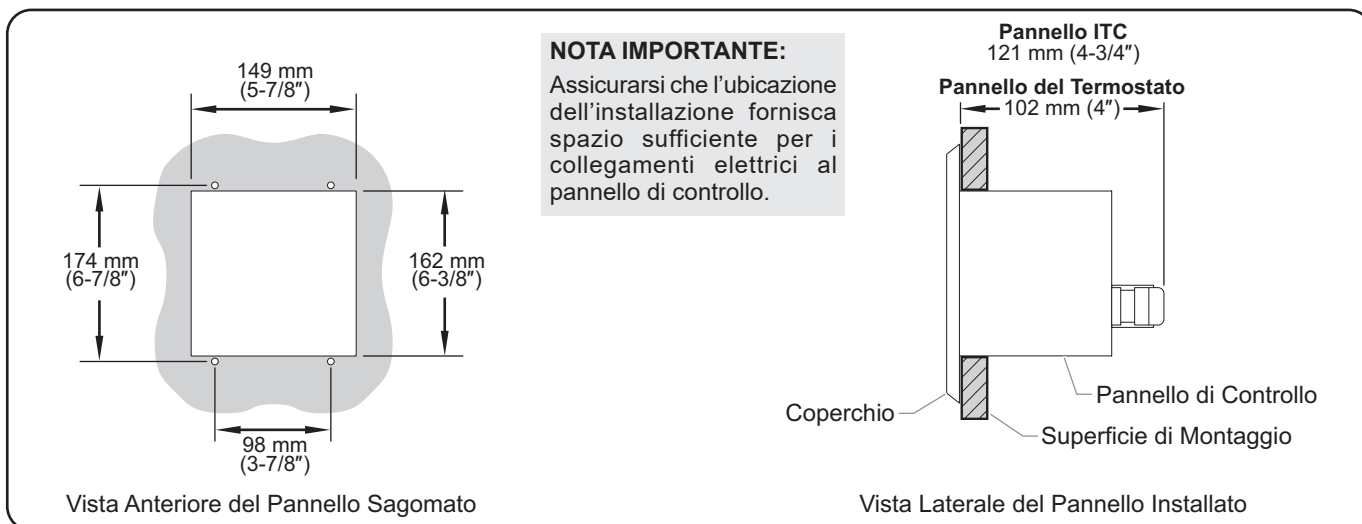
Entrambi i pannelli di controllo montati a distanza a filo sono dotati di interruttore I/O (on/off). Spostare l'interruttore di alimentazione I/O nella posizione I (on) per accendere l'unità. La spia dell'interruttore si illumina quando l'unità è accesa.

Regolazione del controllo del termostato

Ruotando la manopola del controllo del termostato in senso orario si aumenta il valore impostato per la temperatura. Ruotando la manopola del controllo del termostato in senso antiorario si diminuisce il valore impostato per la temperatura.



Pannello di controllo del termostato



Dimensioni di installazione del pannello di controllo montato a distanza

Modifica della temperatura impostata - Controllore di temperatura digitale

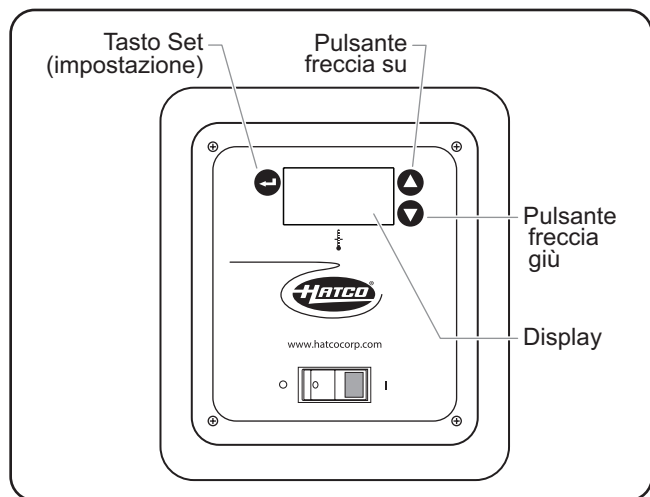
Le unità dotate di un controllore di temperatura digitale si riscaldano automaticamente alla temperatura impostata quando sono alimentate. Utilizzare la seguente procedura per modificare la temperatura impostata.

NOTA: La temperatura mostrata sul display potrebbe non essere accurata quando la temperatura dell'unità è inferiore a 54°C (130°F).

Se la sequenza di programmazione viene interrotta prima che sia completato l'ultimo passaggio, i valori modificati non sono accettati nella memoria.

1. Premere il tasto **set** tre volte. La temperatura impostata corrente è mostrata sul display TEMPERATURA ("SP" viene visualizzato dopo la seconda pressione).
2. Premere il tasto **▲** o **▼** entro 10 secondi per modificare la temperatura impostata.
3. Premere il tasto **set** per bloccare la nuova temperatura impostata. Il display TEMPERATURA rimane vuoto per due secondi a indicare che la nuova impostazione è stata accettata.

NOTA: Dopo 10 secondi di inattività durante il processo di programmazione, il controllore esce automaticamente dalla modalità di programmazione senza salvare le modifiche.



Controllore di temperatura digitale

Modifica dell'impostazione di Fahrenheit e Celsius - Controllore di temperatura digitale

Usare la seguente procedura per alternare fra la visualizzazione di Fahrenheit e Celsius sul display.

1. Premere il tasto **set** una volta. Sarà visualizzato "F" per Fahrenheit oppure "C" per Celsius.
2. Premere il tasto **▲** o **▼** entro 10 secondi per alternare fra "F" (Fahrenheit) e "C" (Celsius).
3. Premere il tasto **set** tre volte per bloccare la nuova impostazione. Il display TEMPERATURA rimane vuoto per due secondi a indicare che la nuova impostazione è stata accettata.

NOTA: Dopo 10 secondi di inattività durante il processo di programmazione, il controllore esce automaticamente dalla modalità di programmazione senza salvare le modifiche.

Gambe regolabili di 102 mm (4") (GRS)

Usare la procedura seguente per installare gambe regolabili di 102 mm (4") su un modello GRS.

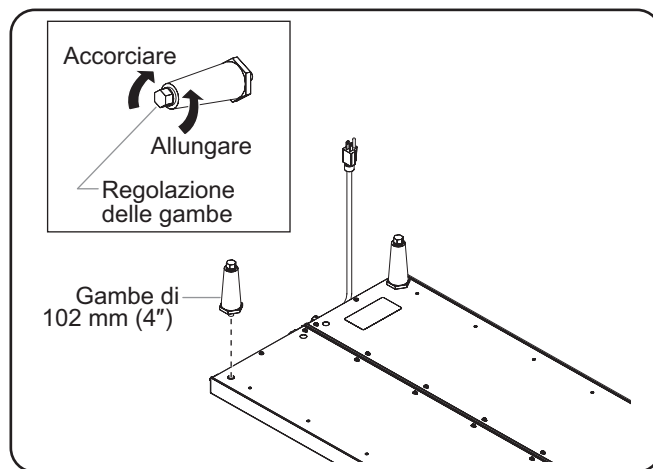
NOTA: I piedi lunghi 102 mm (4") sono di serie sui modelli di larghezza superiore o pari a 1067 mm (42").

1. Spegner l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e attendere che l'unità si raffreddi.

AVVISO

Non appoggiare l'unità sul lato con il pannello di controllo. L'unità potrebbe danneggiarsi.

2. Capovolgere con cura l'unità e porla su una superficie piana. Assicurarsi di coprire la superficie con qualcosa per evitare di graffiare l'unità.
3. In ciascun angolo, inserire una gamba di 102 mm (4") nella parte inferiore dell'unità. Serrare a mano fino a fissarla. Non serrare eccessivamente.
4. Riportare l'unità in posizione verticale.



Installazione delle gambe

NOTA: I piedini delle gambe di 102 mm (4") sono regolabili per livellare l'unità. Usare una chiave fissa da 14 mm (9/16") per eseguire le regolazioni di livellamento una volta che l'unità è collocata nella posizione finale.

Questa unità è coperta da una garanzia di un anno a partire dalla data di acquisto o di diciotto mesi dalla data di spedizione dagli stabilimenti di Hatco®, in base alla condizione che si verifica per prima.

In caso di problemi dell'unità durante il periodo di garanzia, attenersi alla procedura seguente:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (sull'unità)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltrerà alla Hatco il Reclamo

Problemi non coperti dalla garanzia

Se sorge un problema non coperto dalla garanzia per il quale è necessaria assistenza, rivolgersi al centro di servizio autorizzato Hatco di zona. Per gli indirizzi dei centri di servizio:

- accedere al nostro sito Web e www.hatcocorp.com selezionare il *Support* menu a tendina (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza)
- chiamare l'assistenza Hatco al numero +1-414-671-6350
- inviare un'e-mail all'assistenza Hatco all'indirizzo: **support@hatcocorp.com**

GARANZIA, RIMEDIO ESCLUSIVO:

Hatco Corporation (Venditore) garantisce che i prodotti da essa fabbricati (Prodotti) saranno privi di difetti nei materiali e nella lavorazione, in condizioni di uso e servizio normali, e se conservati, mantenuti e installati in stretta conformità con le raccomandazioni di fabbrica. L'unico obbligo del Venditore nei confronti della persona o dell'ente che acquista i Prodotti direttamente dal Venditore (Cliente) ai sensi della presente garanzia, è la riparazione o la sostituzione, da parte del Venditore o del centro assistenza autorizzato dal Venditore, secondo discrezione di quest'ultimo, di qualsiasi Prodotto o di qualsiasi parte di esso ritenuta difettosa in base a un esame del Venditore, per un periodo di: (i) la Durata della garanzia a partire dalla data di spedizione da parte del Venditore o (ii) la Durata della garanzia a partire dalla data di registrazione del Prodotto in conformità con le istruzioni scritte del Venditore, a seconda di quale sia la più recente. La "Durata della garanzia" indica un periodo di diciotto mesi (18 mesi) o i periodi indicati di seguito per i componenti specifici del Prodotto. Il credito per i Prodotti o per le parti restituite, previa autorizzazione scritta del Venditore, sarà soggetto ai termini indicati nel modulo di autorizzazione alla restituzione dei materiali del Venditore. I PRODOTTI O LE PARTI RESTITUITI SENZA PREVIA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DEL VENDITORE NON SARANNO ACCETTATI PER IL CREDITO. Le spese sostenute dal Cliente per la restituzione, la sostituzione o la rimozione dei Prodotti non saranno rimborsate dal Venditore. Se il difetto rientra nei termini della garanzia limitata, i Prodotti verranno riparati o sostituiti e restituiti al Cliente e il costo del trasporto di reso sarà a carico del Venditore. Il rimedio di riparazione o la sostituzione previsti nel presente documento sono il rimedio esclusivo del Cliente. Qualsiasi uso improprio, alterazione, riparazione, manomissione, applicazione errata, installazione impropria, applicazione di una tensione impropria o qualsiasi altra azione e inazione da parte del Cliente o di altri (compresa quella di qualsiasi centro assistenza non autorizzato) che a esclusivo giudizio del Venditore influisca negativamente sul Prodotto, annullerà la presente garanzia. La garanzia espressamente fornita nel presente documento può essere fatta valere solo dal Cliente e non può essere fatta valere dai clienti del Cliente o da altri utenti dei Prodotti; a condizione, tuttavia, che nel caso in cui il Cliente sia un rivenditore di apparecchiature autorizzato dal Venditore, il Cliente può assegnare la presente garanzia ai clienti del Cliente, fatte salve tutte le limitazioni di questi Termini, e in tal caso, la garanzia sarà controllata esclusivamente dal Venditore, in conformità con questi Termini. QUESTA GARANZIA LIMITATA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA MA NON LIMITATA A QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI NON VIOLAZIONE, COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, CHE SONO ESPRESSAMENTE ESCLUSE.

Due (2) anni di garanzia sulle parti:

Elementi del tostapane a nastro (con guaina metallica)
 Elementi dello scaldavivande a cassette (con guaina metallica)
 Rulli e guide del cassetto dello scaldavivande a cassette
 Elementi dello scaldavivande (con guaina metallica)
 Elementi del riscaldatore aperto (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
 Elementi del cabinet per il mantenimento dei cibi caldi (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
 Elementi per pozzi riscaldati - Serie HW, HWB e HWBI (con guaina metallica)
 Gamme a induzione
 Piani cottura a induzione

Cinque (5) anni di garanzia sulle parti:

Serbatoi 3CS e FR

Garanzia sui componenti di dieci (10) anni:

Serbatoi del riscaldatore elettrico ausiliario
 Serbatoi del riscaldatore ausiliario a gas

Garanzia di novanta (90) giorni soltanto sui componenti:

Parti di ricambio

Nonostante qualsiasi disposizione contraria qui contenuta, la presente Garanzia limitata non coprirà i componenti unicamente discrezione del Venditore come, ma non limitato a, quanto segue: lampadine a incandescenza rivestite, luci fluorescenti, lampadine per lampade termiche, lampadine alogene rivestite, lampadine alogene per lampade termiche, lampadine allo xeno, tubi luminosi a LED, componenti in vetro e fusibili; guasto del prodotto nel serbatoio ausiliario, nello scambiatore di calore a tubi alettati o in altre apparecchiature per il riscaldamento dell'acqua causato da calcare, accumulo di sedimenti, attacchi chimici o congelamento.

ISTRUZIONI PER LA REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA:

Per essere idonea a una copertura aggiuntiva, la registrazione del prodotto deve essere presentata entro 90 giorni dalla data di spedizione dalla nostra fabbrica. La registrazione può essere effettuata tramite il modulo sul sito del Venditore, attraverso il modulo accessibile tramite il codice QR sul Prodotto (ove disponibile), oppure chiamando il Servizio Clienti con le informazioni richieste al numero: **+ 1-414-671-6350**.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ:

IL VENDITORE NON SARÀ RESPONSABILE PER ALCUN DANNO INDIRETTO, ACCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE E SPECIALE, INCLUSA SENZA LIMITAZIONE, QUALSIASI PERDITA DI PROFITTO, COSTI DI PRODOTTI SOSTITUTIVI O COSTI DI MANODOPERA DERIVANTI DALLA VENDITA, DALL'USO O DALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, DAL FATTO CHE I PRODOTTI SIANO INTEGRATI O DIVENTINO COMPONENTI DI UN ALTRO PRODOTTO, O DA QUALSIASI ALTRA CAUSA, SIA ESSA BASATA SULLA GARANZIA (ESPRESSA O IMPLICITA) O ALTRIMENTI BASATA SU CONTRATTO, TORTO O SU QUALSIASI ALTRA IDEA DI RESPONSABILITÀ E INDIPENDENTEMENTE DA QUALSIASI CONSIGLIO O DICHIARAZIONI CHE POSSANO ESSERE STATI FORNITI DAL VENDITORE RIGUARDO ALLA VENDITA, ALL'USO O ALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, ANCHE SE IL VENDITORE È CONSAPEVOLE DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE DERIVANTE DA QUESTO ACCORDO O RELATIVA A ESSO, SUPERERÀ GLI IMPORTI TOTALI PAGATI AL VENDITORE DAL CLIENTE PER I PRODOTTI ENTRO IL PERIODO DI TRE (3) MESI IMMEDIATAMENTE PRECEDENTI L'EVENTO CHE HA DATO ORIGINE AL RECLAMO DEL CLIENTE. LE LIMITAZIONI QUI STABILITE RIGUARDO ALLA RESPONSABILITÀ DEL VENDITORE SARANNO VALIDE E APPLICABILI NONOSTANTE IL MANCATO SCOPO ESSENZIALE DEL RIMEDIO LIMITATO, SPECIFICATO IN QUESTI TERMINI.

Il Venditore si riserva il diritto di aggiornare i presenti Termini in qualsiasi momento, a sua esclusiva discrezione, che diventeranno vincolanti a partire dalla data di pubblicazione. Per la versione più aggiornata delle condizioni di vendita complete, consultare il nostro sito web all'indirizzo: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar	46
Inleiding	46
Belangrijke Veiligheidsinformatie	47
Modelbeschrijving	49
Modelaanduiding	49
Specificaties	50
Stekkerconfiguraties	50
Afmetingen	50
Tabel met elektrische gegevens	53
Installatie	58
Algemeen	58
Modellen GRS	58
Modellen GRSB en GRSBF	59

Werking	62
Algemeen	62
Onderhoud	62
Algemeen	62
Dagelijks Reinigen	62
Oplossen van Problemen	63
Opties en Accessoires	64
Informatie over Garantieservice	66
Internationale Beperkte Garantie	67

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer, spanning en aankoopdatum van het apparaat in de ruimte hieronder (specificatielabel onderaan het GRS-model, onderaan de regeldoos van de GRSB- en GRSBF-modellen). Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco® voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

Registreer uw apparaat!

Als u online de garantieregistratie invult kunt u vertragingen bij het bekomen van uw garantievoordelen vermijden. Ga naar de Hatco-website op www.hatcocorp.com, selecteer in het vervolgkeuzelijst van *Support* (Ondersteuning) en klik op "Warranty"(Garantie).

Kantooruren: 7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot vrijdag
Centrale Tijd (CT)
(Zomeruren—juni tot september:
7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot donderdag
7:00 uur tot 16:00 uur op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Bijkomende informatie vindt u op onze website:

www.hatcocorp.com.



Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product en de elektrische onderdelen niet mogen worden weggegooid met ander bedrijfsafval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u op een verantwoorde manier recycleren zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Neem contact op met de leverancier bij wie het product is aangekocht, om dit product en de elektrische onderdelen ervan weg te gooien en het op een milieuvriendelijke wijze te recycleren.

INLEIDING

Hatco Glo-Ray® warmhoudplaten zijn ontworpen om bereide voedingsmiddelen warm te houden in werkruimten van keukens, ophaalstations voor kelniers of op plaatsen waar klanten worden bediend. De warmhoudplaten houden voedingsmiddelen op optimale serveertemperatuur zonder de kwaliteit ervan aan te tasten. De platen zijn voorzien van een thermostatisch geregelde verwarmde basis, om de bewaartijden van de meeste voedingsmiddelen te verlengen.

Glo-Ray warmhoudplaten zijn het resultaat van uitgebreide research en testen. De gebruikte materialen werden geselecteerd met het oog op maximale duurzaamheid, aantrekkelijkheid en een optimaal prestatievermogen. Elke eenheid wordt grondig gekeurd en getest vóór verzending.

Dit handboek geeft instructies voor installatie, veiligheid en gebruik voor Glo-Ray. Hatco raadt aan om alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze handleiding te lezen voordat het apparaat wordt geïnstalleerd of bediend.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.

OPMERKING: Raadpleeg de tabellen met symboolidentificatie op de achterkant van deze handleiding voor de betekenis van symbolen die in deze handleiding kunnen voorkomen.



Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.
- Schakel de stroomschakelaar UIT, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen voor u reinigings, aanpassings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.
- Trek de eenheid niet vooruit met de stroomkabel.
- Staak het gebruik als de stroomkabel gerafeld of versleten is.
- Probeer een beschadigde stroomkabel niet te herstellen of te vervangen. De kabel dient vervangen te worden door Hatco, een erkend Hatco-leverancier of een persoon met gelijkwaardige kwalificaties.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.
- Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.
- De behuizing van de regeldoos moet verticaal op een verticale muur worden gemonteerd. Het monteren van de behuizing van de regeldoos in een horizontale opstelling kan resulteren in het verzamelen van vloeistoffen, wat kan leiden tot een elektrische schok.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als geen authentieke Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt kunnen de gebruikers van het apparaat aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld met elektrische schokken of brandwonden tot gevolg. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

BRANDGEVAAR: Plaats de eenheid op minimaal 25 mm (1") van ontvlambare muren en materialen. Als de veilige afstanden niet gerespecteerd worden, kan er verkleuring of verbranding plaatsvinden.

Zorg ervoor dat de voedselwaren werden opgewarmd tot op de geschikte voedselveilige temperatuur voordat u ze in de kast plaatst. Als het voedsel niet tot op de juiste temperatuur is verwarmd, kan dit ernstige risico's voor de gezondheid tot gevolg hebben. Deze kast is enkel geschikt voor het bewaren van voorverwarmde voedselwaren.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

Zorg dat alle bedieners van het apparaat goede instructies hebben ontvangen betreffende het veilige en juiste gebruik van het apparaat.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

Plaats de eenheid op een aangepaste toonbankhoogte in een ruimte die daarvoor geschikt is. De ondergrond dient waterpas te zijn, zodat de eenheid en diens inhoud niet per ongeluk kunnen omvallen en dient sterk genoeg te zijn om het gewicht van de eenheid en diens inhoud te kunnen dragen.

Laat geen inbouwmodellen functioneren zonder een correct geïnstalleerde regeldoos (zoals beschreven in de installatie-instructies).

Laat geen eenheden functioneren waarop de bijgeleverde poten niet staan geïnstalleerd.

De NSF eist dat eenheden met een breedte boven 914 mm (36") en een gewicht van meer dan 36 kg (80 lbs.) ofwel aan het installatieoppervlak bevestigd worden ofwel er bovenop geplaatst worden. Als de eenheid niet bevestigd kan worden aan het gebruikspunt, zijn er poten van 102 mm (4") inbegrepen om zorgvuldige reiniging onder de eenheid mogelijk te maken.

ATTENTIE

De eenheid is ontworpen en aanbevolen voor gebruik in of op een metalen bovenblad. Schade aan het materiaal van een bovenblad valt niet onder de garantie van Hatco®. Voor andere oppervlakken, neemt u best contact op met de fabrikant om na te gaan of het materiaal bestand is tegen langdurige blootstelling aan temperaturen tot 93°C (200°F).

Wijzig de bedrading niet of snijd de capillair van de thermostaat niet door om de montageafstand van de regeldoos te vergroten. Als de capillair van de thermostaat wordt doorgesneden, zal de eenheid oververhitten, met mogelijke schade aan de eenheid en de omringende toonbank als gevolg.

Draai de montageschroeven op de inbouweenheden niet buitensporig hard aan. Dit kan schade veroorzaken aan de eenheid en/of toonbank.

Plaats de eenheid niet op de zijde met het besturingspaneel. De eenheid kan beschadigd raken.

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

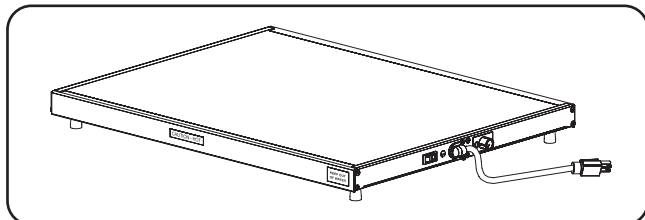
Installeer de regeldoos buiten de warme zone. Installatie binnen de warme zone zal de regeldoos doen oververhitten, met een slechte werking of defect als gevolg.

Schuif de pannen niet over de deklaag, gebruik geen pannen met een ruwe bodem en laat niets vallen op de deklaag. Dat kan krassen veroorzaken. Schade aan de deklaag ten gevolge van een fout gebruik wordt niet gedekt door de garantie.

Model GRS

De GRS vewarmde plaat is ideaal voor doorgeefgebieden, cafetariarijen of als een verhitte werkplaat. Het is uitgerust met een aan/uit wipschakelaar met controlelampje, bijstelbare thermostaat en een snoer met stekker van 1829 mm (6'). Aan het oppervlak gemonteerde bladmetalen elementen geven hitte af onder het hele roestvrijstalen oppervlak of het krasbestendige aluminium oppervlak.

Alle GRS-modellen worden volledig geassembleerd en klaar voor gebruik vanuit de fabriek verscheept.



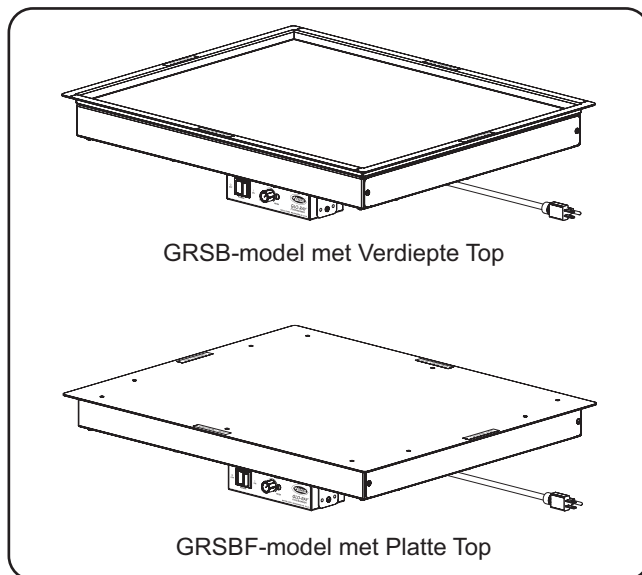
Model GRS

Modellen GR SB en GR SBF

De GR SB- en GR SBF- inbouw warmhoudplaten hebben een hard gecoate aluminium top en een type deken bladmetalen element voor gelijke hitteverdeling. Ideaal voor doorgeefgebieden van buffetbedienende naar klant, buffet- en cafetariarijen en andere zelfbedieningsgebieden. Het GR SB-model is uitgerust met een verdiepte top. Het GR SBF-model heeft een plat ontworpen top.

Een flexibele leiding van 914 mm (3') lengte geleidt de stroomkabels van de plaat naar een op afstand gelegen regeldoos. De regeldoos is uitgerust met een regelthermostaat, een verlichte schakelaar voor aan/uit en montagesteunen. De aangesloten regeldoos kan tot op 914 mm (3') afstand van het apparaat worden geplaatst. Een snoer van 1829 mm (6') en stekker zijn aan de regelkast bevestigd.

De inbouw warmhoudplaten heeft een rand van 19 mm (3/4") die het mogelijk maakt om de plaat in een opening in de toonbank te plaatsen. De plaat wordt gemakkelijk met een zachte vochtige doek of met een niet-schurend schoonmaakmiddel gereinigd. Alle GR SB- en GR SBF-modellen worden volledig geassembleerd en klaar voor gebruik vanuit de fabriek verscheept.

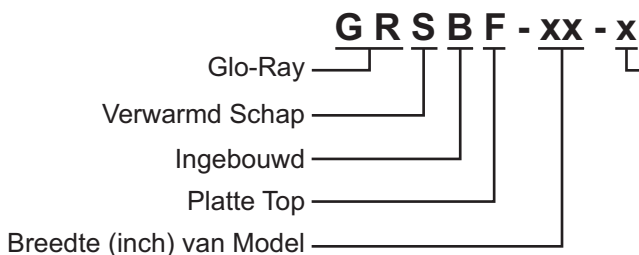


GR SB-model met Verdiepte Top

GR SBF-model met Platte Top

Modellen GR SB en GR SBF

MODEL AANDUIDING



Verwarmde diepte

Modellen GR S

I = 495 mm (19-1/2")
 A = 152 mm (6")
 B = 197 mm (7-3/4")
 C = 248 mm (9-3/4")
 D = 305 mm (12")
 E = 349 mm (13-3/4")
 F = 394 mm (15-1/2")
 G = 400 mm (15-3/4")
 H = 445 mm (17-1/2")
 J = 546 mm (21-1/2")
 K = 597 mm (23-1/2")
 L = 648 mm (25-1/2")

Modellen GR SB

F = 394 mm (15-1/2")
 I = 495 mm (19-1/2")
 O = 762 mm (30")

Modellen GR SBF

F = 432 mm (17")
 I = 533 mm (21")
 S = 648 mm (25-1/2")
 O = 800 mm (31-1/2")

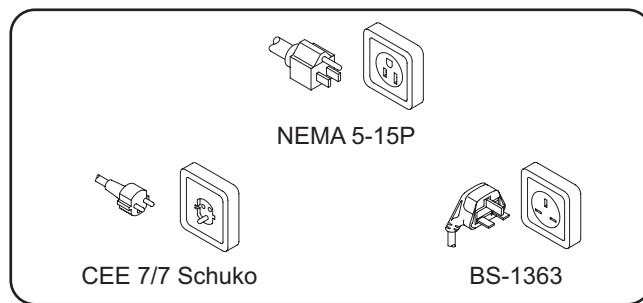
Stekkerconfiguraties

Een voorgesneden stroomkabel van 1829 mm (6") en een stekker zijn beschikbaar op sommige eenheden voor een meerprijs.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.

OPMERKING: Het specificatielabel van GRS-modellen bevindt zich aan de onderzijde van de eenheid, en van GRSB- en GRSEF-modellen aan de onderzijde van de regeldoos. Raadpleeg het etiket voor het serienummer en voor verificatie van de elektrische vereisten van het model.



Stekkerconfiguraties

OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco® geleverd.

Afmetingen — Modellen GRS

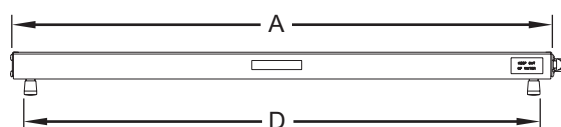
Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)	Breedte Tussen Buitenkant Pootjes (D)	Diepte Tussen Buitenkant Pootjes (E)
GRS-18-I	457 mm (18")	495 mm (19-1/2")	57 mm (2-1/4")†	425 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-24-I	610 mm (24")	495 mm (19-1/2")	57 mm (2-1/4")†	578 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-30-I	762 mm (30")	495 mm (19-1/2")	57 mm (2-1/4")†	730 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-36-I	914 mm (36")	495 mm (19-1/2")	57 mm (2-1/4")†	883 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-42-I	1067 mm (42")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4")*	1035 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-48-I	1219 mm (48")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4")*	1187 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-54-I	1372 mm (54")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4")*	1340 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-60-I	1524 mm (60")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4")*	1492 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-66-I	1676 mm (66")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4")*	1645 mm (16-3/4")	457 mm (18")
GRS-72-I	1829 mm (72")	495 mm (19-1/2")	133 mm (5-1/4")*	1797 mm (16-3/4")	457 mm (18")

† De hoogte omvat poten van 25 mm (1").

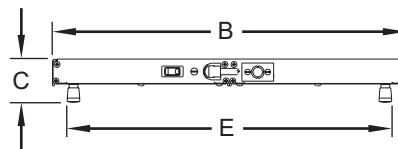
* De hoogte omvat poten van 102 mm (4").

OPMERKING: Alle hierboven opgegeven modellen zijn 495 mm (19-1/2") diep. De verkrijgbare extra diepten omvatten:

A = 152 mm (6")	B = 197 mm (7-3/4")	C = 248 mm (9-3/4")	D = 305 mm (12")
E = 349 mm (13-3/4")	F = 394 mm (15-1/2")	G = 400 mm (15-3/4")	H = 445 mm (17-1/2")
J = 546 mm (21-1/2")	K = 597 mm (23-1/2")	L = 648 mm (25-1/2")	



Vooraanzicht

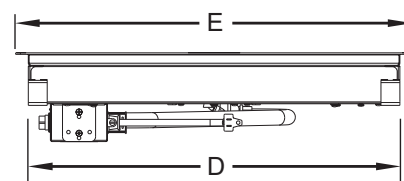
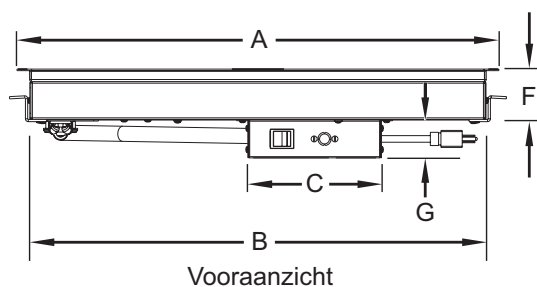


Zijaanzicht

Afmetingen — Modellen GRS

Afmetingen — Modellen GRSB

Model	De volledige breedte (A)	De breedte van het verwarmde gedeelte (B)	De breedte van de regeldoos (C)	De diepte van het verwarmde gedeelte (D)	De volledige diepte (E)	Hoogte (F)	De hoogte van de regeldoos (G)
GRSB-24-F	648 mm (25-1/2")	610 mm (24")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-24-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-24-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-30-F	800 mm (31-1/2")	762 mm (30")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-30-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-30-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-36-F	953 mm (37-1/2")	914 mm (36")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-36-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-36-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-42-F	1105 mm (43-1/2")	1067 mm (42")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-42-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-42-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-48-F	1257 mm (49-1/2")	1219 mm (48")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-48-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-48-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-54-I	1410 mm (55-1/2")	1372 mm (54")	184 mm (7-1/4")	495 mm (19-1/2")	533 mm (21")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-60-F	1562 mm (61-1/2")	1524 mm (60")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-60-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-60-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSB-66-I	1715 mm (67-1/2")	1676 mm (66")	184 mm (7-1/4")	495 mm (19-1/2")	533 mm (21")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-72-F	1867 mm (73-1/2")	1829 mm (72")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	73 mm (2-7/8")	54 mm (2-1/8")
GRSB-72-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSB-72-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		



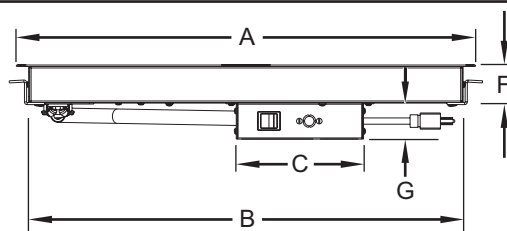
Afmetingen — Modellen GRSB

ATTENTIE

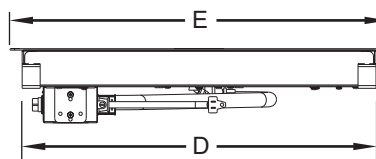
Verwijs naar het installatieonderdeel van dit handboek voor eigenlijke toonbankuitsnijdingsafmeting.

Afmetingen — Modellen GRSBF

Model	De volledige breedte (A)	De breedte van het verwarmde gedeelte (B)	De breedte van de regeldoos (C)	De diepte van het verwarmde gedeelte (D)	De volledige diepte (E)	Hoogte (F)	De hoogte van de regeldoos (G)
GRSBF-18-F	495 mm (19-1/2")	460 mm (18")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-24-F	648 mm (25-1/2")	610 mm (24")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-24-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-24-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-24-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-30-F	800 mm (31-1/2")	762 mm (30")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-30-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-30-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-30-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-36-F	953 mm (37-1/2")	914 mm (36")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")s
GRSBF-36-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-36-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-36-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-42-F	1105 mm (43-1/2")	1067 mm (42")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-42-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-42-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-42-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-48-F	1257 mm (49-1/2")	1219 mm (48")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-48-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-48-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-48-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-54-I	1410 mm (55-1/2")	1374 mm (54")	184 mm (7-1/4")	495 mm (19-1/2")	533 mm (21")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-60-F	1562 mm (61-1/2")	1524 mm (60")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-60-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-60-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-60-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		
GRSBF-72-F	1867 mm (73-1/2")	1829 mm (72")	184 mm (7-1/4")	394 mm (15-1/2")	432 mm (17")	57 mm (2-1/4")	54 mm (2-1/8")
GRSBF-72-I				495 mm (19-1/2")	533 mm (21")		
GRSBF-72-S				460 mm (24")	648 mm (25-1/2")		
GRSBF-72-O				762 mm (30")	800 mm (31-1/2")		



Vooraanzicht



Zijaanzicht

ATTENTIE

Verwijs naar het installatieonderdeel van dit handboek voor eigenlijke toonbankuitsnijdingsafmeting.

Tabel met elektrische gegevens — Model GRS

Model	Spanning	Watts	Ampere	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
GRS-18-I	100 V	250 W	2.5 A	NEMA 5-15P	7 kg (16 lbs.)
	220 V	229 W	1.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	272 W	1.1 A	BS-1363	
	220/230 V	229/250 W	1.0/1.1 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	250/272 W		BS-1363	
GRS-24-I	100 V	350 W	3.5 A	NEMA 5-15P	9 kg (20 lbs.)
	220 V	320 W	1.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	381 W	1.6 A	BS-1363	
	220/230 V	320/350 W	1.5/1.6 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	350/381 W		BS-1363	
GRS-30-I	100 V	450 W	4.5 A	NEMA 5-15P	11 kg (25 lbs.)
	220 V	412 W	1.9 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	490 W	2.0 A	BS-1363	
	220/230 V	412/450 W	1.9/2.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	450/490 W		BS-1363	
GRS-36-I	100 V	550 W	5.5 A	NEMA 5-15P	13 kg (28 lbs.)
	220 V	503 W	2.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	599 W	2.5 A	BS-1363	
	220/230 V	503/550 W	2.3/2.4 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	550/599 W	2.4/2.5 A	BS-1363	
GRS-42-I	100 V	600 W	6.0 A	NEMA 5-15P	15 kg (32 lbs.)
	220 V	549 W	2.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	653 W	2.7 A	BS-1363	
	220/230 V	549/600 W	2.5/2.6 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	600/653 W	2.6/2.7 A	BS-1363	

...Vervolg

OPMERKING: Alle opgegeven GRS-modellen hebben een verwarmde diepte van 495 mm (19-1/2"). Er zijn extra diepten verkrijgbaar.

Tabel met elektrische gegevens — Model GRS

Model	Spanning	Watts	Ampere	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
GRS-48-I	100 V	700 W	7.0 A	NEMA 5-15P	16 kg (36 lbs.)
	220 V	640 W	2.9 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	762 W	3.2 A	BS-1363	
	220/230 V	640/700 W	3.0/3.1 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	700/762 W	3.0/3.2 A	BS-1363	
GRS-54-I	100 V	800 W	8.0 A	NEMA 5-15P	19 kg (42 lbs.)
	220 V	732 W	3.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	871 W	3.6 A	BS-1363	
	220/230 V	732/800 W	3.3/3.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	800/871 W	3.5/3.6 A	BS-1363	
GRS-60-I	100 V	900 W	9.0 A	NEMA 5-15P	20 kg (44 lbs.)
	220 V	823 W	3.7 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	980 W	4.1 A	BS-1363	
	220/230 V	823/900 W	3.7/3.9 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	900/980 W	3.9/4.1 A	BS-1363	
GRS-66-I	100 V	1000 W	10.0 A	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
	220 V	915 W	4.2 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	1089 W	4.5 A	BS-1363	
	220/230 V	916/1000 W	4.2/4.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1000/1089 W	4.3/4.5 A	BS-1363	
GRS-72-I	100 V	1100 W	11.0 A	NEMA 5-15P	25 kg (56 lbs.)
	220 V	1006 W	4.6 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V	1198 W	5.0 A	BS-1363	
	220/230 V	1008/1100 W	4.6/4.8 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1100/1198 W	4.8/5.0 A	BS-1363	

OPMERKING: Alle opgegeven GRS-modellen hebben een verwarmde diepte van 495 mm (19-1/2"). Er zijn extra diepten verkrijgbaar.

Tabel met elektrische gegevens — Model GRSB

Model	Spanning	Watts	Ampere	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
GRSB-24-F	220 V	384 W	1.7 A	CEE 7/7 Schuko	9 kg (20 lbs.)
	240 V	458 W	1.9 A	BS-1363	
GRSB-24-I	100 V	550 W	5.5 A	NEMA 5-15P	10 kg (22 lbs.)
	220 V		2.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		2.3 A	BS-1363	
	220/230 V	550/601 W	2.5/2.6 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	505/550 W	2.2/2.3 A	BS-1363	
GRSB-24-O	220 V	722 W	3.3 A	CEE 7/7 Schuko	12 kg (26 lbs.)
	240 V	860 W	3.4 A	BS-1363	
GRSB-30-F	220 V	462 W	2.1 A	CEE 7/7 Schuko	10 kg (23 lbs.)
	240 V	550 W	2.3 A	BS-1363	
GRSB-30-I	100 V	665 W	6.7 A	NEMA 5-15P	11 kg (25 lbs.)
	220 V		3.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		2.8 A	BS-1363	
	220/230 V	665/727 W	3.0/3.2 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	661/665 W	2.7/2.8 A	BS-1363	
GRSB-30-O	220 V	916 W	4.2 A	CEE 7/7 Schuko	13 kg (28 lbs.)
	240 V	985 W	4.1 A	BS-1363	
GRSB-36-F	220 V	540 W	2.5 A	CEE 7/7 Schuko	12 kg (26 lbs.)
	240 V	642 W	2.7 A	BS-1363	
GRSB-36-I	100 V	780 W	7.8 A	NEMA 5-15P	13 kg (29 lbs.)
	220 V		3.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		3.3 A	BS-1363	
	220/230 V	780/853 W	3.5/3.7 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	716/780 W	3.1/3.3 A	BS-1363	
GRSB-36-O	220 V	1110 W	5.0 A	CEE 7/7 Schuko	15 kg (32 lbs.)
	240 V		4.6 A	BS-1363	
GRSB-42-F	220 V	627 W	2.9 A	CEE 7/7 Schuko	13 kg (29 lbs.)
	240 V	746 W	3.1 A	BS-1363	
GRSB-42-I	100 V	885 W	8.9 A	NEMA 5-15P	15 kg (32 lbs.)
	220 V		4.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		3.7 A	BS-1363	
	220/230 V	885/967 W	4.0/4.2 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	813/885 W	3.5/3.7 A	BS-1363	
GRSB-42-O	220 V	1236 W	5.6 A	CEE 7/7 Schuko	16 kg (35 lbs.)
	240 V	1305 W	5.4 A	BS-1363	

...Vervolg

Tabel met elektrische gegevens — Model GRSB

Model	Spanning	Watts	Ampere	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
GRSB-48-F	220 V	705 W	3.2 A	CEE 7/7 Schuko	15 kg (33 lbs.)
	240 V	828 W	3.5 A	BS-1363	
GRSB-48-I	100 V	1000 W	10.0 A	NEMA 5-15P	16 kg (36 lbs.)
	220 V		4.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		4.2 A	BS-1363	
	220/230 V	1000/1093 W	4.5/4.7 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	918/1000 W	4.0/4.2 A	BS-1363	
GRSB-48-O	220 V	1430 W	6.5 A	CEE 7/7 Schuko	18 kg (39 lbs.)
	240 V		6.0 A	BS-1363	
GRSB-54-I	100 V	1110 W	11.1 A	NEMA 5-15P	20 kg (43 lbs.)
	220 V		5.0 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		4.6 A	BS-1363	
	220/230 V	1110/1213 W	5.0/5.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1019/1110 W	4.4/4.6 A	BS-1363	
GRSB-60-F	220 V	870 W	4.0 A	CEE 7/7 Schuko	20 kg (45 lbs.)
	240 V	1034 W	4.3 A	BS-1363	
GRSB-60-I	100 V	1220 W	12.2 A	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
	220 V		5.5 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		5.1 A	BS-1363	
	220/230 V	1220/1333 W	5.5/5.8 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1120/1220 W	4.9/5.1 A	BS-1363	
GRSB-60-O	220 V	1750 W	8.0 A	CEE 7/7 Schuko	24 kg (54 lbs.)
	240 V		7.3 A	BS-1363	
GRSB-66-I	220 V	1330 W	6.0 A	CEE 7/7 Schuko	25 kg (54 lbs.)
	240 V		5.5 A	BS-1363	
	220/230 V	1330/1454 W	6.0/6.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1221/1330 W	5.3/5.5 A	BS-1363	
GRSB-72-F	220 V	1034 W	4.7 A	CEE 7/7 Schuko	24 kg (52 lbs.)
	240 V	1230 W	5.1 A	BS-1363	
GRSB-72-I	220 V	1440 W	6.5 A	CEE 7/7 Schuko	26 kg (58 lbs.)
	240 V		6.0 A	BS-1363	
	220/230 V	1440/1574 W	6.5/6.8 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1322/1440 W	5.8/6.0 A	BS-1363	
GRSB-72-O	208 V	2070 W	10.0 A	NEMA 6-15P	29 kg (64 lbs.)
	220 V		9.4 A	CEE 7/7 Schuko	
	240 V		8.6 A	BS-1363	

Tabel met elektrische gegevens — Model GRSEB

Model	Spanning	Watts	Ampere	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
GRSEB-24-I	100 V	550 W	5.5 A	NEMA 5-15P	10 kg (22 lbs.)
GRSEB-24-S	220 V	640 W	2.9 A	CEE 7/7 Schuko	11 kg (24 lbs.)
	240 V	762 W	3.2 A	BS-1363	
GRSEB-30-I	100 V	665 W	6.7 A	NEMA 5-15P	11 kg (25 lbs.)
GRSEB-30-S	220 V	755 W	3.4 A	CEE 7/7 Schuko	12 kg (26 lbs.)
	240 V	898 W	3.7 A	BS-1363	
GRSEB-36-I	100 V	780 W	7.8 A	NEMA 5-15P	13 kg (26 lbs.)
GRSEB-36-S	220 V	870 W	4.0 A	CEE 7/7 Schuko	15 kg (31 lbs.)
	240 V	1034 W	4.3 A	BS-1363	
GRSEB-36-O	240 V	1110 W	4.6 A	NEMA 6-15P	15 kg (32 lbs.)
	220/230 V	1110/1213 W	5.0/5.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1020/1110 W	4.4/4.6 A	BS-1363	
GRSEB-42-I	100 V	885 W	8.9 A	NEMA 5-15P	15 kg (32 lbs.)
GRSEB-42-S	220 V	1006 W	4.6 A	CEE 7/7 Schuko	15 kg (34 lbs.)
	240 V	1198 W	5.0 A	BS-1363	
GRSEB-48-I	100 V	1000 W	10.0 A	NEMA 5-15P	16 kg (36 lbs.)
GRSEB-48-S	220 V	1121 W	5.1 A	CEE 7/7 Schuko	17 kg (38 lbs.)
	240 V	1334 W	5.6 A	BS-1363	
GRSEB-48-O	220/230 V	1430/1562 W	6.5/6.8 A	CEE 7/7 Schuko	18 kg (39 lbs.)
	230/240 V	1313/1430 W	5.7/6.0 A	BS-1363	
GRSEB-54-I	220 V	1110 W	5.0 A	CEE 7/7 Schuko	20 kg (43 lbs.)
	240 V		4.6 A	BS-1363	
	220/230 V	1110/1213 W	5.0/5.3 A	CEE 7/7 Schuko	
	230/240 V	1019/1110 W	4.4/4.6 A	BS-1363	
GRSEB-60-I	100 V	1220 W	12.2 A	NEMA 5-15P	23 kg (50 lbs.)
GRSEB-60-S	220 V	1372 W	6.2 A	CEE 7/7 Schuko	24 kg (53 lbs.)
	240 V	1634 W	6.8 A	BS-1363	
GRSEB-60-O	220/230 V	1750/1912 W	8.0/8.3 A	CEE 7/7 Schuko	25 kg (54 lbs.)
	230/240 V	1607/1750 W	7.0/7.3 A	BS-1363	
GRSEB-72-I	100 V	1440 W	14.4 A	NEMA 5-15P	26 kg (58 lbs.)
GRSEB-72-S	220 V	1602 W	7.3 A	CEE 7/7 Schuko	28 kg (62 lbs.)
	240 V	1906 W	7.9 A	BS-1363	
GRSEB-72-O	220/230 V	2070/2262 W	9.4/9.8 A	CEE 7/7 Schuko	29 kg (64 lbs.)
	230/240 V	1901/2070 W	8.3/8.6 A	BS-1363	

Algemeen

Installeer de GRS-, GRSB- en GRSBF-eenheden overeenkomstig de volgende procedures.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Plaats de eenheid op minimaal 25 mm (1") van ontvlambare muren en materialen. Als de veilige afstanden niet gerespecteerd worden, kan er verkleuring of verbranding plaatsvinden.

VOORZICHTIG

Plaats de eenheid op een aangepaste toonbankhoogte in een ruimte die daarvoor geschikt is. De ondergrond dient waterpas te zijn, zodat de eenheid en diens inhoud niet per ongeluk kunnen omvallen en dient sterk genoeg te zijn om het gewicht van de eenheid en diens inhoud te kunnen dragen.

Laat geen inbouwmodellen functioneren zonder een correct geïnstalleerde regeldoos (zoals beschreven in de installatie-instructies).

Laat geen eenheden functioneren waarop de bijgeleverde poten niet staan geïnstalleerd.

De NSF eist dat eenheden met een breedte boven 914 mm (36") en een gewicht van meer dan 36 kg (80 lbs.) ofwel aan het installatieoppervlak bevestigd worden ofwel er bovenop geplaatst worden. Als de eenheid niet bevestigd kan worden aan het gebruikspunt, zijn er poten van 102 mm (4") inbegrepen om zorgvuldige reiniging onder de eenheid mogelijk te maken.

GRS Modellen

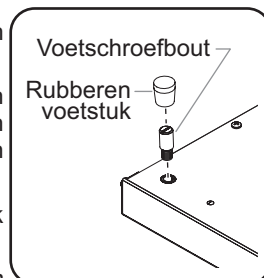
1. Haal het apparaat uit het karton en leg het omgekeerd op het karton.

OPMERKING: Vul online de garantieregistratie in om vertraging bij het ingaan van de garantie te voorkomen. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR voor de bijzonderheden.

2. Monteer de poten van 25 mm (1") op de eenheid.

a. Draai een voetschroefbout in het gat op elke hoek onderaan de eenheid. Span de poten goed, maar niet te hard aan.

b. Schuif een rubberen voetstuk over iedere voetschroefbout.



OPMERKING: Als er poten van 102 mm (4") vereist zijn, raadpleeg dan het hoofdstuk OPTIES EN TOEBEHOREN in deze handleiding voor installatie-instructies.

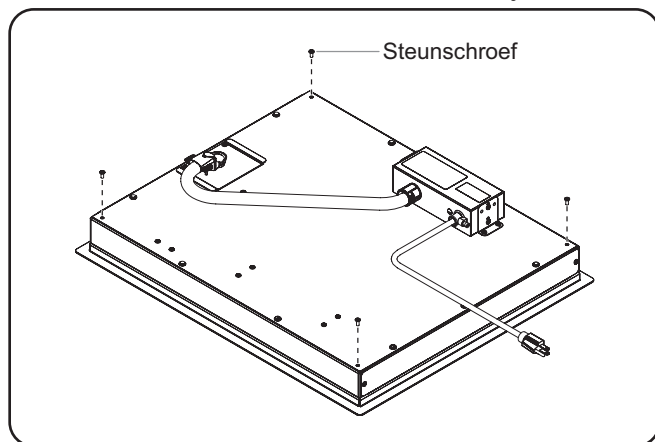
3. Draai het apparaat rechtop en plaats het verwarmingselement in de gewenste locatie.

- Plaats de eenheid in een ruimte waar de omringende luchttemperatuur constant is en minimaal 21°C (70°F) bedraagt. Vermijd zones waar luchtverplaatsing of tocht voorkomt (bijv. naast deuren die naar buiten leiden, zuigkappen, leidingen voor airconditioning, enz.).
- Zorg ervoor dat de eenheid op een gepaste toonbankhoogte geplaatst wordt in een ruimte die aangepast is voor het gebruik.
- Zorg ervoor dat de toonbank waterpas is en sterk genoeg is om het gewicht van de eenheid en de voedingsmiddelen te dragen.
- Zorg ervoor dat alle voetstukken onderaan de eenheid stevig op de toonbank geplaatst worden.

GRSB en GRSBF Modellen

1. Haal het apparaat uit het karton en leg het omgekeerd op het karton.

OPMERKING: Vul online de garantieregistratie in om vertraging bij het ingaan van de garantie te voorkomen. Zie het hoofdstuk **BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR** voor de bijzonderheden.



Onderzijde van GRSB-modellen

2. Verwijder en bewaar de steunschroeven aan de onderzijde van de eenheid.

OPMERKING: De regeldoos kan worden verplaatst naar de gewenste locatie aan de onderzijde van de eenheid. Voor semi-afstandsinstallaties laat u de regeldoos op zijn plaats tot de eenheid in de toonbank is geïnstalleerd.

ATTENTIE

De eenheid is ontworpen en aanbevolen voor gebruik in of op een metalen bovenblad. Schade aan het materiaal van een bovenblad valt niet onder de garantie van Hatco®. Voor andere oppervlakken, neemt u best contact op met de fabrikant om na te gaan of het materiaal bestand is tegen langdurige blootstelling aan temperaturen tot 93°C (200°F).

3. Bereid de opening in de toonbank voor. Zie het schema voor de "Uitsparing in de toonbank" op de volgende pagina's voor de aanbevolen afmetingen.
4. Breng een door de NSF goedgekeurd afdichtmiddel aan tussen de toonbank en de montageflens. Het afdichtingsmiddel moet geschikt zijn voor gebruik bij een minimale temperatuur van 121°C (250°F).
5. Plaats het apparaat in de opening in de toonbank.
6. Monteer de Z-steunen onderaan de eenheid met de vier steunschroeven die eerder werden verwijderd.

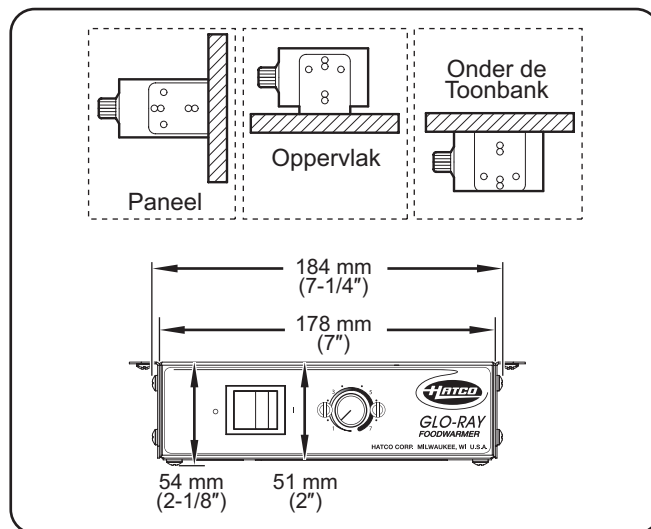
OPMERKING: Apparaten van 1219 mm (48") of langer hebben twee aanvullende Z-steunen nodig die in het midden worden gemonteerd langs de voorkant en de achterkant van het apparaat.

7. Draai de steunschroeven aan tot de bovenste rand plat op de toonbank ligt.

ATTENTIE

Draai de montageschroeven op de inbouweenheden niet buitensporig hard aan. Dit kan schade veroorzaken aan de eenheid en/of toonbank.

8. Verwijder overtollig afdichtmiddel.
9. Indien gewenst of nodig, kan de regeldoos op een semiafgelegen locatie worden gemonteerd.
 - a. Verwijder de regeldoos van de onderzijde van de eenheid.
 - b. Verwijder indien nodig de eindsteunen van de regeldoos om ze te draaien/aan te passen, en breng ze weer aan.
 - c. De regeldoos kan worden gemonteerd op een paneel, oppervlak, onder de toonbank of verdiept.



Montagemogelijkheden van de regeldoos

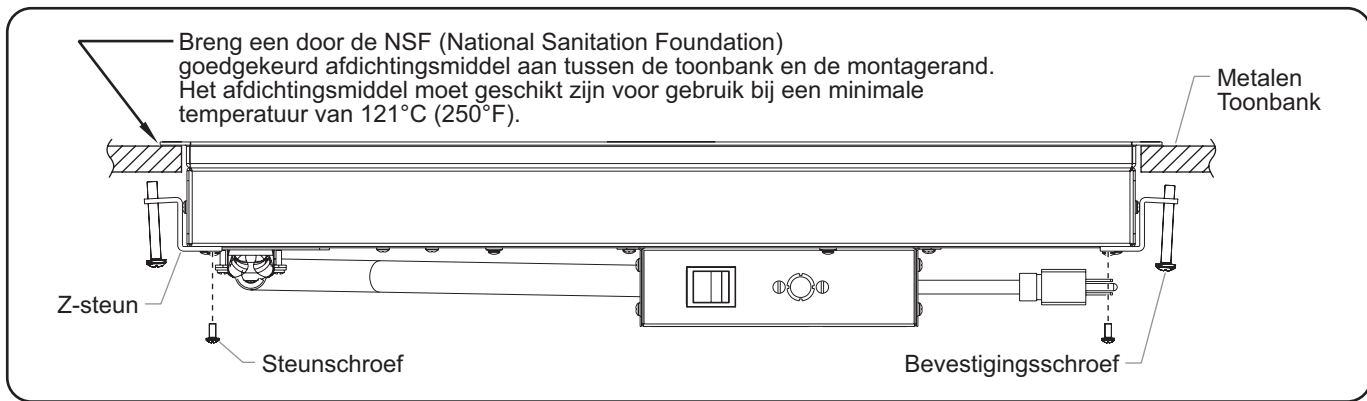
- d. De afstand waarop de regeldoos van de eenheid kan worden geplaatst, wordt bepaald door een snoer van 914 mm (36"). Trek niet aan het snoer om de afstand te vergroten. Het snoer mag niet gespannen staan na montage van de regeldoos.

ATTENTIE

Wijzig de bedrading niet of snijd de capillair van de thermostaat niet door om de montageafstand van de regeldoos te vergroten. Als de capillair van de thermostaat wordt doorgesneden, zal de eenheid oververhitten, met mogelijke schade aan de eenheid en de omringende toonbank als gevolg.

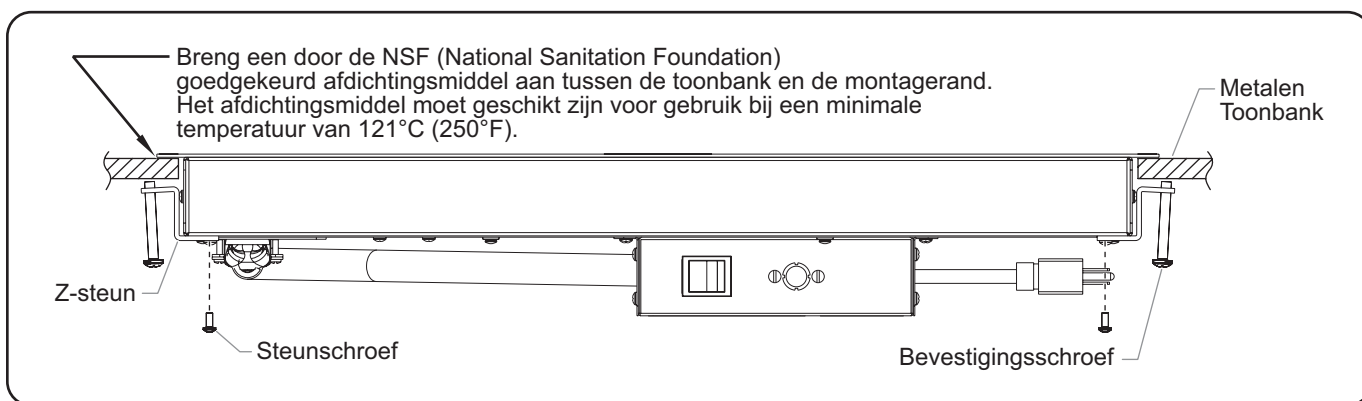
10. Wanneer alle onderdelen zijn gemonteerd, kunt u doorgaan naar het deel "Werking".

OPMERKING: Een snoer van 1829 mm (6') is bij dit apparaat geleverd, mogelijk overtollig snoer moet netjes worden geleid zodat het niet naar beneden hangt.



Model GRSB Installatie

Inbouw Warmhoudplaat Troomonderbreker — Model GRSB		
Model	Breedte	Diepte
GRSB-24-F	622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-24-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-24-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-30-F	775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-30-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-30-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-36-F	927 mm (36-1/2") – 934 mm (36-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-36-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-36-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-42-F	1080 mm (42-1/2") – 1086 mm (42-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-42-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-42-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-48-F	1232 mm (48-1/2") – 1238 mm (48-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-48-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-48-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-54-I	1384 mm (54-1/2") – 1391 mm (54-3/4")	508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-60-F	1537 mm (60-1/2") – 1543 mm (60-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-60-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-60-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSB-66-I	1689 mm (66-1/2") – 1696 mm (66-3/4")	508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-72-F	1842 mm (72-1/2") – 1848 mm (72-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSB-72-I		508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSB-72-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")



Model GRSBF Installatie

Inbouw Warmhoudplaat Troomonderbreker — Model GRSBF

Model	Breedte	Diepte
GRSBF-18-F	470 mm (18-1/2") – 476 mm (18-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-24-F	622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-24-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-24-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-24-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-30-F	775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-30-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-30-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-30-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-36-F	927 mm (36-1/2") – 934 mm (36-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-36-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-36-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-36-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-42-F	1080 mm (42-1/2") – 1086 mm (42-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-42-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-42-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-42-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-48-F	1232 mm (48-1/2") – 1238 mm (48-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-48-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-48-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-48-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-54-I	1384 mm (54-1/2") – 1391 mm (54-3/4")	508 mm (20") – 413 mm (20-1/4")
GRSBF-60-F	1537 mm (60-1/2") – 1543 mm (60-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-60-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-60-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-60-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")
GRSBF-72-F	1842 mm (72-1/2") – 1848 mm (72-3/4")	406 mm (16") – 413 mm (16-1/4")
GRSBF-72-I		508 mm (20") – 514 mm (20-1/4")
GRSBF-72-S		622 mm (24-1/2") – 629 mm (24-3/4")
GRSBF-72-O		775 mm (30-1/2") – 781 mm (30-3/4")

Algemeen

Schakel de GRS-, GRSB- en GRSBF-eenheden aan en bedien ze overeenkomstig de volgende procedures.

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften onder **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** voor u dit apparaat bedient.

1. Steek de stekker van de eenheid in een correct geaard elektrisch stopcontact met de juiste voltage, grootte en stekkerconfiguratie. Raadpleeg het deel "SPECIFICATIES" in deze handleiding voor meer informatie.
2. Zet de I/O-schakelaar (aan/uit) in de I-stand (aan).

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

3. Portare il termostato sulla temperatura desiderata. Draai de thermostaat op de gewenste temperatuurstelling.

OPMERKING: Draai de thermostaatknop met de wijzers van de klok mee om de temperatuur te verhogen. Door de temperatuurregelaar tegen de wijzers van de klok in te draaien, zal de temperatuurinstelling dalen.

4. Het apparaat heeft 30 minuten nodig om de bedrijfstemperatuur te bereiken.

ONDERHOUD

Algemeen

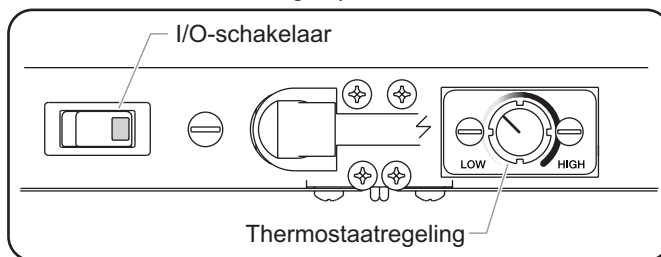
De Hatco® Glo Ray® warmhoudplaten zijn ontworpen voor maximale duurzaamheid en prestatie met een minimum aan onderhoud.

⚠ WAARSCHUWING

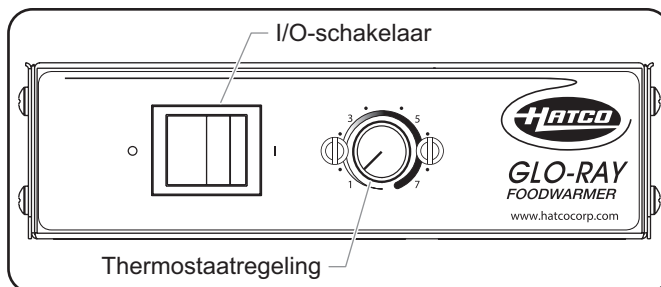
GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Schakel de stroomschakelaar **UIT**, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen voor u reinigings-, aanpassings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Dompel het apparaat **NIET** onder en maak het ook **NIET** kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.
- Gebruik **alleen** authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als geen authentieke Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt kunnen de gebruikers van het apparaat aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld met elektrische schokken of brandwonden tot gevolg. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

OPMERKING: Raadpleeg het deel "OPTIES EN TOEBEHOREN" voor informatie over de installatie en werking van de GRSB- en GRSBF-modellen met een vlakke regeldoos voor montage op afstand.



Bedieningspaneel — Model GRS



Bedieningspaneel — Modellen GRSB en GRSBF

⚠ WAARSCHUWING

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

Dagelijks Reinigen

Om de afwerking en de prestaties van het apparaat te beschermen, wordt aanbevolen het apparaat dagelijks te reinigen.

ATTENTIE

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

1. Schakel de eenheid uit, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen.
2. Verwijder en was alle schotels, indien nodig.
3. Maak alle metalen oppervlakken schoon met een niet-schurende, vochtige doek. Hardnekkig vuil kan worden verwijderd met een niet-schurend schoonmaakmiddel voor roestvrij staal. Reinig moeilijk te bereiken zones met een kleine borstel en milde zeep.
4. Droog alle metalen oppervlakken met een niet-schurende, droge doek.

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Schakel de stroomschakelaar UIT, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen voor u reinigings, aanpassings- of onderhoudswerken uitvoert.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Toestel te warm.	De thermostaat staat op een te hoge temperatuur ingesteld.	Stel de thermostaat in op een lagere temperatuur.
	De thermostaat staat geblokkeerd op "aan" (on).	Neem contact op met een erkend service-vertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	De eenheid werd aangesloten op een verkeerde stroomvoorziening.	Controleer in samenspraak met bevoegd personeel of de stroomtoevoer overeenstemt met de toestelvereisten.
Toestel niet warm genoeg.	De thermostaat staat op een te lage temperatuur ingesteld.	Stel de thermostaat in op een hogere temperatuur.
	De locatie van de eenheid is onderhevig aan luchtstromen (airconditioning of zuigkap).	Blokkeer de luchtstromen of verplaats de eenheid.
Toestel werkt helemaal niet.	Toestel niet aangesloten.	Voorzie het toestel van de juiste stroomtoevoer.
	Toestel niet ingeschakeld.	Schakel de I/O-schakelaar in de I-stand (aan).
	De I/O-schakelaar (aan/uit) functioneert niet.	Neem contact op met een erkend service-vertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
	Het verwarmingselement is doorgebrand.	
	De thermostaatregeling is defect.	

Vragen over het oplossen van problemen?

Als het u niet lukt om een probleem op te lossen, kunt u met het dichtstbijzijnde door Hatco erkende serviceagentschap of met Hatco contact opnemen voor assistentie. Ga voor het dichtstbijzijnde servicepunt naar onze website www.hatcocorp.com, selecteer in het vervolgkeuzelijst van *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent); of neem contact op met **Hatco Parts and Service Team** op:

Telefoonnummer: +1-414-671-6350

e-mailadres: support@hatcocorp.com

Regeldozen voor Montage op Afstand (GRSB- en GRSBF-modellen)

Voor de GRSB- en GRSBF-modellen zijn er twee vlakke regeldozen verkrijgbaar voor montage op afstand — de mechanische thermostaateenheid en de digitale temperatuureenheid (ITC -Indicating Temperature Control). Beide regeldozen worden overeenkomstig de volgende procedure geïnstalleerd.

⚠ WAARSCHUWING

De behuizing van de regeldoos moet verticaal op een verticale muur worden gemonteerd. Het monteren van de behuizing van de regeldoos in een horizontale opstelling kan resulteren in het verzamelen van vloeistoffen, wat kan leiden tot een elektrische schok.

ATTENTIE

Installeer de regeldoos buiten de warme zone. Installatie binnen de warme zone zal de regeldoos doen oververhitten, met een slechte werking of defect als gevolg.

Wijzig de bedrading niet of snijd de capillair van de thermostaat niet door om de montageafstand van de regeldoos te vergroten. Als de capillair van de thermostaat wordt doorgesneden, zal de eenheid oververhitten, met mogelijke schade aan de eenheid en de omringende toonbank als gevolg.

OPMERKING: Wij raden u aan beroep te doen op een bevoegde elektromonteur om de eenheid aan te sluiten op een stroombron.

1. Maak een uitsparing en boor de schroefgaten (zie de onderstaande afbeelding voor afmetingen).
2. Verwijder de beschermkap van de regeldoos.
3. Plaats de regeldoos met de rug in de opening.
4. Schroef de regeldoos vast aan het oppervlak (schroeven niet meegeleverd).
5. Sluit de correcte stroomvoorziening aan op de regeldoos.

6. Bevestig de beschermkap opnieuw. Dicht de rand tussen de kap en het montageoppervlak af met silicone.

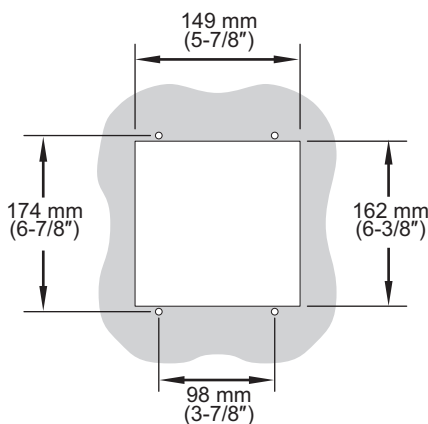
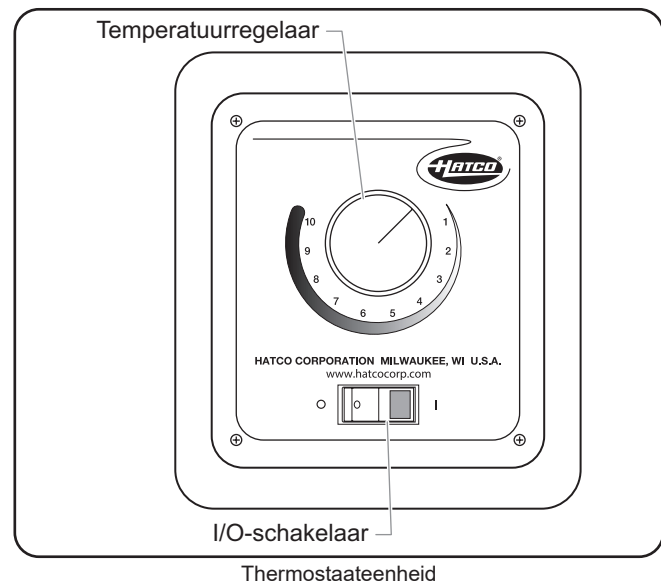
OPMERKING: De eenheden zijn uitgerust met een soepel snoer van 914 mm (36") voor aansluiting van de regeldoos.

Aan/uit-schakelaar

Beide vlakke regeldozen voor montage op afstand beschikken over een I/O-schakelaar (aan/uit). Plaats de I/O-schakelaar op I (aan) om de eenheid in te schakelen. Het controlelampje in de schakelaar licht op als het apparaat aan staat.

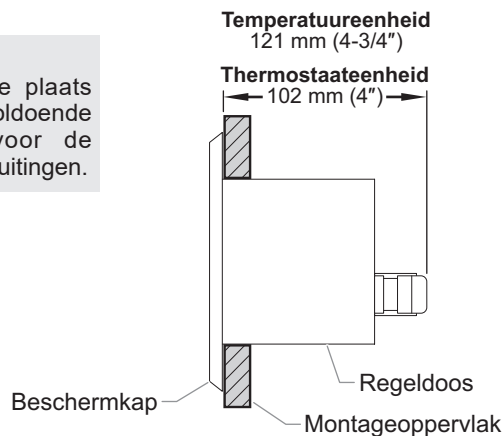
Instelling van de Thermostaat

Draai de thermostaatknop met de wijzers van de klok mee om de temperatuur te verhogen. Draai de thermostaatknop tegen de wijzers van de klok in om de temperatuur te verlagen.



BELANGRIJK:

Controleer of de plaats van installatie voldoende ruimte biedt voor de elektrische aansluitingen.



Zijaanzicht van de Geïnstalleerde Regeldoos

Afmetingen voor Installatie op Afstand van de Regeldoos

De ingestelde temperatuur wijzigen: digitale temperatuurregelaars

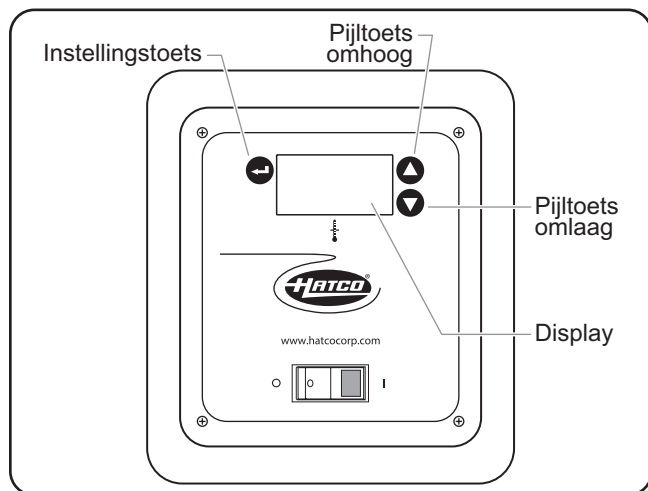
Toestellen die zijn uitgerust met een digitale temperatuurregelaar worden na inschakeling automatisch opgewarmd tot de ingestelde temperatuur. Wijzig de ingestelde temperatuur van het toestel met behulp van de volgende procedure.

OPMERKING: De in de display weergegeven temperatuur is mogelijk niet accuraat wanneer de temperatuur van het toestel onder 54 °C (130 °F) ligt.

Als de programmeersequentie wordt onderbroken vóór uitvoering van de laatste stap, zullen de gewijzigde waarden niet worden opgeslagen in het geheugen.

1. Druk driemaal op de **set** -knop. In de TEMPERATUUR-display verschijnt nu de ingestelde temperatuur (na de tweede druk op de knop verschijnt 'SP' voor 'setpoint').
2. Druk binnen max. 10 seconden op de **▲** -knop of op de **▼** -knop om de ingestelde temperatuur te wijzigen.
3. Druk op de **set** -knop om de nieuw ingestelde temperatuur te vergrendelen. De TEMPERATUUR-display wordt twee seconden blanco om aan te geven dat de nieuwe temperatuur correct is aanvaard.

OPMERKING: Als u tijdens de programmering 10 seconden geen knop indrukt, dan wordt de programmeringsmodus automatisch uitgeschakeld zonder enige wijzigingen op te slaan.



Digitale temperatuurregelaar

De weergave in Fahrenheit of Celsius wijzigen: digitale temperatuurregelaar

Volg de onderstaande procedure om de display te schakelen tussen Fahrenheit en Celsius.

1. Druk eenmaal op de **set** -knop. Er verschijnt nu 'F' voor Fahrenheit of 'C' voor Celsius.
2. Druk binnen max. 10 seconden op de **▲** -knop of op de **▼** -knop om te schakelen tussen 'F' (Fahrenheit) en 'C' (Celsius).
3. Druk op de **set** -knop om de nieuwe instelling te vergrendelen. De TEMPERATUUR-display wordt twee seconden blanco om aan te geven dat de nieuwe temperatuur correct is aanvaard.

OPMERKING: Als u tijdens de programmering 10 seconden geen knop indrukt, dan wordt de programmeringsmodus automatisch uitgeschakeld zonder enige wijzigingen op te slaan.

Verstelbare poten van 102 mm (4") (GRS-modellen)

Installeer de verstelbare poten van 102 mm (4") op een GRS-model overeenkomstig de volgende procedure.

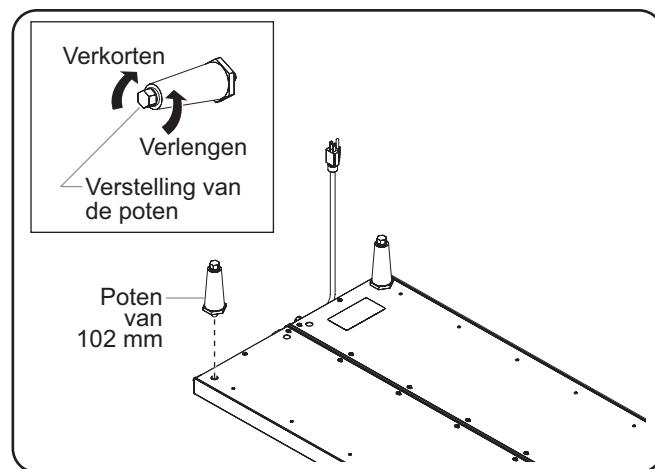
OPMERKING: Poten van 102 mm (4") zijn standaard op modellen van 1067 mm (42") en breder.

1. Schakel de eenheid uit, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen.

ATTENTIE

Plaats de eenheid niet op de zijde met het besturingspaneel. De eenheid kan beschadigd raken.

2. Draai de eenheid voorzichtig ondersteboven en plaats hem op een vlak oppervlak. Bedek het oppervlak zodat de eenheid niet bekrast wordt.
3. Draai een poot van 102 mm (4") aan elke hoek vast op de eenheid. Draai de poten stevig vast met de hand. Niet te strak aanspannen.
4. Plaats de eenheid opnieuw in rechtstaande positie.



Installatie Poten

OPMERKING: De voeten aan de poten van 102 mm (4") zijn verstelbaar om de eenheid waterpas te zetten. Gebruik een steeksleutel van 14 mm (9/16") om de poten te verstellen zodra de eenheid in de eindpositie geplaatst is.

De garantie op dit apparaat loopt één jaar vanaf de aankoopdatum of achttien maanden vanaf de datum van verzending door Hatco®, welke datum het eerste voorkomt.

Mocht u problemen hebben met het apparaat tijdens de garantieperiode, doe dan het volgende:

Neem contact op met een plaatselijke Hatco-dealer

Als u met de Hatco-dealer contact opneemt voor bijstand, geef hem dan de volgende informatie voor een snelle verwerking:

- Model of apparaat
- Serienummer (staat op het apparaat)
- Specifiek probleem met het apparaat
- Aankoopdatum
- Naam bedrijf
- Verzendadres
- Naam en telefoonnummer contactpersoon

De Hatco dealer zal het volgende doen:

- Indien nodig, vervangonderdelen geven
- Een garantieclaim bij Hatco indienen.

Problemen buiten de garantie

Als u een probleem hebt buiten de garantie dat ondersteuning vereist, gelieve het dichtstbijzijnde door Hatco geautoriseerd onderhoudsbedrijf te contacteren.

Om het dichtstbijzijnde onderhoudsfiliaal te vinden:

- ga naar onze website op www.hatcocorp.com, selecteer in de vervolgkeuzelijst *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent)
- neem contact op met Hatco Service op +1-414-671-6350
- stuur een e-mail naar Hatco Service via: support@hatcocorp.com

GARANTIE, EXCLUSIEF VERHAAL:

Hatco Corporation (Verkoper) garandeert dat de producten die zij vervaardigt (Producten) vrij van defecten in materialen en vakmanschap zullen zijn bij normaal gebruik en onderhoud en wanneer ze worden opgeslagen, onderhouden en geïnstalleerd in strikte overeenstemming met de fabrieksaanbevelingen. De enige verplichting van de Verkoper jegens de persoon of entiteit die de producten rechtstreeks van de Verkoper (Klant) koopt onder deze garantie, is de reparatie of vervanging door de Verkoper of een door de Verkoper geautoriseerd servicebureau, naar keuze van de Verkoper, van een Product of een deel daarvan dat na verificatie door de Verkoper als defect wordt beschouwd, voor een periode van: (i) de Garantieduur vanaf de datum van verzending door de Verkoper of (ii) de Garantieduur vanaf de datum van Productregistratie in overeenstemming met de schriftelijke instructies van de Verkoper, indien dit later is. De 'Garantieduur' betekent een periode van achttien (18) maanden, of de hieronder vermelde perioden voor specifieke Productcomponenten. Creditering voor Producten of onderdelen die worden geretourneerd met de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Verkoper, is onderworpen aan de voorwaarden die worden vermeld op het autorisatieformulier voor materiaalreturn van de verkoper. **PRODUCTEN OF ONDERDELEN DIE ZONDER VOORAFGAANDE SCHRIFTELIJKE TOESTEMMING VAN DE VERKOPER WORDEN GERETOURNEERD, WORDEN NIET AANVAARD VOOR CREDITERING.** Door de Klant gemaakte kosten voor het retourneren, vervangen of verwijderen van de Producten worden niet vergoed door de Verkoper. Als het defect onder de voorwaarden van de beperkte garantie valt, worden de producten gerepareerd of vervangen en teruggestuurd naar de Klant en worden de kosten van de retourvracht betaald door de Verkoper. Het recht op herstel of vervanging dat hierin wordt geboden, is het exclusieve recht van de Klant. Elk oneigenlijk(e) gebruik, wijziging, reparatie, sabotage, verkeerde toepassing, onjuiste installatie, toepassing van onjuiste spanning of enige andere handeling of nalatigheid door de Klant of anderen (inclusief het gebruik van een niet-geautoriseerd servicebureau) dat naar het oordeel van de Verkoper een negatief effect heeft op het Product, maakt deze garantie ongeldig. De garantie die hierin uitdrukkelijk wordt geboden, kan alleen door de Klant worden ingeroepen en niet door de klanten van de Klant of andere gebruikers van de Producten; op voorwaarde echter dat als de Klant een geautoriseerde dealer van de Verkoper is, de Klant de garantie die hierin wordt geboden, kan overdragen aan de klanten van de Klant, met inachtneming van alle beperkingen van deze Voorwaarden, en in dat geval zal de garantie uitsluitend worden beheerd door de Verkoper in overeenstemming met deze Voorwaarden. **DEZE BEPERKTE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN VERVANGT ENIGE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VAN NIET-INBREUK, VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE EXPLICIET WORDEN UITGESLOTEN.**

Twee (2) jaar garantie op onderdelen:

Elementen transportband broodrooster (met metalen omhulsel)
 Elementen ladeverwarming (met metalen omhulsel)
 Laderollen en -schuiven ladeverwarming
 Elementen voedselverwarming (met metalen omhulsel)
 Elementen display-verwarming (luchtverwarming met metalen omhulsel)
 Elementen van de kast waarin de plaat wordt geïnstalleerd (luchtverwarming met metalen omhulsel)
 Verwarmde putelementen - HW-, HWB- en HWBI-serie (met metalen omhulsel)
 Inductiekookplaten
 Inductiewarmhoudplaten

Vijf (5) jaar garantie op onderdelen:

3CS- en FR-tanks

Tien (10) jaar garantie op onderdelen:

Verwarmtanks elektrische booster
 Verwarmtanks gasbooster

Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:

Vervangingsonderdelen

Niettegenstaande enige andersluidende bepaling, dekt de beperkte garantie hierin geen componenten naar goeddunken van de Verkoper, zoals, maar niet beperkt tot, het volgende: gecoate gloeilampen, fluorescentielampen, warmtelampen, gecoate halogeenlampen, halogeenwarmtelampen, xenonlampen, ledlichtbuizen, glazen onderdelen en zekeringen; Productstoring in boostertank, warmtewisselaar met lamellen of andere waterverwarmingsapparatuur veroorzaakt door kalkaanslag, opeenhoping van bezinksel, chemische aantasting of bevroering.

INSTRUCTIES OM DE GARANTIE TE REGISTREREN:

Productregistratie moet binnen 90 dagen vanaf de verzenddatum vanuit onze fabriek worden ingediend om in aanmerking te komen voor aanvullende dekking. U kunt de registratie indienen via het formulier op de website van de Verkoper, via het formulier dat toegankelijk is via de QR-code op het Product (indien beschikbaar), of door de klantenservice te bellen met de vereiste informatie op: **+1-414-671-6350.**

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID:

DE VERKOPER IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INDIRECTE, INCIDENTELE, GEVOLG-, BESTRAFFENDE, VOORBEELDIGE OF BIJZONDERE SCHADE, MET INBEGRIIP VAN EN ZONDER BEPERKING VAN WINSTDERIVING, KOSTEN VAN VERVANGINGSPRODUCTEN OF ARBEIDSKOSTEN DIE VOORTVLOEIEN UIT DE VERKOOP, HET GEBRUIK, OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, DE INTEGRATIE VAN DE PRODUCTEN IN EEN ANDER PRODUCT OF HET TOT EEN COMPONENT MAKEN VAN EEN ANDER PRODUCT, OF WELKE ANDERE OORZAAK DAN OOK, ONGEACHT OF DIT GEBASEERD IS OP GARANTIE (UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET) OF ANDERSZINS OP BASIS VAN CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD OF ENIGE ANDERE THEORIE OVER AANSPRAKELIJKHEID, EN ONGEACHT ENIG ADVIES OF VERKLARINGEN DIE DOOR DE VERKOPER KUNNEN ZIJN GEGEVEN MET BETREKKING TOT DE VERKOOP, HET GEBRUIK OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, ZELFS ALS DE VERKOPER OP DE HOOGTE IS VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. IN GEEN GEVAL ZAL DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER DIE VOORTVLOEIT UIT OF VERBAND HOUDT MET DEZE OVEREENKOMST NIET HOGER ZIJN DAN DE TOTALE BEDRAGEN DIE DOOR DE KLANT AAN DE VERKOPER ZIJN BETAALD VOOR DE PRODUCTEN BINNEN DE PERIODE VAN DRIE (3) MAANDEN ONMIDDELIJK VOORAFGAAND AAN DE GEBEURTENIS WELKE GELEID HEEFT TOT DE VORDERING VAN DE KLANT. DE HIERIN VERMELDE BEPERKINGEN MET BETREKKING TOT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER BLIJVEN VAN KRACHT EN AFDWINGBAAR IN HET GEVAL WAARIN DE BEPERKTE VERHAALSMOGELIJKHEID DIE IN DEZE VOORWAARDEN WORDT GESPECIFICEERD, FAALT IN HAAR WEZENLIJKE DOEL.

De verkoper behoudt zich het recht voor om deze voorwaarden te allen tijde naar eigen goeddunken bij te werken en deze worden bindend op de publicatiedatum. Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van onze volledige verkoopvoorwaarden: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

DE	Symbolerklärung
IT	Identificazione del simbolo
NL	Uitleg bij de symbolen
	Sicherheitswarnung Avviso di sicurezza Veiligheidswaarschuwing
	Benutzerhandbuch lesen Leggere il manuale dell'operatore Lees de gebruikershandleiding
	Vorsicht – Heiße Oberfläche Attenzione: superficie calda Voorzichtig: heet oppervlak
	Einschalten Acceso Ingeschakeld
	Ausschalten Spento Uitgeschakeld
	Standby Standby Standby
	Schutzerde Messa a terra protettiva Beschermdende aarding
	Erde Messa a terra Aarding
	Erdung mit Potenzialausgleich Terra equipotenziale Vereffeningsleiding
	Wechselstrom Corrente alternata Wisselstroom
	Phase Fase Fase
	Wasser auffüllen, Wasserstand niedrig Riempire con acqua, acqua insufficiente Water bijvullen, laag waterpeil
	Feuchtigkeit, Befeuchtungszyklus Umidità, ciclo di umidità Vochtigheid, bevochtigingscyclus

